



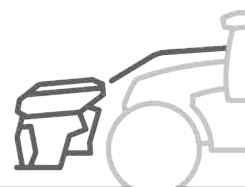
Оригінальна настанова щодо експлуатування

Передній причіпний бункер

FTender 1600

FTender 2200

FTender 2200-C



SmartLearning



Введіть тут ідентифікаційні дані машини. Ідентифікаційні дані вказані на заводській таблиці.



ЗМІСТ

1	Про цю інструкцію	1	4.4.2	Захисна решітка вентилятора	24
1.1	Авторське право	1	4.5	Попереджувальні знаки	25
1.2	Використовувані зображення	1	4.5.1	Позиція попереджувальних знаків	25
1.2.1	Попередження та сигнальні слова	1	4.5.2	Будова попереджувальних знаків	26
1.2.2	Інші вказівки	2	4.5.3	Опис попереджувальних знаків	27
1.2.3	Дії	2	4.6	Паспортна табличка машини	31
1.2.4	Перелік	4	4.7	Ємність з різьбовою кришкою	32
1.2.5	Номери позицій на зображеннях	4	4.8	Освітлення	32
1.2.6	Вказання напрямків	4	4.8.1	Освітлення та позначення для дорожнього руху	32
1.3	Інші супровідні документи	4	4.8.2	Робоче освітлення	33
1.4	Цифрова настанова щодо експлуатування	4	4.8.3	Внутрішнє освітлення бункера	33
1.5	Ваша думка дуже важлива для нас	5	4.9	Подавальний вентилятор	33
2	Безпека та відповідальність	6	4.10	Циклонний сепаратор	34
2.1	Основні вказівки з техніки безпеки	6	4.11	Дозувальна система	34
2.1.1	Значення інструкції з експлуатації	6	4.11.1	Подавальні лінії	34
2.1.2	Безпека під час організації роботи	6	4.11.2	Дозатор	35
2.1.3	Урахування небезпек та уникнення небезпек	11	4.11.3	Дозувальна котушка	36
2.1.4	Безпека експлуатації та догляду за машиною	13	4.11.4	Перемикання половини робочої ширини	36
2.1.5	Безпечне підтримання в справному стані та заміна	15	4.11.5	Пакет шлангів	37
2.2	Програми захисту	18	4.12	Додаткові вантажі	38
3	Використання за призначенням	20	4.13	Відділення для зберігання	38
4	Опис продукту	21	4.14	T-Pack F	39
4.1	Огляд машини	21	4.15	Роликовий стоянковий пристрій	39
4.2	Функція машини	22	4.16	Несертифікована система камер	39
4.3	Додаткове обладнання	23	4.17	Сертифікована система камер	40
4.4	Захисне обладнання	24	4.18	Радарний датчик	40
4.4.1	Захисна решітка дозатора	24	4.19	Електроживлення	40
5	Технічні характеристики	42			
5.1	Серійний номер	42			
5.2	Розміри	42			
5.3	Вага	42			
5.4	Категорія навішування	43			
5.5	Допустиме корисне навантаження	43			

5.6	Робоча швидкість і норма внесення	43	6.3.11	Зміна системи керування машиною	75
5.7	Експлуатаційні характеристики трактора	44	6.3.12	Налаштування датчика спорожнення	77
5.8	Інформація про шумоутворення	45	6.3.13	Встановлення додаткових вантажів	78
5.9	Допустима крутизна схилів	45	6.3.14	Встановлення T-Pack F	79
5.10	Мастильні матеріали	45	6.3.15	Демонтаж T-Pack F	83
5.11	Масло для змащення ланцюгів	45	6.3.16	Керування опорними стойками	87
6	Підготовка машини	46	6.4	Підготовка машини до дорожнього руху	88
6.1	Розрахувати необхідні властивості трактора	46	6.4.1	Приведення T-Pack F у паркувальну позицію	88
6.2	Причеплення машини	49	6.4.2	Стеження за перехресним рухом	89
6.2.1	Наближення трактора до машини	49	6.4.3	Вимкнення робочого освітлення	90
6.2.2	Підключення джерела живлення	49	7	Використання машини	91
6.2.3	Підключення подавальної лінії	50	7.1	Використання машини	91
6.2.4	Підключення манометра	51	7.2	Застосування датчика робочого положення з гідравлічним приводом	91
6.2.5	Підключення електричних живильних магістралей	52	7.3	Повертання на розворотну смугу	92
6.2.6	Підключення гідравлічних шлангопроводів	52	8	Усунення несправностей	93
6.2.7	Підключення системи камер	54	9	Зупинити машину	94
6.2.8	Під'єднати 3-точкову навісну раму	55	9.1	Спорожнення бункера	94
6.2.9	Демонтаж роликового стоянкового пристрою	55	9.1.1	Спорожнення бункера за допомогою пристрою швидкого спорожнення	94
6.3	Підготувати машину до використання	55	9.1.2	Спорожнення бункера через дозатор	94
6.3.1	Припасування датчика робочого положення	55	9.2	Спорожнення дозатора	98
6.3.2	Приведення T-Pack F у робоче положення	56	9.3	Спорожнення завантажувального шнека	100
6.3.3	Керування кришкою бункера	57	9.4	Монтаж роликового стоянкового пристрою	102
6.3.4	Експлуатація навантажувальної площадки	59	9.5	Від'єднання 3-точкової навісної рами	103
6.3.5	Наповнення бункера за допомогою завантажувального шнека	60	9.6	Віддалення трактора від машини	103
6.3.6	Наповнення бака для миття рук	61	9.7	Від'єднання гідравлічних шлангопроводів	104
6.3.7	Підготовка дозатора до застосування	62	9.8	Від'єднання електроживлення	104
6.3.8	Керування перемиканням половини робочої ширини	72	9.9	Від'єднання манометра	105
6.3.9	Налаштування частоти обертання вентилятора	74			
6.3.10	Налагодження датчика швидкості	75			

9.10	Від'єднання подавальної лінії	105	13 Програма	130
10 Підтримка машини у справному стані			106	
10.1	Технічне обслуговування машини	106	13.1 Крутні моменти гвинтових з'єднань	130
10.1.1	План технічного обслуговування	106	13.2 Інші супровідні документи	131
10.1.2	Перевірка пальців нижніх і верхньої тяг	107	14 Показчики	
10.1.3	Перевірка гідравлічних шлангопроводів	108	14.1 Глосарій	132
10.1.4	Очищення лінії подачі	108	14.2 Показчик ключових слів	133
10.1.5	Очищення захисної решітки входу	110		
10.1.6	Очищення циклонного сепаратора	110		
10.1.7	Очищення бункера	111		
10.1.8	Очищення дозатора	112		
10.1.9	Очищення бака для миття рук	116		
10.1.10	Перевірка моменту затягування гвинтів радарного датчика	116		
10.1.11	Перевірка моменту затягування гвинтів коліс	117		
10.1.12	Перевірка моменту затягування з'єднання рами	117		
10.1.13	Перевірка тиску в шинах	118		
10.1.14	Налаштування скребка на T-Pack F	118		
10.1.15	Перевірка роликового ланцюга	119		
10.1.16	Натяг роликового ланцюга	120		
10.2	Змащування машини	122		
10.2.1	Огляд точок змащування	123		
10.2.2	Змащування роликового ланцюга на завантажувальному шнеку	124		
10.3	Очищення машини	126		
11 Підготовка машини до транспортування			127	
11.1	Завантаження машини за допомогою крана	127		
11.2	Встановлення машини на транспортний засіб	128		
11.3	Фіксація машини	128		
12 Утилізація машини			129	

Про цю інструкцію

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Авторське право

CMS-T-00012308-A.1

Передрук, переклад та тиражування у будь-якій формі, навіть часткове, потребують письмового дозволу AMAZONEN-WERKE.

1.2 Використовувані зображення

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Попередження та сигнальні слова

CMS-T-00002415-A.1

Попередження помічаються вертикальною лінією та трикутним попереджувальним знаком з сигнальним словом. Сигнальні слова "НЕБЕЗПЕЧНО", "ОБЕРЕЖНО" або "УВАГА" позначають ступінь загрози та означають наступне:



НЕБЕЗПЕКА

- Позначення безпосередньої небезпеки з високим рівнем ризику отримання травм, що можуть призвести до втрати кінцівок або смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Позначення можливої небезпеки з середнім рівнем ризику отримання важких травм або смерті.



ОБЕРЕЖНО

- Позначення небезпеки з низьким рівнем ризику отримання травм легкої або середньої тяжкості.

1.2.2 Інші вказівки

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖЛИВО

- Позначення ризику пошкодження машини.



ВКАЗІВКА ЩОДО ЕКОЛОГІЇ

- Позначення ризику нанесення шкоди навколишньому середовищу.



ВКАЗІВКА

Позначення рекомендацій щодо застосування та вказівок для оптимальної експлуатації.

1.2.3 Дії

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Пронумеровані дії

CMS-T-005217-B.1

Дії, які слід виконувати у певній послідовності, подані у вигляді пронумерованих інструкцій. Слід дотримуватися запропонованої послідовності дій.

Приклад:

1. Дія 1
2. Дія 2

1.2.3.2 Дії та реакції

CMS-T-005678-B.1

Реакції на дії позначені стрілкою.

Приклад:

1. Дія 1

➔ Реакція на дію 1

2. Дія 2

1.2.3.3 Альтернативні дії

CMS-T-00000110-B.1

Альтернативні дії помічаються словом "або".

Приклад:

1. Дія 1

або

альтернативна дія

2. Дія 2

1.2.3.4 Дії лише з однією вказівкою

CMS-T-005211-C.1

Дії, що визначаються лише однією вказівкою, не нумеруються, а позначаються стрілкою.

Приклад:

► Дія

1.2.3.5 Дії без визначеної послідовності

CMS-T-005214-C.1

Дії, що не мають визначеної послідовності, подаються у вигляді переліку зі стрілками.

Приклад:

► Дія

► Дія

► Дія

1.2.3.6 Робота в майстерні

CMS-T-00013932-B.1



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

- Позначає роботи з поточного ремонту, які повинні виконуватись навченим персоналом з відповідною підготовкою у спеціалізованій майстерні, яка має належне обладнання з точки зору сільськогосподарської техніки, техніки безпеки та екології.

1.2.4 Перелік

CMS-T-000024-A.1

Переліки без примусового порядку виконання відтворюються у вигляді списку з маркуванням.

Приклад:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.2.5 Номери позицій на зображеннях

CMS-T-000023-B.1

Якщо в тексті міститься число в рамці, наприклад, **1**, то воно вказує на номер позиції на наведеному поруч зображенні.

1.2.6 Вказання напрямків

CMS-T-00012309-A.1

Якщо не зазначено інше, всі напрямки вказуються у напрямку руху.

1.3 Інші супровідні документи

CMS-T-00000616-B.1

В програмі можна знайти перелік супровідних документів.

1.4 Цифрова настанова щодо експлуатування

CMS-T-00002024-B.1

Цифрову настанову щодо експлуатування та електронний курс навчання можна завантажити на інформаційному порталі на сайті AMAZONE.

1.5 Ваша думка дуже важлива для нас

CMS-T-000059-D.1

Шановні читачі! Наші документи регулярно оновлюються. Надсилаючи нам пропозиції щодо її покращення, ви допоможете нам зробити документи ще зручнішими для користувача. Ви можете поділитися з нами пропозиціями у листі, факсі або електронною поштою.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Безпека та відповідальність

2

CMS-T-00005133-H.1

2.1 Основні вказівки з техніки безпеки

CMS-T-00005134-H.1

2.1.1 Значення інструкції з експлуатації

CMS-T-00006180-A.1

Виконання настанови щодо експлуатування

Настанова щодо експлуатування є важливим документом і складовою частиною машини. Вона призначена для користувача та містить вказівки щодо техніки безпеки. Безпечним вважається лише наведений в настанові щодо експлуатування порядок дій. Невиконання вказівок настанови щодо експлуатування може призвести до отримання травм або смерті.

- ▶ Перед першим використанням машини необхідно прочитати розділ про безпеку машини та дотримуватися вказівок.
- ▶ Перед виконанням робіт додатково прочитайте відповідні розділи настанови щодо експлуатування та дотримуйтеся вказівок.
- ▶ Зберігайте настанову щодо експлуатування.
- ▶ Тримайте настанову щодо експлуатування у доступному місці.
- ▶ Передавайте настанову щодо експлуатування наступним користувачам.

2.1.2 Безпека під час організації роботи

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Кваліфікація працівників

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Вимоги до осіб, що працюють з машиною

CMS-T-00002310-B.1

Використання машини не за призначенням може призвести до травмування або смерті людей: для того, щоб уникнути аварійних ситуацій, пов'язаних з використанням машини не за призначенням, кожен працівник,

допущений до роботи з машиною, повинен відповідати таким обов'язковим вимогам:

- Працівник повинен мати фізичні та розумові здібності для перевірки машини.
- Працівник повинен небезпечно виконувати роботи на машині згідно з настановою щодо експлуатування.
- Працівник повинен розуміти метод роботи машини, а також вміти розпізнавати загрози під час роботи та уникати їх.
- Працівник повинен бути ознайомленим з настановою щодо експлуатування та вміти користуватися інформацією, наведеною у настанові щодо експлуатування.
- Працівник ознайомлений з правилами безпечного керування транспортними засобами.
- Працівник знає чинні правила дорожнього руху та має необхідне посвідчення водія.

2.1.2.1.2 Рівні кваліфікації

CMS-T-00002311-A.1

До роботи з машиною допускаються особи з такою кваліфікацією:

- Фермер
- Технічні працівники у сфері сільського господарства

Описані у цій настанові щодо експлуатування дії дозволяється виконувати виключно особам з кваліфікацією «Технічний працівник у сфері сільського господарства».

2.1.2.1.3 Фермер

CMS-T-00002312-A.1

Фермери використовують сільськогосподарську техніку для обробки полів. Вони приймають рішення стосовно використання сільськогосподарської техніки для виконання певної мети.

Фермери знаються на роботі сільськогосподарської техніки та за потреби проводять інструктаж технічних працівників стосовно використання сільськогосподарської техніки. Вони самі можуть виконувати деякі прості дії з підтримання машин у робочому стані або з технічного обслуговування сільськогосподарської техніки.

До поняття «фермери» належать:

- Фермери з вищою освітою або освітою, отриманою в професійних технічних навчальних закладах
- Досвідчені фермери (напр., з успадкованою фермою, комплексними знаннями)
- Сільськогосподарський підрядчик, що працює на фермерів

Приклад діяльності:

- Проведення інструктажу з техніки безпеки для сільськогосподарських технічних працівників

2.1.2.1.4 Технічні працівники у сфері сільського господарства

CMS-T-00002313-A.1

Технічні працівники у сфері сільського господарства використовують сільськогосподарську техніку лише згідно з вказівками фермерів. Фермери допускають таких працівників до використання сільськогосподарської техніки і самостійно працюють згідно з робочим завданням, визначеним фермером.

Прикладом технічних працівників у сфері сільського господарства можуть бути:

- Працівники, що виконують сезонні або технічні роботи
- Майбутні фермери, що наразі отримують освіту
- Наймані фермером працівники (напр., тракторист)
- Члени родини фермера

Приклади діяльності:

- Керування машиною
- Налаштування робочої глибини

2.1.2.2 Робочі місця та особи, що перевозяться на машині

CMS-T-00002307-B.1

Особи, що перевозяться на машині

Особи, що перевозяться на машині, можуть впасти, отримати травми або навіть загинути внаслідок руху машини. Об'єкти, що вилітають, можуть влучити в осіб, що перевозяться на машині, та стати причиною нанесення травм.

- ▶ Категорично забороняється перевозити людей на машині.
- ▶ Людям забороняється підніматися на машину під час її руху.

2.1.2.3 Загроза для дітей

CMS-T-00002308-A.1

Небезпека для дітей

Діти не можуть оцінити небезпеку і поводять себе непередбачувано. Тому загроза для дітей набагато більша.

- ▶ Не допускайте дітей до зони роботи.
- ▶ *Перед наближенням або виконанням рухів машиною переконайтеся, що у небезпечній зоні немає дітей.*

2.1.2.4 Безпека під час експлуатації

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Бездоганний стан з технічної точки зору

CMS-T-00002314-D.1

Використовувати машину дозволяється лише після її належної підготовки

Без належної підготовки, що відповідає цій настанові щодо експлуатування, неможливо гарантувати безпеку під час роботи машини. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Виконуйте підготовку машини згідно з цією настановою щодо експлуатування.

Небезпека внаслідок пошкодження машини

Пошкодження машини можуть порушити безпеку під час роботи машини та стати причиною виникнення аварійних ситуацій. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ *У разі виявлення пошкоджень або виникнення відповідної підозри:*
Зафіксуйте трактор та машину.
- ▶ Негайно усуньте пошкодження, пов'язані з безпекою.
- ▶ Усуньте пошкодження згідно з цією настановою щодо експлуатування.
- ▶ *Якщо ви не можете усунути пошкодження відповідно до цієї настанови щодо експлуатування самотійно:*
доручіть усунення будь-яких пошкоджень кваліфікованій спеціалізованій майстерні.

Дотримання технічних допустимих значень

Недотримання технічних допустимих значень машини може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. Окрім того, машина може бути пошкоджена. Технічні допустимі значення наведені у технічних характеристиках.

- ▶ Не перевищуйте технічні допустимі значення.

2.1.2.4.2 Засоби індивідуального захисту

CMS-T-00002316-B.1

Засоби індивідуального захисту

Використання засобів індивідуального захисту є важливою передумовою безпеки. Невикористання або ж використання непридатних засобів індивідуального захисту підвищує ризик отримання шкоди та травм. До засобів індивідуального захисту належать, наприклад, робочі рукавички, захисне взуття, захисний одяг, засоби захисту органів дихання, засоби захисту органів слуху, засоби захисту обличчя та очей

- ▶ Визначте, які засоби індивідуального захисту підходять для різних типів завдань, та підготуйте їх до використання.
- ▶ Використовуйте лише засоби індивідуального захисту в придатному стані і забезпечують ефективний захист.
- ▶ Підберіть засоби індивідуального захисту, що підходять працівнику, наприклад, за розміром.
- ▶ Враховуйте рекомендації виробника щодо використання з експлуатаційними матеріалами, висівним матеріалом, добривами, засобами захисту рослин та мийними засобами.

Використання відповідного одягу

Просторий одяг підвищує загрозу зачеплення або намотування деталями машини, що обертаються, та загрозу зачеплення деталями, що стирчать. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Носіть облягаючий одяг.
- ▶ Не носіть каблучки, ланцюжки чи інші прикраси.
- ▶ *Якщо у вас довге волосся,*
вдягайте сітку для волосся.

2.1.2.4.3 Попереджувальні знаки

CMS-T-00002317-B.1

Підтримання попереджувальних знаків у стані, придатному для читання

Попереджувальні знаки на машині попереджують про загрозу у небезпечних ділянках, та є важливою складовою захисного обладнання машини. Відсутність попереджувальних знаків підвищує ризик отримання тяжких або несумісних з життям травм.

- ▶ Очищуйте забруднені попереджувальні знаки.
- ▶ Одразу замінійте попереджувальні знаки у разі пошкодження, або якщо їх більше неможливо розпізнати.
- ▶ Встановлюйте передбачені попереджувальні знаки за запасні частини.

2.1.3 Урахування небезпек та уникнення небезпек

CMS-T-00005135-B.1

2.1.3.1 Небезпечні точки машини

CMS-T-00005137-B.1

Рідини під тиском

Гідравлічне масло, що виходить під високим тиском, може проникнути в тіло через шкіру та спричиняє серйозні травми. Навіть невеликий отвір, розміром булавочну голівку, може нанести тяжкі травми.

- ▶ *Перед від'єднанням гідравлічних шлангопроводів або перед виконанням перевірки скиньте тиск з гідросистеми.*
- ▶ *У разі виникнення підозр щодо пошкодження нагнітальної системи її має перевірити кваліфікований спеціаліст.*
- ▶ Ніколи не намагайтеся визначити точку витоку за допомогою руки.
- ▶ Не наближайте частини тіла та обличчя до точок витоку.
- ▶ *Якщо рідини проникли в тіло, одразу зверніться до лікаря.*

Небезпека через частини машини, що рухаються по інерції

Після вимкнення приводів частини машини можуть працювати по інерції і серйозно травмувати або вбити людей.

- ▶ Дочекайтеся повної зупинки усіх частин машини, що рухаються по інерції, перш ніж наближатися до машини.
- ▶ Торкайтеся тільки нерухомих частин машини.

2.1.3.2 Небезпечні зони

CMS-T-00005136-A.1

Небезпечні зони машини

У небезпечних зонах можуть виникати наступні загрози:

Машина та її робочі пристрої рухаються під час роботи.

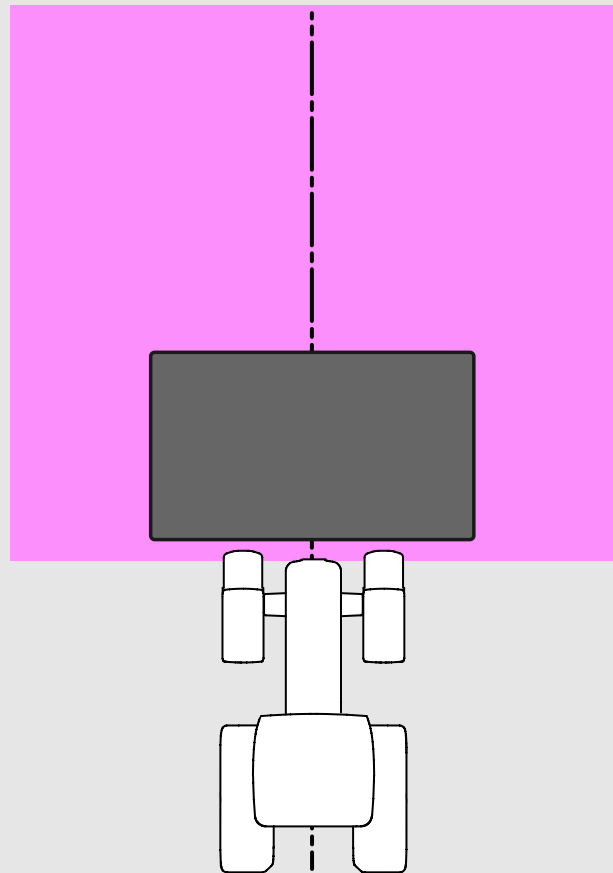
Частини машини, підняті за допомогою гідравліки, можуть непомітно та повільно опускатися.

Трактор та машина можуть непередбачувано відкотитися.

Матеріали та предмети можуть вилітати з машини, або відскакувати від неї.

Неправильна взаємодія з небезпечними зонами може призвести до отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Забороняється наближатися до машини.
- ▶ Якщо люди входять в небезпечну зону, негайно вимкніть усі двигуни та приводи.
- ▶ Перед початком роботи у небезпечній зоні машини зафіксуйте трактор та машину. Ця умова стосується навіть короточасних перевірочних робіт.



CMS-I-00003688

2.1.4 Безпека експлуатації та догляду за машиною

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Зчеплення машини

CMS-T-00002320-D.1

Приєднайте машину до трактора

Якщо машина приєднується до трактора неправильно, виникають загрози, які можуть призвести до тяжких аварійних ситуацій.

Між трактором та машиною у зоні точок зчеплення існують місця стиснення та зрізання.

- ▶ Під час зчеплення машини з трактором або відчеплення машини від трактора будьте особливо обачними.
- ▶ З'єднуйте та транспортуйте машину лише за допомогою придатних для цього тракторів.
- ▶ Коли машина приєднується до трактора, переконайтесь в тому, що приєднувальний пристрій трактора відповідає вимогам машини.
- ▶ Належним чином зчіплюйте машину з трактором.

2.1.4.2 Безпека руху

Небезпека під час руху дорогою чи полем

Навісні або причіпні до трактора машини, а також передні та задні вантажі впливають на ходові якості, а також на керованість та здатність до гальмування трактора. Ходові властивості залежать від робочого стану, рівня наповнення, навантаження та поверхні руху. Якщо водій не враховуватиме зміну ходових властивостей, може виникнути аварійна ситуація.

- ▶ Завжди слідкуйте за тим, щоб трактор мав достатню керованість та здатність до гальмування.
- ▶ *Трактор повинен забезпечувати встановлене сповільнення при гальмуванні також для комбінації трактора з навісною машиною.*
Перевірте дію гальм перед початком руху.
- ▶ *Передня вісь трактора завжди повинна бути навантажена принаймні на 20% власної ваги трактора, щоб забезпечувалась достатня керованість.*
За потреби використовуйте передні вантажі.
- ▶ Завжди закріплюйте передні або задні противаги згідно з правилами у передбачених для цього місцях кріплення.
- ▶ Вирахуйте додаткове корисне навантаження навісної або причіпної машини та дотримуйтеся його.
- ▶ Дотримуйтеся допустимого навантаження на вісь та опорного навантаження трактора.
- ▶ Дотримуйтеся допустимого опорного навантаження зчіпного пристрою та дишла.
- ▶ Метод керування повинен постійно забезпечувати можливість контролювати трактор з навісною або причіпною машиною. Враховуйте свої навички, стан дороги, дорожні умови, видимість та погодні умови, ходові властивості трактора, а також вплив навісної машини.

Загроза аварії під час дорожнього руху внаслідок неконтрольованих рухів машини вбік

- ▶ Заблокуйте нижні тяги трактора для руху дорогою.

Підготовка машини до руху по дорозі

Неправильна підготовка машини до руху по дорозі може призвести до тяжких аварій під час дорожнього руху.

- ▶ Перевірте роботу освітлення та позначень для руху по дорозі.
- ▶ Видаліть сильні забруднення з машини.
- ▶ Виконайте вказівки, наведені в розділі «Підготовка машини до руху по дорозі».

Зупинка машини

Зупинена машина може перекинутися. Це може призвести до затискання людей або їхньої смерті.

- ▶ Зупиняйте машину лише на міцній та рівній поверхні.
- ▶ *Перед проведенням налаштування або робіт з технічного обслуговування слід перевірити небезпечність розташування машини. У разі виникнення сумнівів встановіть підпори до машини.*
- ▶ Виконуйте вказівки, наведені в розділі "Зупинка машини".

Непередбачувана зупинка

Недостатньо зафіксований трактор або непередбачувана зупинка самого трактора чи приєднаної машини можуть становити загрозу для людей та дітей, що граються.

- ▶ *Перед виходом з машини*
вимкніть двигун трактора та машини.
- ▶ Зафіксуйте трактор та машину.

2.1.5 Безпечне підтримання в справному стані та заміна

CMS-T-00002305-I.1

2.1.5.1 Зміни конструкції машини

CMS-T-00002322-B.1

Конструкційні зміни лише за наявності згоди

Конструкційні зміни та доповнення можуть становити загрозу для роботи чи робочої безпеки машини. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Конструкційні зміни та доповнення дозволяється виконувати лише працівникам спеціалізованої майстерні.
- ▶ *Щоб дозвіл на експлуатацію зберігав чинність відповідно до національних та міжнародних правил,*
переконайтеся в тому, що спеціалізована майстерня використовує лише компоненти, запасні частини та додаткове обладнання AMAZONE.

2.1.5.2 Роботи на машині

Під час виконання машини двигун машини повинен бути зупинений

Якщо двигун машини працює, компоненти машини можуть непередбачувано рухатися, або ж машина може раптово почати рух. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ *У разі потреби проведення робіт з технічного обслуговування на піднятих вантажах або під ними:*
Опустіть ці вантажі, або зафіксуйте їх за допомогою гідравлічних або механічних запірних пристроїв.
- ▶ Вимкніть усі приводи.
- ▶ Застосуйте стоянкове гальмо.
- ▶ Додатково зафіксуйте машину проти відкочування за допомогою противідкотних упорів (насамперед на схилах).
- ▶ Витягніть ключ запалювання та носіть його з собою.
- ▶ Дочекайтеся повної зупинки компонентів машини та вистигання гарячих деталей.

Роботи з технічного обслуговування

Неправильне виконання робіт з технічного обслуговування (особливо для компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки), негативно впливають на безпеку експлуатування. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. До компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, належать, наприклад, гідравлічні та електронні компоненти, рами, підвіски, зчіпний пристрій, осі та підвіски осей, магістралі та ємності, що містять займисті речовини.

- ▶ *Перш ніж налаштовувати машину, проводити роботи з технічного обслуговування або очищення,*
зафіксуйте машину.
- ▶ Проводьте технічне обслуговування машини згідно з цією настановою щодо експлуатування.
- ▶ Виконуйте виключно ті роботи, що описані у настанові щодо експлуатування.
- ▶ Роботи з поточного ремонту, позначені як **"РОБОТА В МАЙСТЕРНІ"**, повинні виконуватись навченим персоналом з відповідною підготовкою у спеціалізованій майстерні, яка має належне обладнання з точки зору сільськогосподарської техніки, техніки безпеки та екології.
- ▶ Ніколи не проводьте зварювання, свердління, розпилювання або відокремлення частин на рамі, ходовій частині або з'єднувальних пристроях.
- ▶ В жодному разі не виконуйте роботи з компонентами, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки.
- ▶ В жодному разі не розсвердлюйте існуючі отвори.
- ▶ Виконуйте усі роботи з технічного обслуговування згідно з зазначеним часовим інтервалом.

Підняті компоненти машини

Підняті компоненти машини можуть непередбачувано опуститися та травмувати людей, або навіть призвести до їх загибелі.

- ▶ Не ставайте під піднятими компонентами машини.
- ▶ *У разі необхідності проведення робіт з технічного обслуговування на компонентах, що підіймаються, або під ними*
опустіть ці компоненти, або зафіксуйте їх за допомогою механічних опорних пристроїв чи гідравлічних запірних пристроїв.

Небезпека під час проведення зварювальних робіт

Неправильне виконання зварювальних робіт (особливо на компонентах, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, або поблизу них), негативно впливають на робочу безпеку під час експлуатації машини. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. До компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, належать, наприклад, гідравлічні та електронні компоненти, рами, підвіски, з'єднувальні пристрої для трактора, напр., 3-точкова навісна рама, дишло, кронштейн підвіски, зчіпний пристрій або причіпна поперечина, осі та підвіски осі, магістралі та резервуари, що містять займисті речовини.

- ▶ Зварювальні роботи з компонентами, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, можуть виконувати лише відповідні працівники спеціалізованих майстерень.
- ▶ Усі зварювальні роботи на інших компонентах можуть виконувати лише спеціалісти.
- ▶ *У разі виникнення сумніву щодо того, чи можна проводити зварювальні роботи на певному компоненті:*
зверніться до спеціалізованої майстерні.
- ▶ *Перед виконанням зварювальних робіт на машині:*
Від'єднайте машину від трактора.
- ▶ Не виконуйте зварювання поблизу обприскувача для захисту рослин, який раніше застосовувався для внесення рідких добрив.

2.1.5.3 Експлуатаційні матеріали

CMS-T-00002324-C.1

Непридатні експлуатаційні матеріали

Експлуатаційні матеріали, що не відповідають вимогам AMAZONE, можуть пошкодити машину та стати причиною виникнення аварійних ситуацій.

- ▶ Використовуйте лише ті експлуатаційні матеріали, що відповідають технічним вимогам.

2.1.5.4 Додаткове обладнання та запасні частини

CMS-T-00002325-B.1

Додаткове обладнання, компоненти та запасні частини

Додаткове обладнання, компоненти та запасні частини, що не відповідають вимогам AMAZONE, можуть порушити безпеку під час роботи машини та стати причиною виникнення аварійних ситуацій.

- ▶ Використовуйте лише оригінальні запасні частини, або запасні частини, що відповідають вимогам AMAZONE.
- ▶ *Якщо у вас виникли питання стосовно додаткового обладнання, компонентів та запасних частин,*
зверніться до вашого дистриб'ютора AMAZONE.

2.2 Програми захисту

CMS-T-00002300-C.1

Фіксація машини та трактора

Якщо трактор або машина не зафіксовані від ненавмисного запуску або відкочування, трактор та машина можуть непередбачувано почати рух та збити людей, наїхати на них та призвести до смерті.

- ▶ Опустіть підняту машину або її підняті компоненти.
- ▶ Скиньте тиск у гідравлічних шлангопроводах, використовуючи пристрої управління.
- ▶ *Якщо вам потрібно знаходитися під піднятою машиною або її компонентами,*
зафіксуйте машину або її частини від опускання, встановивши механічні захисні кріплення або гідравлічний запірний механізм.
- ▶ Зупиніть трактор.
- ▶ Затягніть стоянкове гальмо трактора.
- ▶ Витягніть ключ із замка запалювання.

Фіксація машини

Після відчеплення машину необхідно зафіксувати. Якщо машина або її компоненти не зафіксовані, люди можуть отримати тяжкі травми внаслідок защемлення або отримання порізів.

- ▶ Зупиняйте машину лише на міцній та рівній поверхні.
- ▶ *Перш ніж скинути тиск у гідравлічних шлангопроводах та від'єднати їх від трактора,*
переведіть машину у робоче положення.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб інші особи не зіткнулися з гострими або відставленими частинами машини.

Підтримання захисного обладнання в справному стані

Якщо захисне обладнання не встановлене, пошкоджене, встановлене неправильно або демонтовано, частини машини можуть нанести сильні травми людям або призвести до їх смерті.

- ▶ Необхідно щонайменше раз на день перевіряти машину на наявність пошкоджень, правильність монтажу та належність роботи захисного обладнання.
- ▶ *Якщо в правильності встановлення та роботи захисного обладнання виникають сумніви, передайте захисне обладнання у спеціалізовану майстерню для перевірки.*
- ▶ Перед виконанням будь-якої роботи переконайтеся в тому, що захисне обладнання машини встановлене правильно та працює належним чином.
- ▶ Замініть пошкоджене захисне обладнання.

Підйом та спуск

Внаслідок необережності під час піднімання та спуску існує небезпека падіння з драбини. Особи, що підіймаються на машину не призначеною для цього драбиною, можуть зісковзнути та впасти, отримавши сильні пошкодження.

- ▶ Користуйтеся лише передбаченою драбиною.
- ▶ *Бруд та експлуатаційні матеріали можуть негативно впливати на безпеку ходіння та стабільність.*
Сходи та опорні поверхні повинні завжди залишатися чистими та бути у належному стані, щоб гарантувати безпеку ходіння та стабільність.
- ▶ Підйом на машину під час руху заборонений.
- ▶ Підйом слід виконувати обличчям до машини, а спуск — від машини.
- ▶ Під час підйому та спуску зберігайте 3-точковий контакт зі сходами та поручнями: дві руки та нога, або дві ноги і рука повинні бути в одночасному контакті з машиною.
- ▶ Під час підйому або спуску забороняється використовувати елементи управління замість ручки. Внаслідок випадкової активації елементів управління можлива непередбачувана активація функцій, які можуть бути небезпечними.
- ▶ При спусканні забороняється зістрибувати з машини.

Використання за призначенням

3

CMS-T-00003605-B.1

- Машина сконструйована виключно для професійного застосування відповідно до правил сільськогосподарської практики для дозування посівних матеріалів і добрив.
- Машина — це сільськогосподарська робоча машина для навішування на 3-точковий підйомник трактора, що відповідає технічним вимогам.
- Під час руху дорогами загального користування в залежності від чинних положень правил дорожнього руху машина може бути навішеною позаду трактора або перевозитися спереду нього, якщо трактор відповідає технічним вимогам.
- Лише особи, що відповідають вимогам, можуть використовувати машину та проводити її технічне обслуговування. Вимоги до таких осіб описані у розділі "*«Кваліфікація працівників»*".
- Настанова щодо експлуатування належить до комплекту машини. Машина може використовуватися виключно за призначенням, передбаченим в настанові щодо експлуатування. Використання машини за призначенням, не передбаченим в настанові щодо експлуатування, може призвести до отримання травм або смерті, а також пошкодження машини та матеріальних цінностей.
- І користувач, і власник повинні виконувати відповідні правила попередження нещасних випадків, а також прийняті правила технічної безпеки, охорони праці та здоров'я та дорожнього руху.
- Подальшу інформацію щодо використання за призначенням в особливих випадках можна запросити в компанії AMAZONE.
- Використанням не за призначенням вважається будь-яке використання, що відрізняється від наведеного. Відповідальність за шкоду, нанесену внаслідок використання не за призначенням, несе виключно оператор, а не виробник.

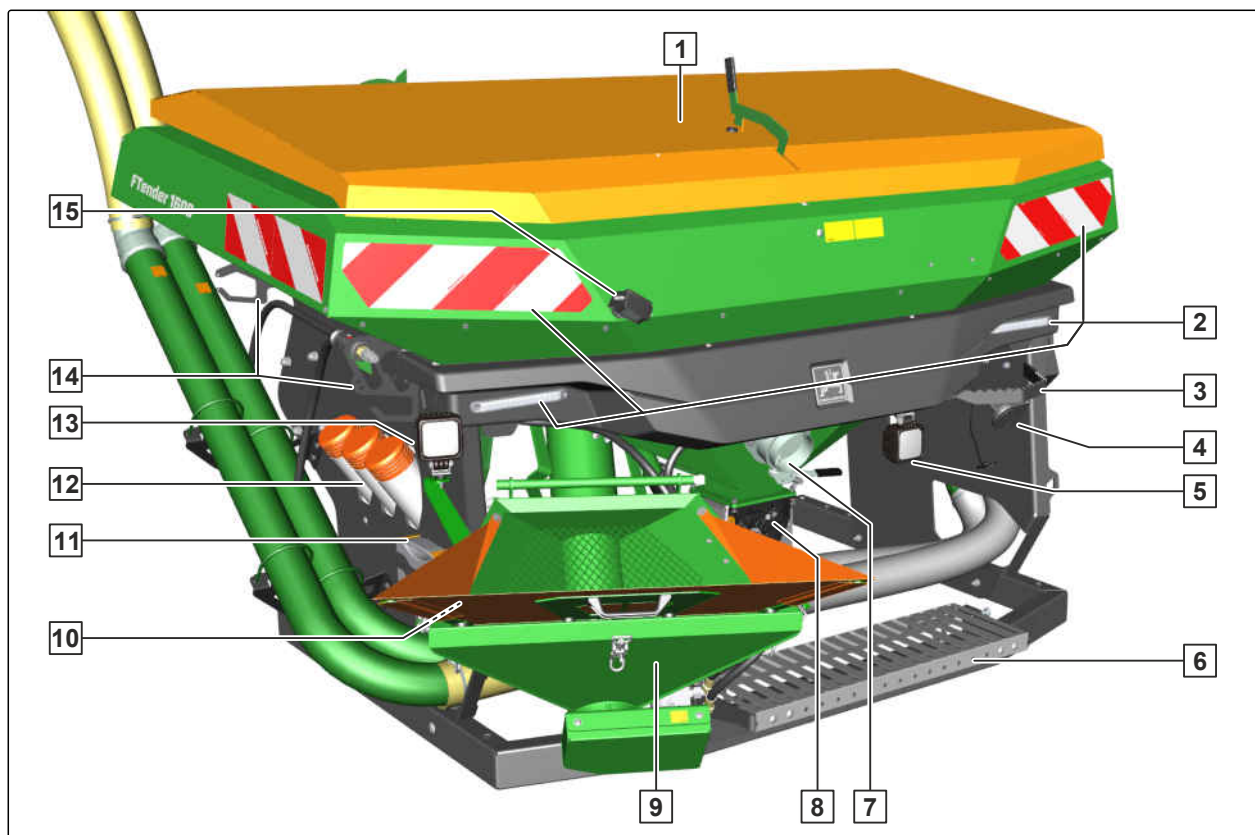
Опис продукту

4

CMS-T-00003109-L.1

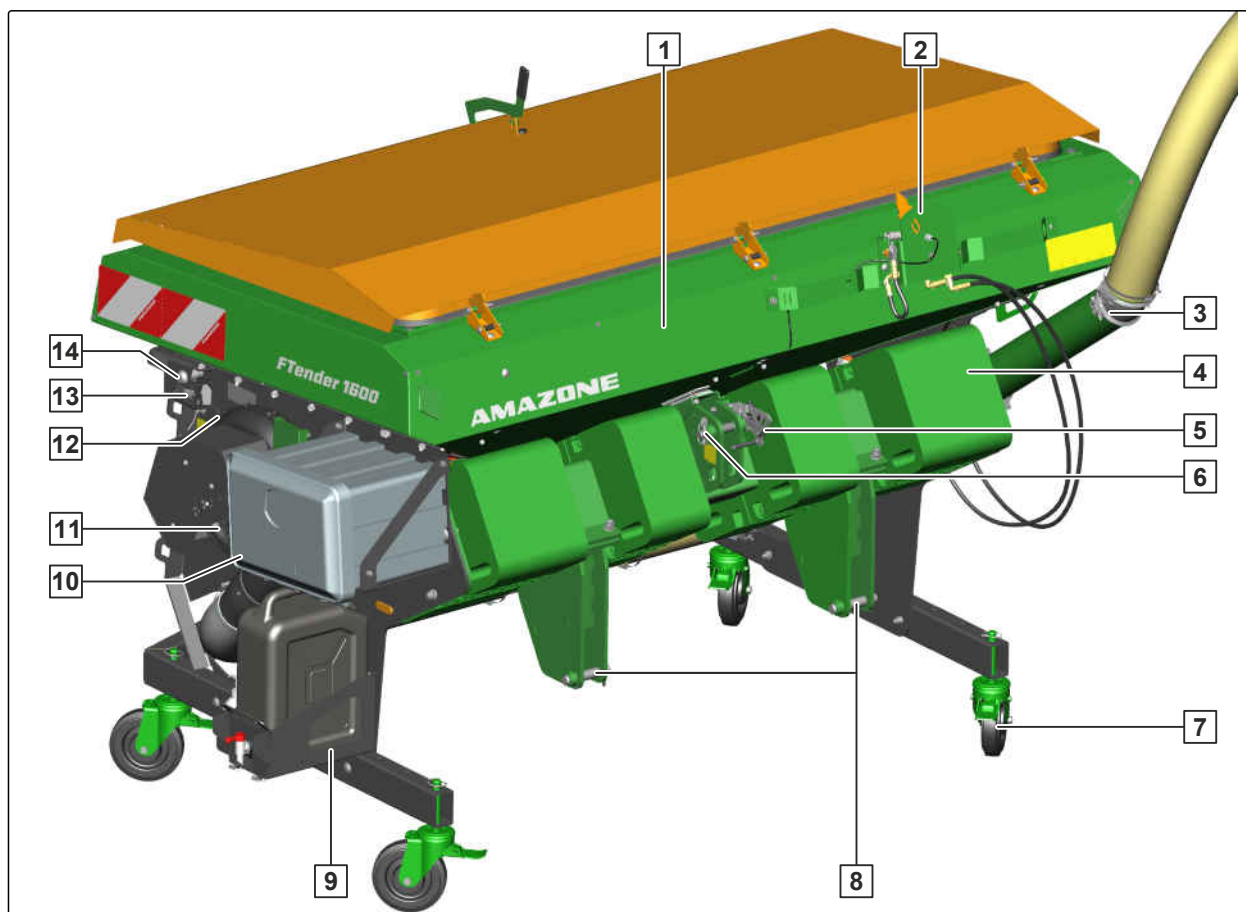
4.1 Огляд машини

CMS-T-00003118-G.1



CMS-I-00002780

- | | |
|--|---|
| 1 Кришка бункера | 2 Освітлення та позначення для дорожнього руху |
| 3 Східець | 4 Радарний датчик |
| 5 Робоче освітлення | 6 Навантажувальна площадка |
| 7 Швидке спорожнення | 8 Дозатор |
| 9 Завантажувальний шнек | 10 Точка зважування |
| 11 Відділення для зберігання | 12 Пенали з різьбовими кришками |
| 13 Паспортна табличка машини | 14 Тримач шлангів |
| 15 Камера завантажувального шнека | |



CMS-I-00002781

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Бункер | 2 Датчик робочого положення з гідравлічним приводом |
| 3 Подавальна лінія | 4 Додаткові вантажі |
| 5 Датчик робочого положення | 6 Кріплення верхньої тяги |
| 7 Стоянкові ролики | 8 Кріплення нижніх тяг |
| 9 Бак для миття рук | 10 Відділення для зберігання |
| 11 Вентилятор | 12 Інтерфейс для діагностики або Bluetooth |
| 13 Система камер | 14 Кнопки для калібрування |

4.2 Функція машини

CMS-T-00003153-C.1

FTender навішується на трактор за допомогою 3-точкової передньої навіски. Машина складається з бункера і дозувальної системи. Дозатор має електропривод. Норма внесення налаштовується на терміналі керування. Залежно від оснащення машини в наявності є 1 або 2 лінії подачі.

Вношуваний матеріал за допомогою дозаторів дозується в шлюз або інжектор і повітряним потоком вентилятора подається на розподільну головку. Залежно від комбінації вношуваний матеріал у вигляді посівного матеріалу і/або

гранульованого добрива укладається в ґрунт машиною, встановленою на задній навісці трактора.

4.3 Додаткове обладнання

CMS-T-00005070-E.1

Додаткове оснащення позначає пристрої, яких, можливо, немає на вашій машині, та які можна придбати лише на певних ринках. Щоб дізнатися про обладнання машини, перегляньте документи з продажу машини, або зверніться до вашого дистриб'ютора, щоб отримати детальну інформацію.

- T-Pack F
- Кріплення нижніх тяг
- Датчик робочого положення з гідравлічним або механічним приводом
- Перемикання половини секцій з електричним або механічним приводом
- Додаткові вантажі
- Стоянкові ролики
- Швидке спорожнення бункера
- Вставна решітка
- Світлодіодне робоче освітлення
- Світлодіодне внутрішнє освітлення бункера
- Додаткові попереджувальні знаки
- Захисна решітка входу
- Циклонний сепаратор
- Пакет шлангів
- Несертифікована система камер
- Сертифікована система камер
- Система камер для маневрування
- Завантажувальний шнек
- Відділення для зберігання
- Бак для миття рук

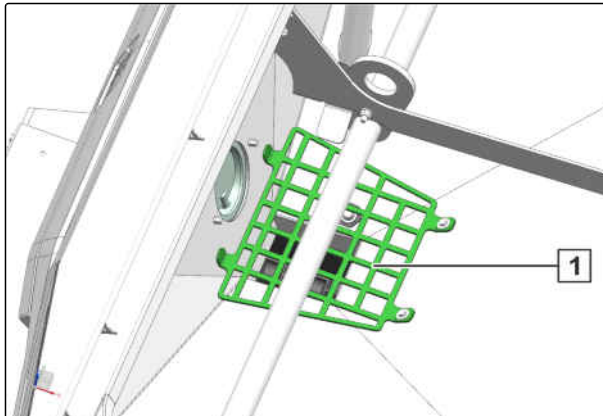
4.4 Захисне обладнання

CMS-T-00003120-B.1

4.4.1 Захисна решітка дозатора

CMS-T-00003220-A.1

Захисна решітка дозатора **1** захищає від травмування обертовими частинами, а дозатор — від сторонніх предметів.



CMS-I-00002466

4.4.2 Захисна решітка вентилятора

CMS-T-00003581-B.1

Захисна решітка вентилятора **1** захищає від травмування обертовими частинами, а вентилятор — від сторонніх предметів.

Конструкція захисної решітки вентилятора може відрізнятися залежно від машини.



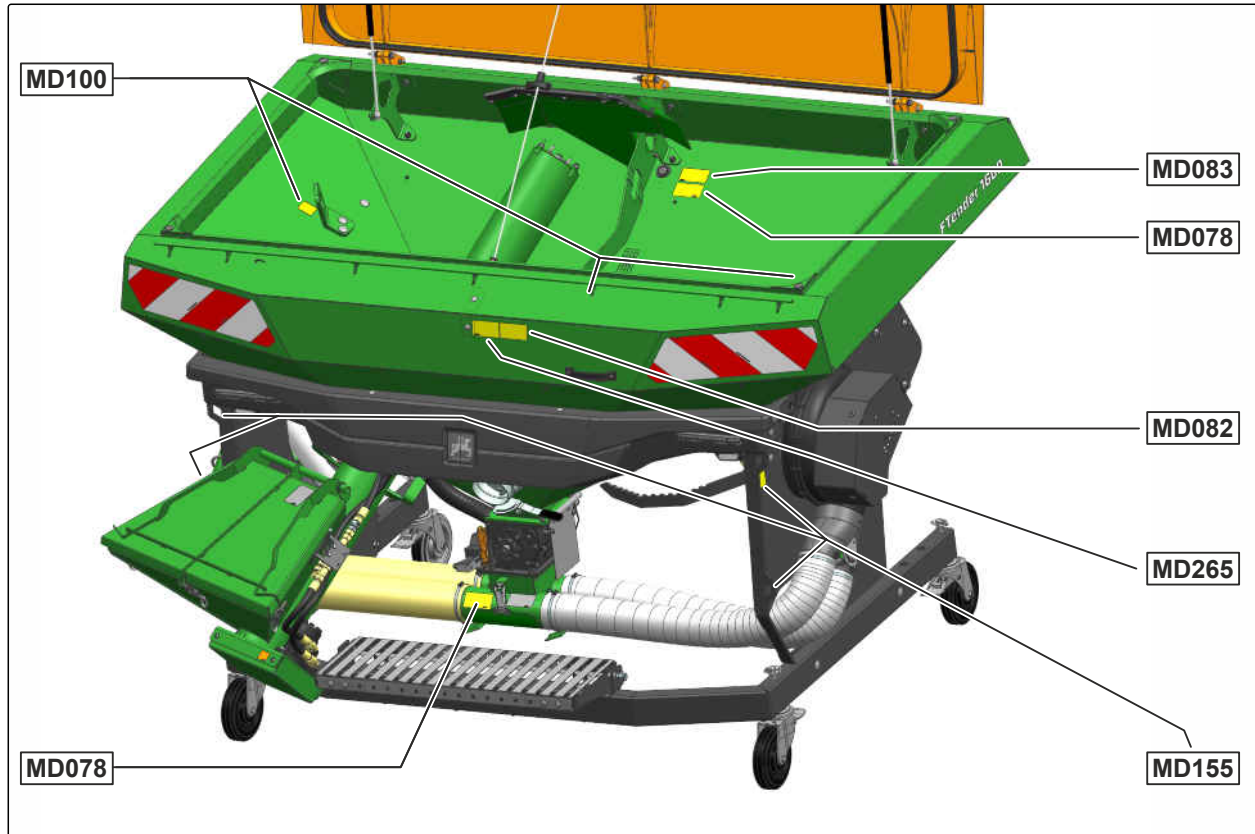
CMS-I-00002545

4.5 Попереджувальні знаки

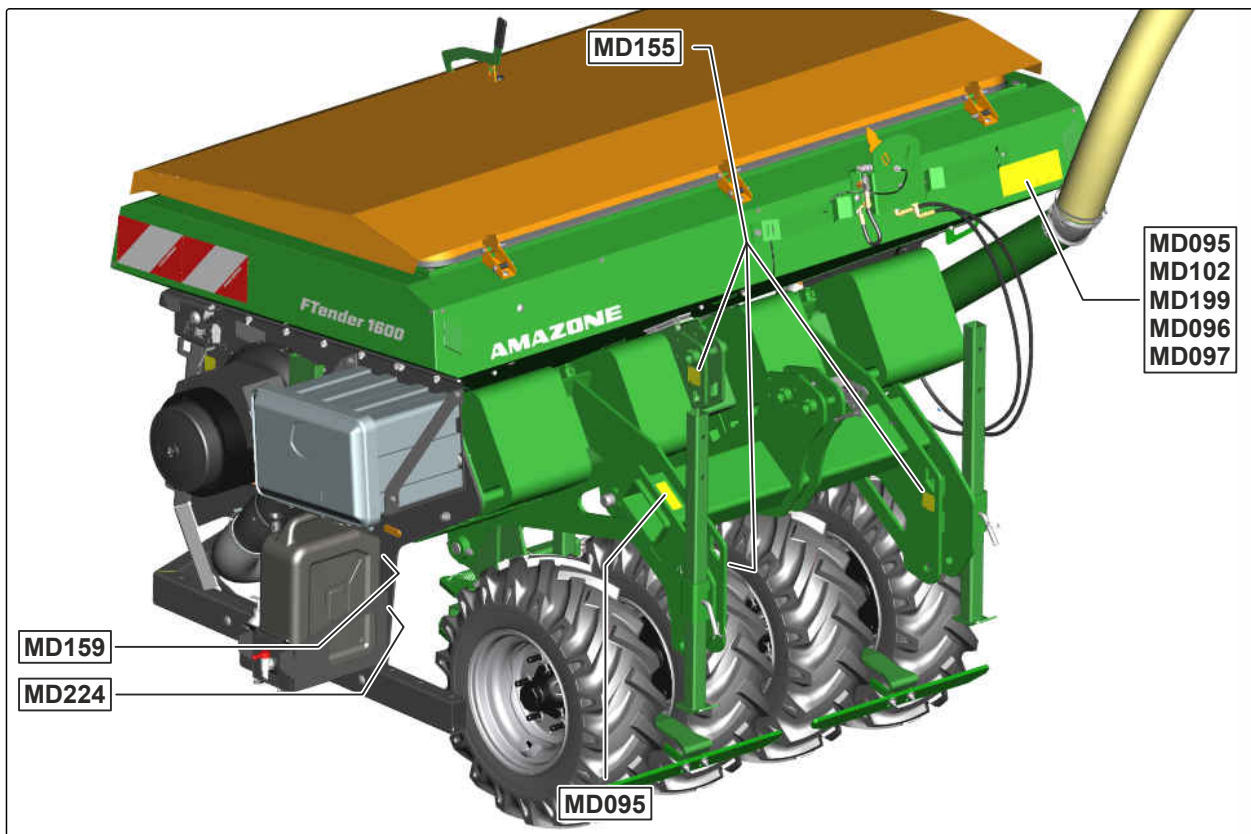
CMS-T-00003121-G.1

4.5.1 Позиція попереджувальних знаків

CMS-T-00003342-F.1



CMS-I-00002618



CMS-I-00002617

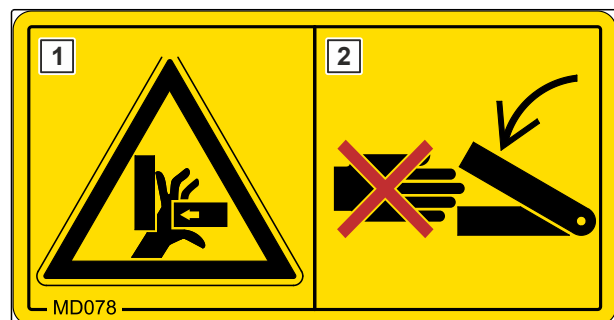
4.5.2 Будова попереджувальних знаків

CMS-T-000141-D.1

Попереджувальні знаки позначають небезпечні місця на машині та попереджають про залишкові небезпеки. У цих небезпечних місцях існують постійно наявні або раптові загрози.

Попереджувальний знак складається з 2 полів:

- Поле **1** позначає:
 - Позначена небезпечна зона у трикутному попереджувальному символі
 - Номер для замовлення
- Поле **2** містить графічну інструкцію щодо уникнення небезпеки.



CMS-I-00000416

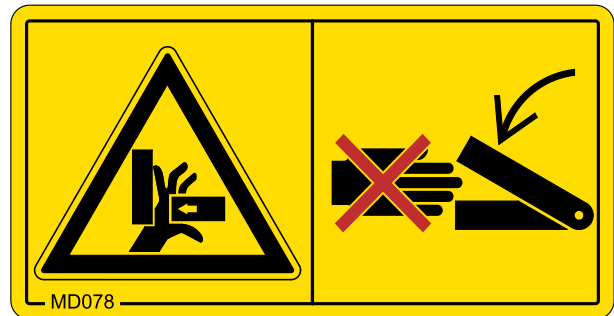
4.5.3 Опис попереджувальних знаків

CMS-T-00003343-F.1

MD078

Небезпека защемлення пальців або руки

- ▶ Поки працює двигун трактора або машини, не наближайтесь до небезпечних точок.
- ▶ Якщо необхідно рухати позначені деталі вручну, остерігайтесь місць стиснення.
- ▶ Переконайтесь в тому, що у небезпечній зоні немає людей.



CMS-I-000074

MD082

Небезпека падіння зі сходів і платформ

- ▶ Забороняється перевозити людей на машині.
- ▶ Людям забороняється підніматися на машину під час її руху.



CMS-I-000081

MD083

Небезпека через затягування і захоплення

- ▶ Перед тим як зняти захисне обладнання переконайтесь, що електроживлення машини відключено.
- ▶ Перш ніж почати роботу в небезпечній зоні, дочекайтесь повної зупинки всіх частин, що рухаються.
- ▶ Переконайтесь, що в небезпечній зоні або поблизу рухомих частин машини немає людей.



CMS-I-00003694

MD095

Загроза нещасного випадку внаслідок недотримання інструкцій настанови щодо експлуатування

- Ознайомтесь з настановою щодо експлуатування та зрозумійте її зміст, перш ніж працювати з машиною або на ній.



CMS-I-000138

MD096

Ризик інфекційного зараження через витікання гідравлічного масла під високим тиском

- У жодному разі не намагайтеся визначити негерметичні точки у гідравлічних шлангопроводах рукою або пальцями.
- У жодному разі не намагайтеся ущільнити негерметичні точки у гідравлічних шлангопроводах рукою або пальцями.
- У разі отримання травми внаслідок впливу гідравлічного масла одразу зверніться до лікаря.

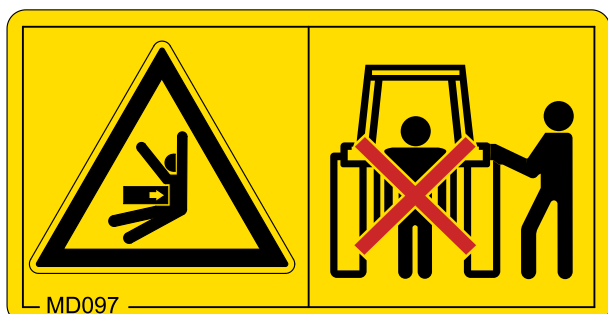


CMS-I-000216

MD097

Небезпека защемлення між трактором і машиною

- Перед увімкненням гідравлічної системи трактора переконайтеся у відсутності людей між трактором та машиною.
- Вмикати гідравлічну систему трактора можна лише з передбачуваного робочого місця.

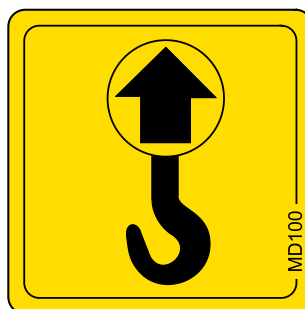


CMS-I-000139

MD100

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення такелажних пристроїв

- ▶ Встановлюйте такелажні пристрої лише у позначених точках.



CMS-I-000089

MD102

Небезпека внаслідок непередбачуваного запуску або відкочування машини

- ▶ Перед початком будь-яких робіт зафіксуйте машину від непередбачуваного запуску або відкочування.

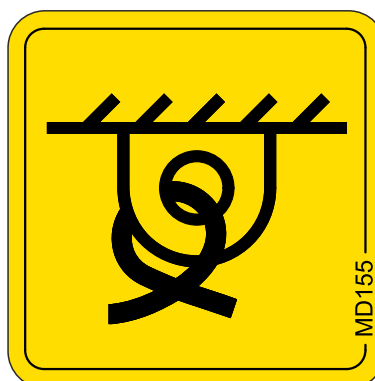


CMS-I-00002253

MD155

Ризик виникнення аварійної ситуації та пошкодження машини під час транспортування та внаслідок неправильної фіксації машини

- ▶ Реміні для фіксації під час транспортування машини повинні розташовуватися лише у зазначених точках.



CMS-I-00000450

MD159

Небезпека для життя через засоби захисту рослин в баку для миття рук

- ▶ Наповнюйте бак для миття рук лише питною водою, ніколи не використовуйте засоби захисту рослин.



CMS-I-00007606

MD199

Небезпека внаслідок перевищення тиску в гідравлічній системі

- ▶ З'єднайте машину лише з тракторами, максимальний тиск гідравлічної системи яких складає 210 бар.



CMS-I-00000486

MD224

Небезпека для здоров'я від води з бака для миття рук

- ▶ Ніколи не використовуйте воду з бака для миття рук як питну воду.

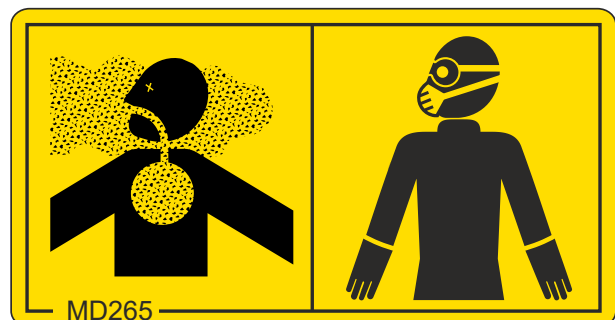


CMS-I-00005073

MD265

Небезпека хімічних опіків пилом протруйника

- ▶ Не вдихайте шкідливі для здоров'я речовини.
- ▶ Уникайте контакту з очима та шкірою.
- ▶ Перед роботою з речовинами, небезпечними для здоров'я, надягайте захисний одяг, рекомендований виробником.
- ▶ Дотримуйтесь вказівок виробника з техніки безпеки щодо поводження з речовинами, небезпечними для здоров'я.



CMS-I-00003659

4.6 Паспортна табличка машини

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Номер машини
- 2 Ідентифікаційний номер транспортного засобу
- 3 Продукт
- 4 Допустима технічна вага машини
- 5 Модельний рік
- 6 Рік виготовлення



CMS-I-00004294

4.7 Ємність з різьбовою кришкою

CMS-T-00001776-E.1

У ємності з різьбовою кришкою містяться:

- Документи
- Допоміжні засоби



CMS-I-00002306

4.8 Освітлення

CMS-T-00003122-C.1

4.8.1 Освітлення та позначення для дорожнього руху

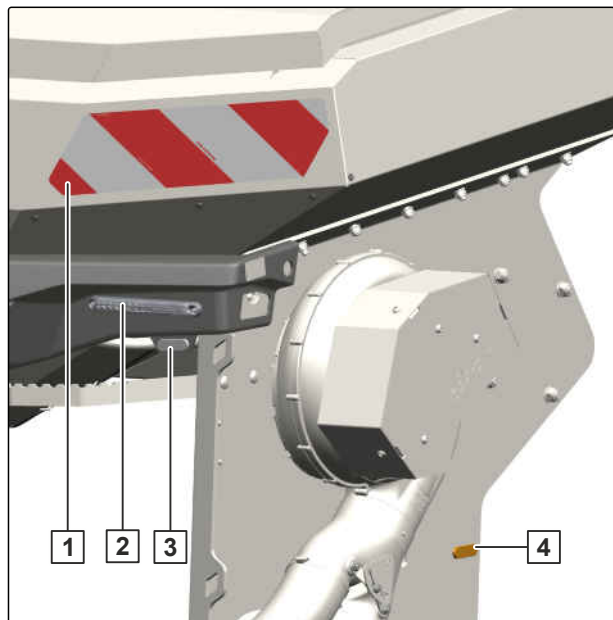
CMS-T-00003123-B.1



ВКАЗІВКА

Залежно від національних норм.

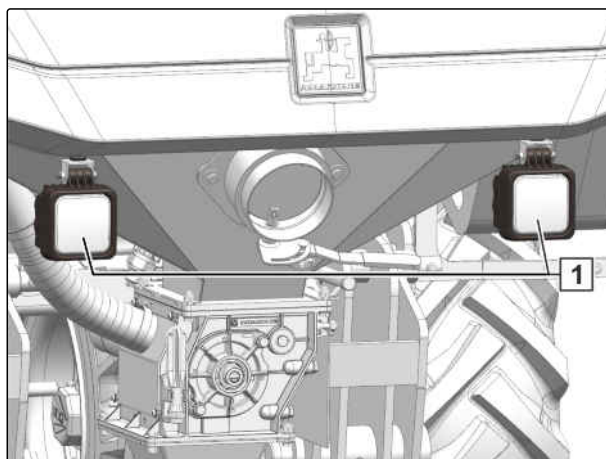
- 1 Попереджувальні таблички
- 2 Габаритні ліхтарі і покажчики повороту
- 3 Відбивачі, білі
- 4 Відбивач, жовтий



CMS-I-00002464

4.8.2 Робоче освітлення

Робоче освітлення **1** освітлює робочу зону машини.

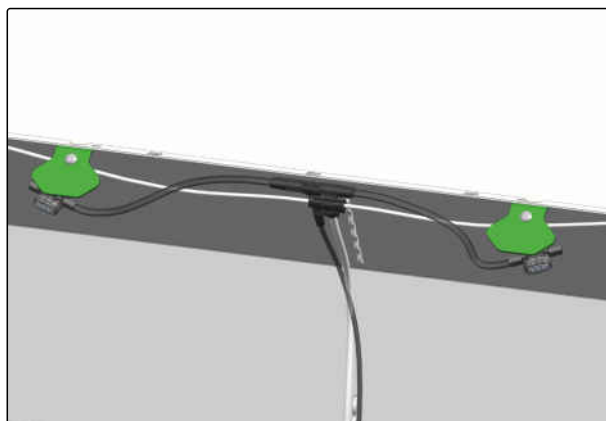


CMS-T-00003124-A.1

CMS-I-00002463

4.8.3 Внутрішнє освітлення бункера

Внутрішнє освітлення бункера забезпечує кращий огляд бункера та полегшує перевірку рівня наповнення. Внутрішнє освітлення бункера вмикається за допомогою освітлення для руху по дорозі.



CMS-T-00001987-B.1

CMS-I-00002219

4.9 Подавальний вентилятор

Подавальний вентилятор створює повітряний потік, за допомогою якого вношуваний матеріал подається на сівалку по подавальній лінії. Подавальний вентилятор приводиться в дію гідродвигуном. Захисна решітка вентилятора захищає оператора від травмування обертовими частинами, а вентилятор — від сторонніх предметів.



CMS-T-00003152-D.1

CMS-I-00002467

4.10 Циклонний сепаратор

CMS-T-00005099-B.1

Циклонний сепаратор **1** захищає вентилятор і машину при експлуатації в умовах підвищеної запиленості. Усмоктуване повітря **3** в циклонному-сепараторі вводиться в обертання настільки сильно, що забруднення виносяться на зовнішню стінку і виходять в отвір **2**.



CMS-I-00002764

4.11 Дозувальна система

CMS-T-00003147-F.1

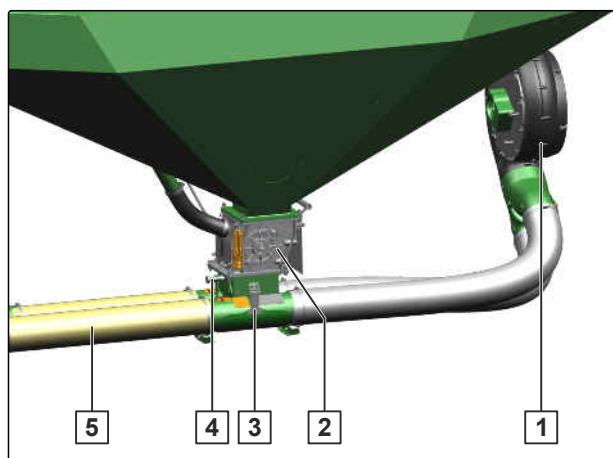
4.11.1 Подавальні лінії

CMS-T-00003563-D.1

1-камерний бункер, закритий

- 1** Вентилятор
- 2** Дозатор
- 3** Подвійний шлюз
- 4** Перемикаць половини робочої ширини
- 5** Подвійна подавальна лінія

Залежно від оснащення машини закритий 1-камерний бункер може бути оснащений одинарним шлюзом і 1-ю подавальною лінією.

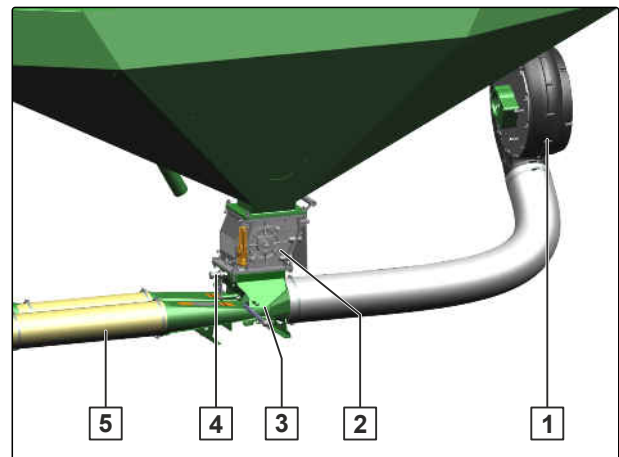


CMS-I-00003671

1-камерний бункер, відкритий

- 1** Вентилятор
- 2** Дозатор
- 3** Подвійний інжектор
- 4** Перемикання половини робочої ширини
- 5** Подвійна подавальна лінія

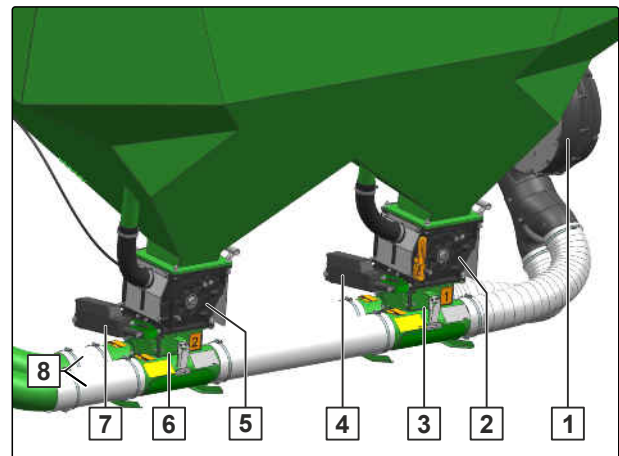
Залежно від оснащення машини відкритий 1-камерний бункер може бути оснащений одинарним шлюзом і 1-ю подавальною лінією.



CMS-I-00003672

2-камерний бункер, закритий

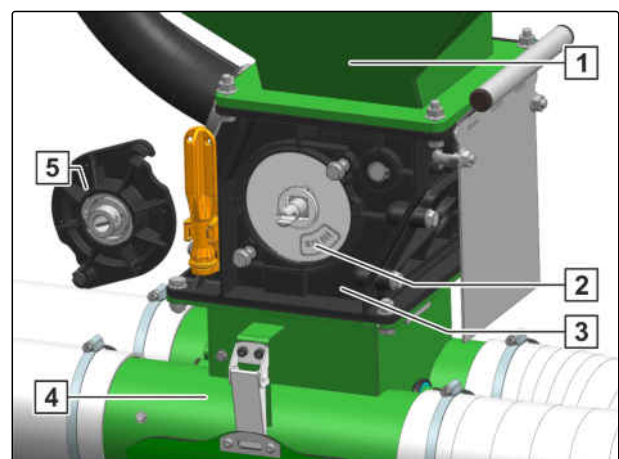
- 1** Вентилятор
- 2** Дозатор, перша камера бункера
- 3** Подвійний шлюз, перша камера бункера
- 4** Перемикання половини робочої ширини, перша камера бункера
- 5** Дозатор, друга камера бункера
- 6** Подвійний шлюз, друга камера бункера
- 7** Перемикання половини робочої ширини, друга камера бункера
- 8** Подвійна подавальна лінія



CMS-I-00002548

4.11.2 Дозатор

- 1** Камера бункера
- 2** Дозувальна котушка
- 3** Корпус дозатора
- 4** Подвійний шлюз
- 5** Кришка корпусу дозатора



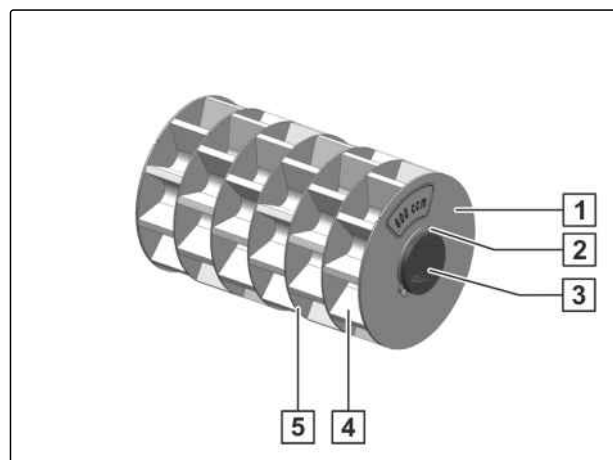
CMS-I-00002468

Під кожною камерою бункера встановлено дозатор. Дозувальна катушка з електроприводом може замінюватися. На машинах із відкритою подавальною лінією застосовується інжектор. На машинах із закритою подавальною лінією застосовується шлюз. Дозовуваний матеріал спрямовується повітряним потоком до розподільної головки і далі до робочих органів для внесення. Як тільки машина піднімається для повороту на краю поля, електродвигун вимикається, і дозувальна катушка зупиняється.

4.11.3 Дозувальна катушка

Дозувальна катушка, оснащена електроприводом, дозує і подає вношуваний матеріал в шлюз або інжектор.

- 1 Запірна кришка
- 2 Стопорне кільце
- 3 Приводна втулка
- 4 Дозувальне колесо
- 5 Проміжна пластина

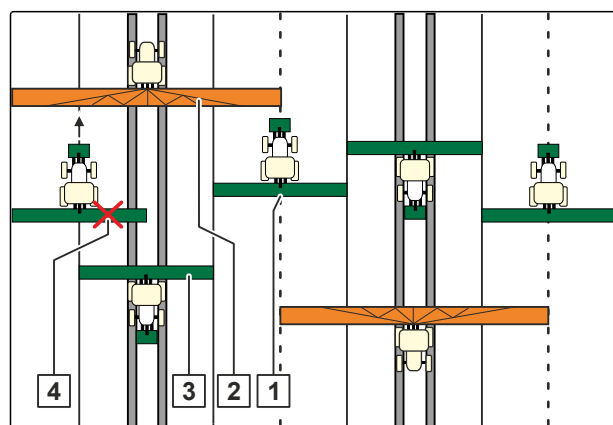


CMS-T-00003565-D.1

CMS-I-00002549

4.11.4 Перемикання половини робочої ширини

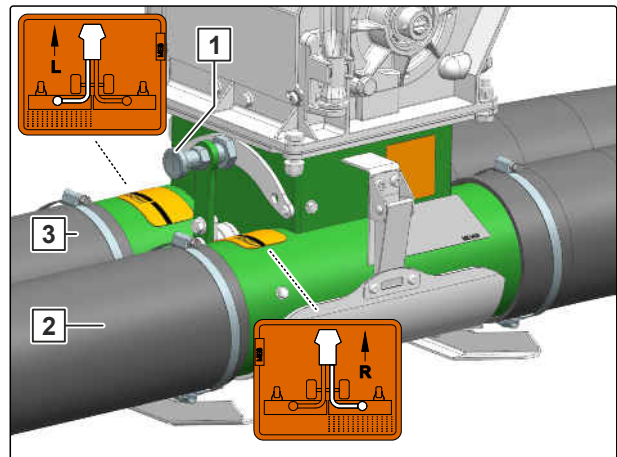
Для певних значень робочої ширини при догляді за рослинами **2** потрібно, щоб робоча ширина сіялки при першому проході по полю була зменшена наполовину. Якщо польові роботи починаються, наприклад, з лівого краю поля, то сошники правого боку машини **4** не укладають посівний матеріал в ґрунт. При наступному проході **3** виконується повторний прохід по цьому відрізку і висівається посівний матеріал. Подальші роботи по догляду проводяться зі зміщенням на половину робочої ширини **1**.



CMS-T-00003561-C.1

CMS-I-00002604

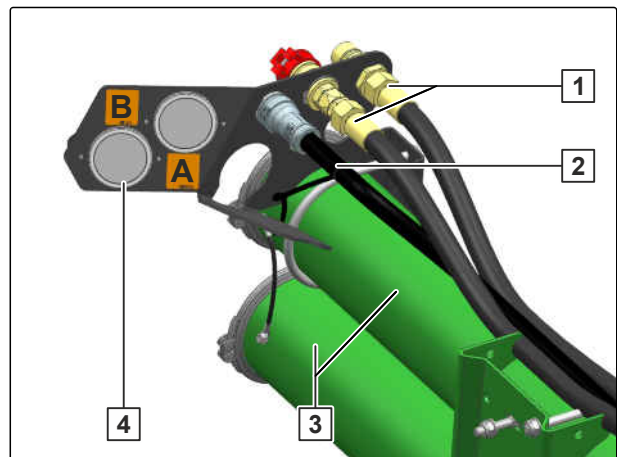
Залежно від положення важеля керування **1** пристрій перемикавання половини секцій подає матеріал в подавальну лінію **2** і/або **3**. Стопор фіксує важіль керування в необхідному положенні. Опціонально перемикавання половини секцій здійснюється за допомогою електропривода.



CMS-I-00002544

4.11.5 Пакет шлангів

- 1** Подовжувач гідравлічного шланга
- 2** Електроживлення через інтегровану систему керування машиною
- 3** Подавальний шланг
- 4** Манометр



CMS-I-00002474

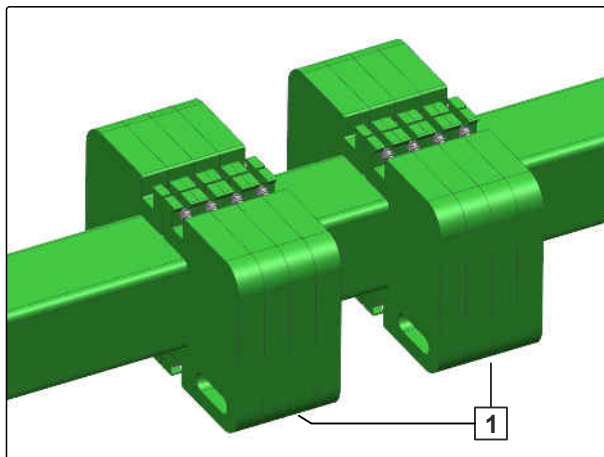
Залежно від оснащення трактора потрібні подовжувачі гідравлічних шлангів. Виконання електроживлення залежить від типу системи керування машиною.

Вношуваний матеріал по подавальній лінії подається в комплект шлангів. Манометр на комплекті шлангів показує надлишковий тиск. Надлишковий тиск створюється за рахунок швидкості вентилятора.

4.12 Додаткові вантажі

CMS-T-00003144-C.1

Для оптимального розподілу ваги машина може оснащуватися додатковими вантажами **1**. Один комплект додаткових вантажів відповідає 4 x 25 кг.



CMS-I-00002525

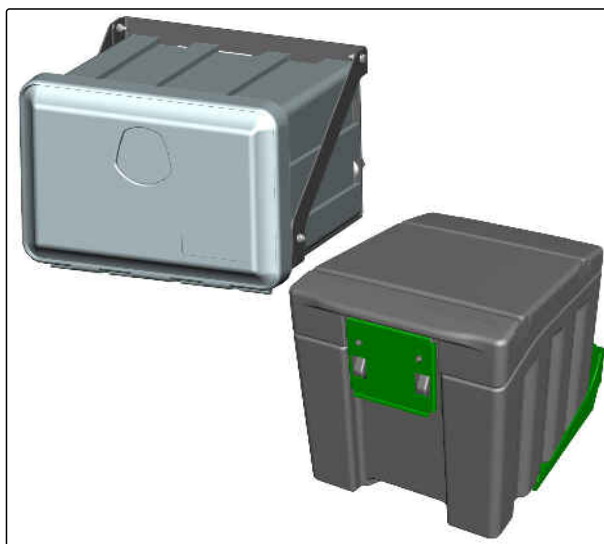
4.13 Відділення для зберігання

CMS-T-00008777-D.1

Залежно від оснащення машини ємність з різьбовою кришкою з настановою щодо експлуатування транспортується на рамі машини, бункері або у відділенні для зберігання.

Відділення для зберігання використовується для зберігання приладдя машини та інших інструментів, таких як, наприклад:

- дозувальні котушки
- калібрувальна ємність для калібрування норми внесення
- цифрові ваги для зважування калібрувальної кількості

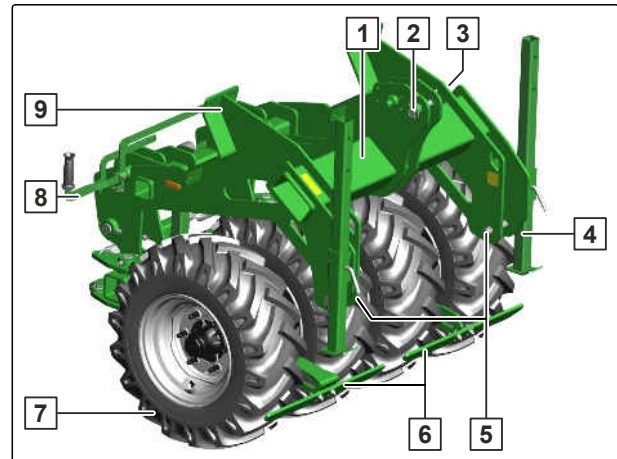


CMS-I-00006542

4.14 T-Pack F

CMS-T-00003145-D.1

- 1 Рама T-Pack F
- 2 Кріплення верхньої тяги
- 3 Паспортна табличка машини
- 4 Задні опорні стойки
- 5 Кріплення нижніх тяг
- 6 Скребок
- 7 Шини-ґрунтоущільнювачі
- 8 Фіксатор
- 9 Кріплення FTender



CMS-I-00005252

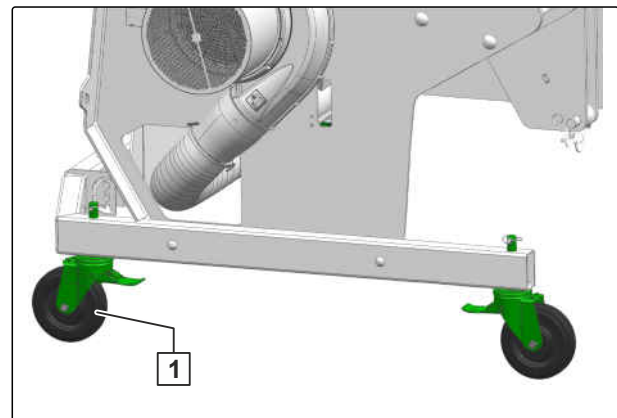
T-Pack-F забезпечує ущільнення насіннєвого ложа між шинами трактора. Залежно від умов експлуатації FTender може використовуватися з T-Pack-F або без нього. Для застосування FTender без T-Pack F потрібні кріплення нижніх тяг.

4.15 Роликовий стоянковий пристрій

CMS-T-00003146-C.1

Стоянкові ролики **1** забезпечують простоту приєднання до 3-точкового підйомника трактора і зручність маневрування на території господарства і всередині будівель. Перед застосуванням машини стоянкові ролики слід демонтувати.

Для того, щоб запобігти відкочуванню машини, два ролики оснащені стоянковим гальмом.



CMS-I-00002470

4.16 Несертифікована система камер

CMS-T-00011763-B.1



ВКАЗІВКА

Оснащення несертифікованою системою камер не замінює помічника під час руху по дорозі.

Несертифікована система камер складається з однієї або кількох камер, встановлених на машині.

Камери використовуються для спостереження за оточенням і для допомоги у маневруванні. Для знарядь з переднім кріпленням вона використовується для стеження за поперечним рухом.

4.17 Сертифікована система камер

CMS-T-00011762-B.1

Сертифікована система камер застосовується для стеження за перехресним рухом. Вона не скасовує вимог до огляду.

Така сертифікована система може замінити помічника на перехрестях і приляганнях другорядних доріг.

Сертифікована система камер містить по одній камері ліворуч та праворуч від машини. Позицію та орієнтацію камер змінювати не дозволяється.

4.18 Радарний датчик

CMS-T-00001778-C.1

Радарний датчик при застосуванні електричних приводів реєструє робочу швидкість. Виходячи з робочої швидкості визначається оброблена площа і необхідна частота обертання приводів дозаторів.



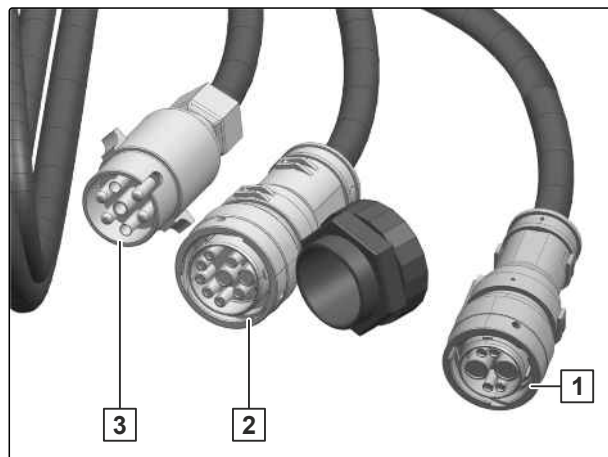
CMS-I-00002221

4.19 Електроживлення

CMS-T-00001852-C.1

Залежно від оснащення машини в наявності є не всі лінії живлення.

- 1** Штекер інтегрованої системи керування машиною
- 2** Штекер автономної системи керування машиною
- 3** Штекер освітлення для дорожнього руху



CMS-I-00002606

Технічні характеристики

5

CMS-T-00003110-J.1

5.1 Серійний номер

CMS-T-00003137-A.1

Серійний номер машини вибито праворуч на навісній рамі для ідентифікації.

5.2 Розміри

CMS-T-00003142-D.1

Розміри	FTender 1600	FTender 2200
Транспортувальна ширина	2,5 м	2,5 м
Висота наповнення без T-Pack F	1,41 м	1,59 м
Висота наповнення з T-Pack F	1,59 м	1,76 м
Загальна довжина без T-Pack F	1,7 м	1,7 м
Загальна довжина з T-Pack F	2,1 м	2,1 м
Відстань до центра ваги без T-Pack F	54,5 см	55 см
Відстань до центра ваги з T-Pack F	85,5 см	86,5 см

5.3 Вага

CMS-T-00005098-E.1

Машина	FTender 1600	FTender 2200	FTender 2200-C	T-Pack F 1450-880
Порожня вага основної машини	661 кг	698 кг	783 кг	573 кг
Допустима технічна вага машини	3.421 кг	4.118 кг	4.203 кг	4.276 кг

Оснащення машини	Кількість додаткових вантажів
З'єднання нижніх тяг	Комплект з 9 додаткових вантажів = 900 кг
T-Pack F	Комплект з 3 додаткових вантажів = 300 кг

5.4 Категорія навішування

CMS-T-00003139-C.1

3-точкова навісна рама	
T-Pack F	Категорія 2
Передній причіпний бункер	Категорія 3N і категорія 2

5.5 Допустиме корисне навантаження

CMS-T-00011018-E.1

Допустиме корисне навантаження для застосування
Допустиме корисне навантаження = $G_Z - G_L =$ _____ кг

- G_Z : допустима технічна вага машини згідно з паспортною табличкою [кг]
- G_L : визначена порожня вага [кг]

5.6 Робоча швидкість і норма внесення

CMS-T-00003140-E.1

Внесення за допомогою відкритої системи		Робоча ширина			
		3 м	4 м	6 м	9 м
Пшениця	8 км/год	330 кг/га	320 кг/га	370 кг/га	250 кг/га
	12 км/год	220 кг/га	210 кг/га	250 кг/га	170 кг/га
	15 км/год	180 кг/га	170 кг/га	200 кг/га	130 кг/га
ДАФ	8 км/год	350 кг/га	300 кг/га	/	/
	12 км/год	230 кг/га	200 кг/га	/	/
	15 км/год	190 кг/га	160 кг/га	/	/

Внесення за допомогою закритої системи		Робоча ширина			
		3 м	4 м	6 м	9 м
Пшениця	8 км/год	770 кг/га	770 кг/га	890 кг/га	590 кг/га
	12 км/год	510 кг/га	500 кг/га	590 кг/га	390 кг/га
	15 км/год	410 кг/га	400 кг/га	470 кг/га	310 кг/га
ДАФ	8 км/год	750 кг/га	510 кг/га	500 кг/га	340 кг/га
	12 км/год	500 кг/га	340 кг/га	340 кг/га	320 кг/га
	15 км/год	400 кг/га	270 кг/га	270 кг/га	180 кг/га



ВКАЗІВКА

Вказані значення є орієнтовними.

Високі норми внесення можуть привести до неможливості руху з максимально можливою швидкістю.

Система подачі	Робоча ширина	
	3 м до 4 м	5 м до 6 м
Кількість розподільних головок	1	1 або 2
Діаметр гофрованої труби на розподільній головці	125 мм	125 мм

Рекомендований швидкісний режим
2 км/год до 18 км/год

5.7 Експлуатаційні характеристики трактора

CMS-T-00003141-C.1

Потужність двигуна	
FTender 1600	від 66 кВт / 80 к. с.
FTender 2200	від 75 кВт / 100 к. с.

Електрична частина	
Напруга акумулятора	12 В
Базове оснащення трактора для ISOBUS	25 А
Розетка для освітлення	7-контактна

Гідросистема	
Максимальний робочий тиск	210 бар
Потужність насосів трактора	Не менше 28 л/хв при 150 бар
Гідравлічне масло машини	HLP68 DIN51524 Гідравлічне масло призначене для комбінованих контурів гідравлічного масла усіх поширених виробників тракторів.
Блоки керування	1х подвійної дії 1х простого дії, з регульованою витратою.
Безнапірний зворот	Динамічний напір не повинен перевищувати 5 бар.

5.8 Інформація про шумоутворення

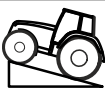
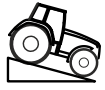
CMS-T-00002296-D.1

Рівень випромінювання звукового тиску під час роботи менше ніж 70 дБ(А), вимірювання виконані біля вуха водія трактора в робочому стані з закритою кабіною.

Висота рівня звукового тиску емісії насамперед залежить від виду транспортного засобу, що використовується.

5.9 Допустима крутизна схилів

CMS-T-00004990-A.1

Упоперек до схилу		
Для руху ліворуч	10 %	
Для руху праворуч	10 %	
Проти схилу та зі схилу		
Проти схилу	10 %	
Зі схилу	10 %	

5.10 Мастильні матеріали

CMS-T-00002396-B.1

Виробник	Мастильний матеріал
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.11 Масло для змащення ланцюгів

CMS-T-00005469-B.1

Масло для змащення ланцюгів
Неомилюване масло для змащення ланцюгів на основі мінерального масла відповідно до ISO VG 68

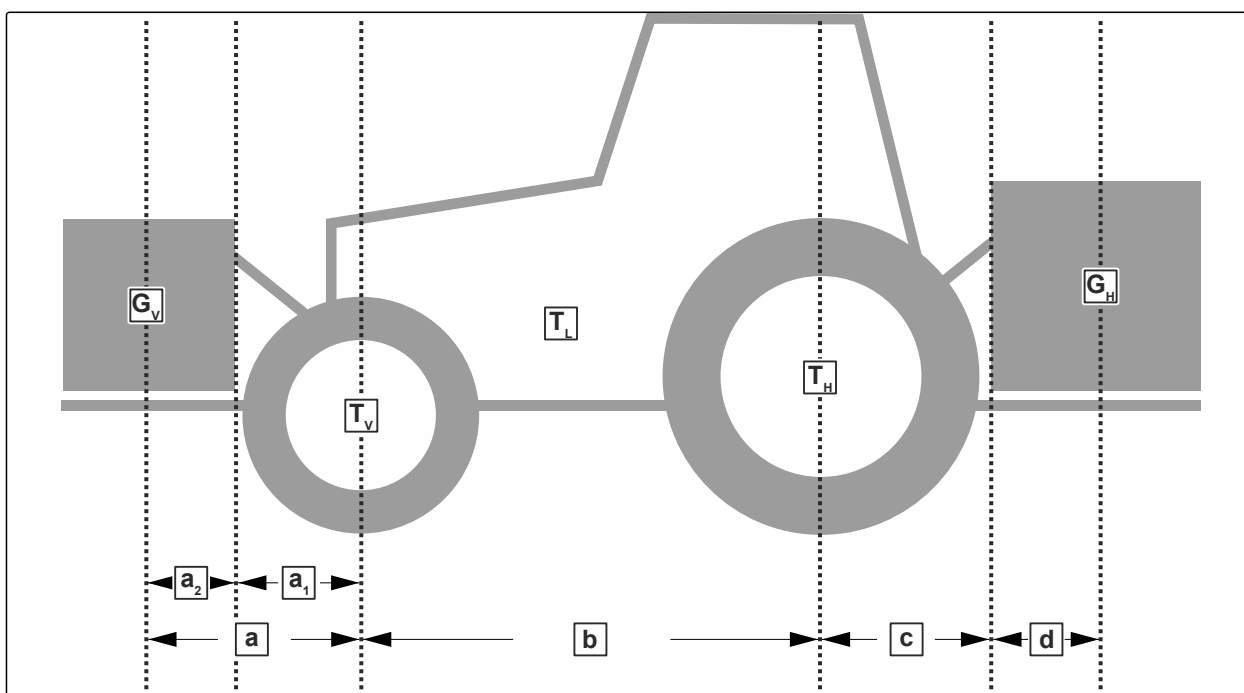
Підготовка машини

6

CMS-T-00003111-N.1

6.1 Розрахувати необхідні властивості трактора

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Найменування	Одиниця	Опис	Визначене значення
T_L	кг	Вага трактора без навантаження	
T_V	кг	Навантаження на передню вісь готового до експлуатації трактора без навісної машини або вантажу.	
T_H	кг	Навантаження на задню вісь готового до експлуатації трактора без навісної машини або вантажу.	
G_V	кг	Загальна вага передньої навісної машини або переднього вантажу	
G_H	кг	Допустима загальна вага задньої навісної машини або заднього вантажа	
a	м	Відстань між центром ваги передньої навісної машини або переднього вантажу та центром передньої осі	

Найменування	Одиниця	Опис	Визначене значення
a_1	м	Відстань між центром передньої осі та центром кріплення нижніх тяг	
a_2	м	Відстань до центра ваги: відстань між центром ваги передньої навісної машини або переднього вантажу та центром кріплення нижніх тяг	
b	м	Колісна база	
c	м	Відстань між центром задньої осі та центром кріплення нижніх тяг	
d	м	Відстань до центра ваги: відстань між центром місця підключення нижніх тяг та центром ваги задньої навісної машини або заднім вантажем.	

1. Розрахуйте мінімальне переднє баластування.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Розрахуйте фактичне навантаження на передню вісь.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Розрахуйте фактичну загальну вагу комбінації трактора та машини.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Розрахуйте фактичне навантаження на задню вісь.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Визначте вантажопідйомність шини для двох шин трактора за допомогою даних від виробника.
6. Запишіть отримані значення в наступну таблицю.



ВАЖЛИВО

Небезпека нещасного випадку внаслідок пошкодження машини через надмірне навантаження

- Переконайтеся в тому, що навантаження не перевищує допустиме значення, або відповідає йому.

	Фактичне значення згідно з розрахунками			Допустиме значення згідно з настановою щодо експлуатування трактора			Вантажопідйомність двох шин трактора	
Мінімальне переднє баластування		кг	≤		кг		-	-
Загальна вага		кг	≤		кг		-	-
Навантаження на передню вісь		кг	≤		кг	≤		кг
Навантаження на задню вісь		кг	≤		кг	≤		кг

6.2 Причеплення машини

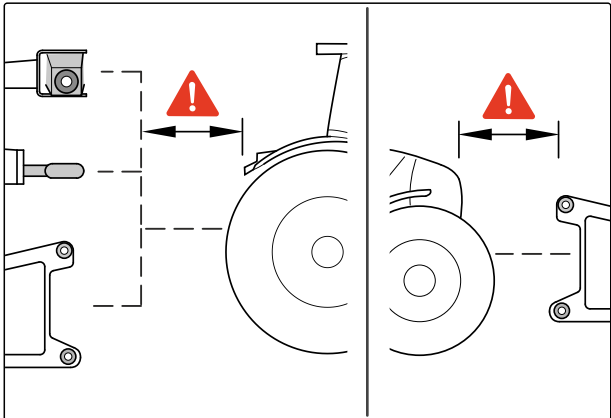
CMS-T-00003200-I.1

6.2.1 Наближення трактора до машини

CMS-T-00005794-D.1

Між трактором та машиною повинно залишатися достатньо місця, щоб забезпечити підключення ліній живлення без перешкод.

- ▶ Наблизьте трактор на достатню відстань до машини.

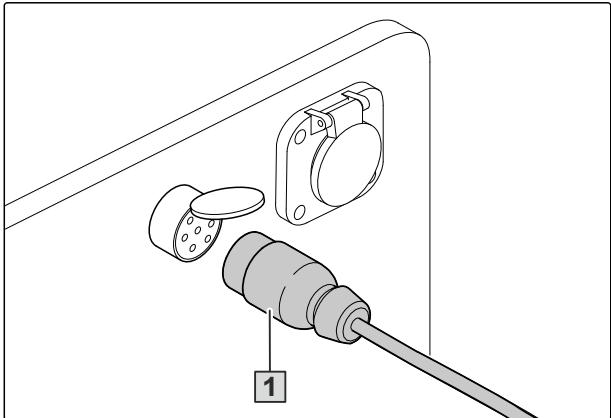


CMS-I-00004045

6.2.2 Підключення джерела живлення

CMS-T-00001399-G.1

- Для підключення джерела живлення вставте штекер **1**.
- Живильний кабель повинен прокладатися з достатньою можливістю руху, без точок тертя або затискання.
- Перевірте функціональність освітлення машини.



CMS-I-00001048

6.2.3 Підключення подавальної лінії

CMS-T-00003560-E.1

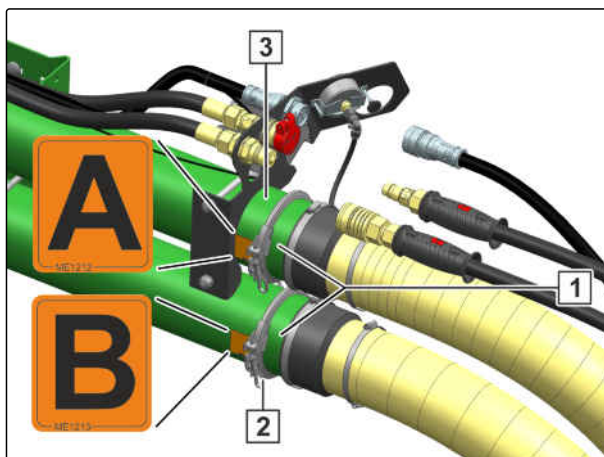
Залежно від оснащення машини в наявності є одна або дві подавальні лінії.



ВКАЗІВКА

Дотримуйтесь маркування **A** і **B**.

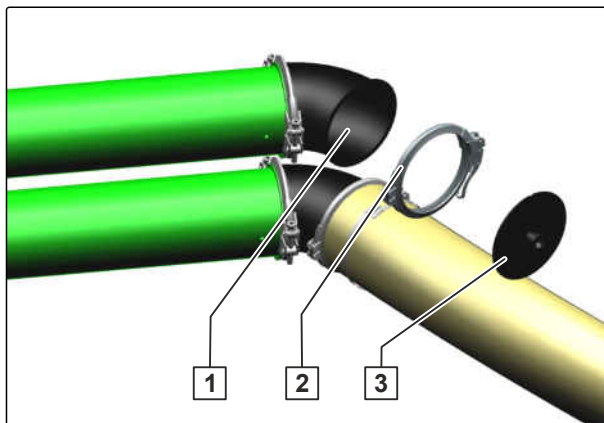
1. З'єднайте патрубок **1** з подавальною лінією **3**.
2. Закрийте затискний хомут **2**.



CMS-I-00002609

Якщо FTender з двома подавальними лініями повинен використовуватися на машині з однією подавальною лінією, то цю подавальну лінію **1** необхідно перекрити, як описано нижче.

3. Відкрийте затискний хомут **2**.
4. Вставте кришку **3**.
5. Закрийте затискний хомут **2**.

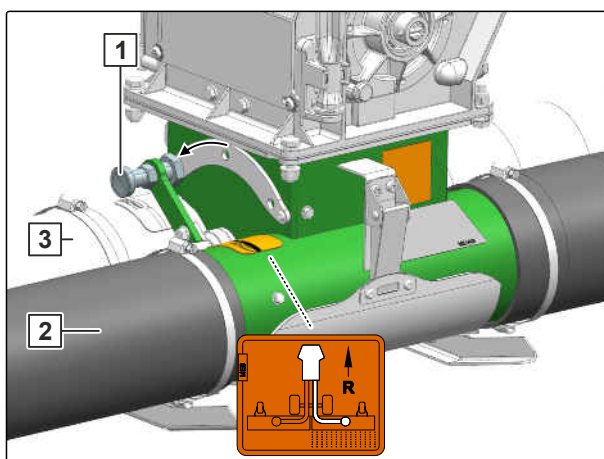


CMS-I-00005154

При оснащенні машини механічним перемиканням половини секцій:

6. Щоб деактивувати подавальний трубопровід **3**,
приведіть важіль **1** в зображене положення.

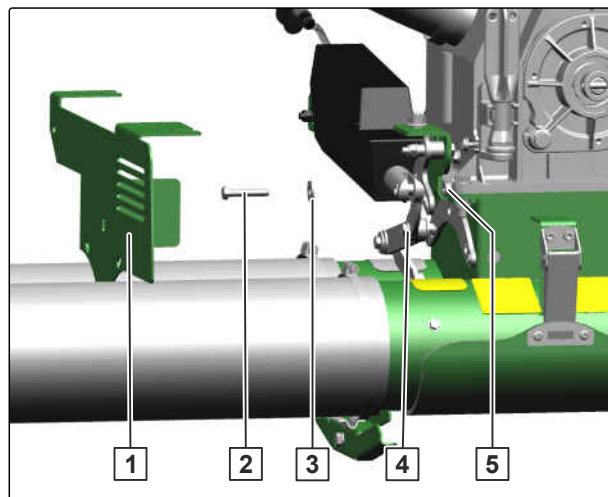
➔ Подавальна лінія **2** активована.



CMS-I-00003649

При оснащенні машини електричним перемиканням половини секцій:

7. Демонтуйте кришку **1**.
8. Зніміть гайку **5**.
9. Видаліть болт **2** і шайбу **3**.
10. Важіль **4** витягніть до упору (положення калібрування).
11. Встановіть болт **2** і шайбу **3** в поздовжній отвір.
12. *Для того, щоб зафіксувати важіль в положенні калібрування:*
Встановіть та затягніть гайки **5**.
13. Встановіть кришку **1**.

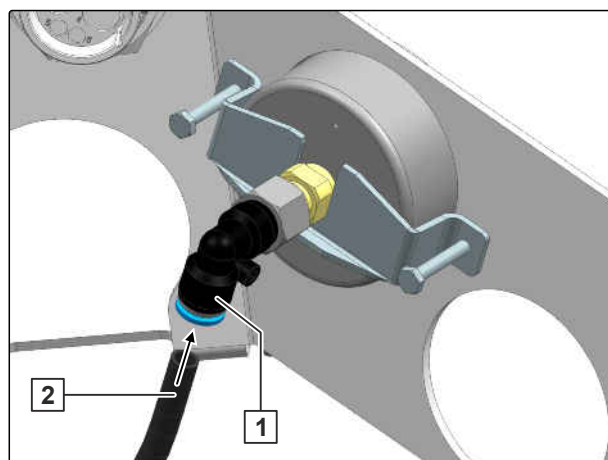


CMS-I-00005153

6.2.4 Підключення манометра

Залежно від оснащення машини в наявності є один або два манометри.

- Повітряний шланг **2** вставте до упору в муфту **1**.



CMS-I-00002491

6.2.5 Підключення електричних живильних магістралей

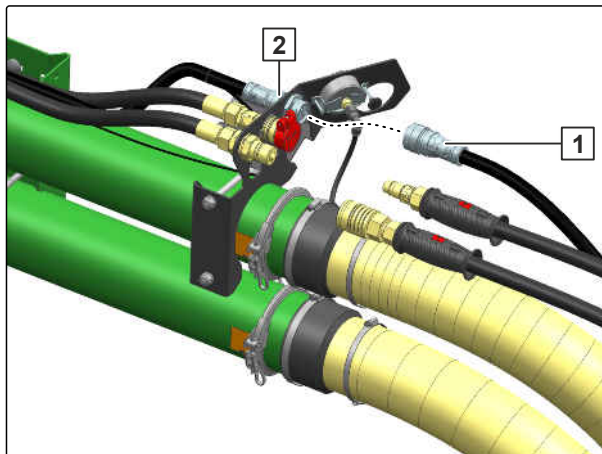
CMS-T-00005069-C.1

Залежно від системи керування машиною штекер електроживлення в подавальній лінії може виглядати по-різному.

1. В комбінації з інтегрованою системою керування машиною вставте штекер **1** в роз'єм **2**;

або

в комбінації з автономною системою керування машиною вставте штекер в роз'єм або в передній 3-точковий підйомник трактора.



CMS-I-00003623

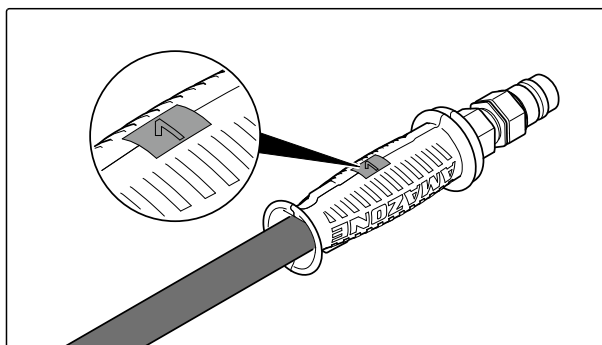
2. Кабель ISOBUS повинен прокладатися з достатньою можливістю руху, без точок тертя або затискання.

6.2.6 Підключення гідравлічних шлангопроводів

CMS-T-00003790-G.1

Усі гідравлічні шланги обладнані тримачами. На тримачах нанесене кольорове маркування у вигляді числа або літери. Цьому маркуванню відповідають певні гідравлічні функції напірної лінії блока керування трактора. До цих позначок на машину клеються наклейки, які пояснюють певні гідравлічні функції.

Залежно від функції гідравліки блок керування трактором може використовуватися в різних режимах керування:



CMS-I-00000121

Режим керування	Функція	Позначка
Фіксований	Постійна циркуляція масла	
Покроковий	Циркуляція масла до кінця виконання дії	
Плаваючий	Вільна циркуляція масла у блоці керування трактора	

Позначення		Функція			Блок керування трактора	
Жовтий			Гідравлічний індикатор робочого положення	Увімкнення	Подвійна дія	
				Вимкнення		
Червоний			Гідравлічний двигун вентилятора	Увімкнення	Подвійна дія	
			Завантажувальний шнек	Увімкнення		
Червоний			Гідравлічний двигун вентилятора	Увімкнення	простої дії	
		Машини оснащені пристроєм скидання тиску через безнапірну зворотну лінію.				



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування, що може призвести до загибелі

Гідравлічні функції можуть виконуватися з порушеннями, якщо гідравлічні шлангопроводи під'єднані неправильно.

- ▶ Під час підключення гідравлічних шлангопроводів звертайте увагу на кольорові позначення на штекерах гідравлічних з'єднань.

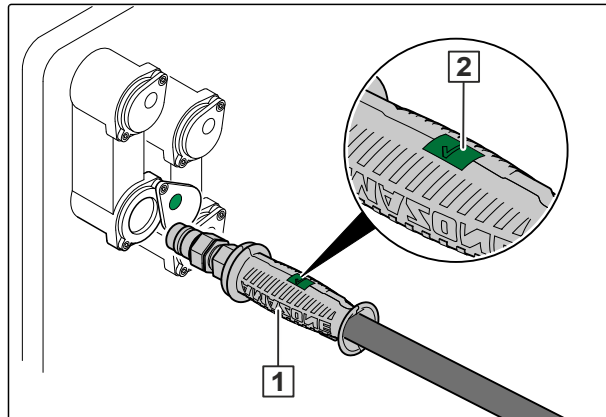


ВАЖЛИВО

Пошкодження машини внаслідок недостатнього відтоку гідравлічного масла

- ▶ Для безнапірного відтоку гідравлічного масла слід використовувати лише лінії розміру DN16 або більше.
- ▶ Оберіть короткі шляхи для відтоку.
- ▶ З'єднайте безнапірний відтік гідравлічного масла з передбаченою для цього муфтою.
- ▶ *Залежно від оснащення машини:* З'єднайте лінію витoku масла з передбаченою для цього муфтою.
- ▶ Встановіть з'єднувальну муфту, що входить в комплект, на лінію для безнапірного відтоку гідравлічного масла.

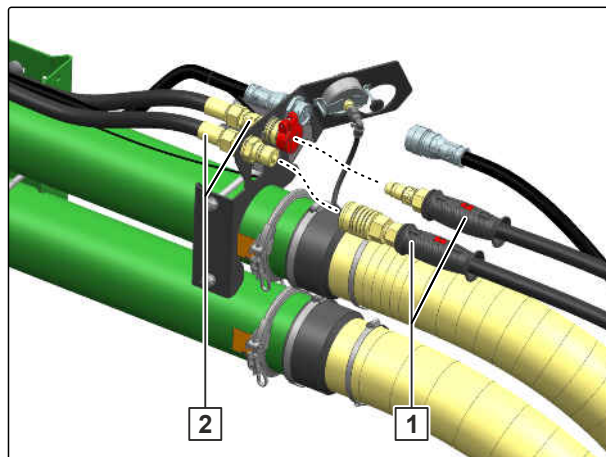
1. Скинути тиск гідросистеми між трактором та машиною за допомогою блоку керування трактора.
 2. Очистити гідравлічний з'єднувач.
 3. Під'єднайте гідравлічні шланги **1** відповідно до позначень **2** до гідравлічних розеток трактора.
- ➔ Гідравлічні штекери фіксуються відчутно.
4. Прокласти гідравлічні шланги таким чином, щоб залишалося місце для руху та не було точок тертя.



CMS-I-00001045

Залежно від комбінації машин гідравлічні шланги переднього навісного бункера під'єднуються до машини на задній навісці.

5. Під'єднайте гідравлічні шланги **1** відповідно до позначень **2** до гідравлічних розеток пакета шлангів.
- ➔ Гідравлічні штекери фіксуються відчутно.
6. Прокласти гідравлічні шланги таким чином, щоб залишалося місце для руху та не було точок тертя.



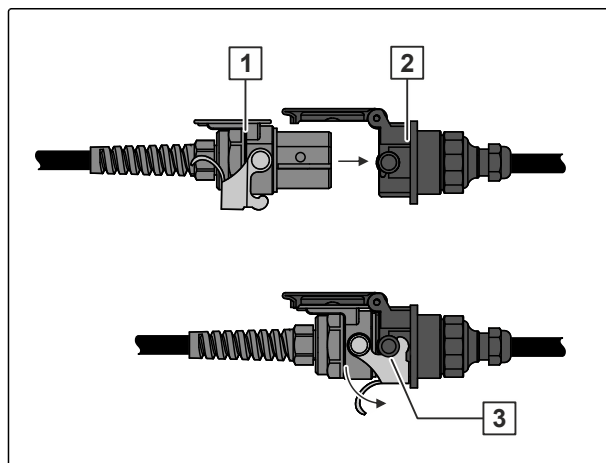
CMS-I-00002766

6.2.7 Підключення системи камер

CMS-T-00007368-A.1

Залежно від оснащення машини в наявності може бути сертифікована або несертифікована система камер.

1. Кабель системи камер повинен прокладатися з достатньою можливістю руху, без точок тертя або затискання.
2. Вставте роз'єм **1** монітора в гніздо **2** системи камер.
3. Закрийте запобіжний хомут **3**.

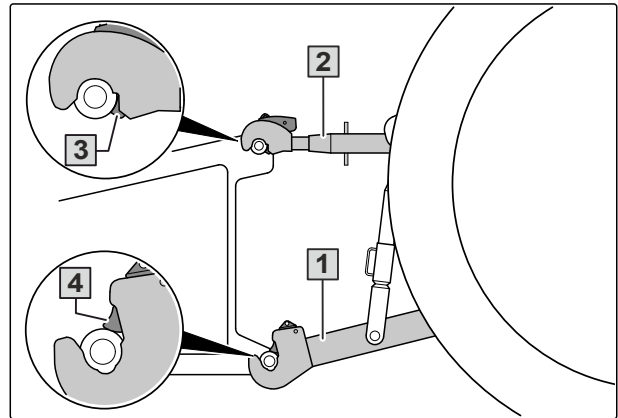


CMS-I-00005143

6.2.8 Під'єднати 3-точкову навісну раму

CMS-T-00001400-G.1

1. Налаштуйте нижні тяги трактора **1** на однакову висоту.
2. Не виходячи з кабіни трактора під'єднайте нижні тяги **1**.
3. Під'єднайте верхні тяги **2**.
4. Перевірте правильність налаштування гака захоплення верхньої тяги **3** та гака захоплення нижньої тяги **4**.

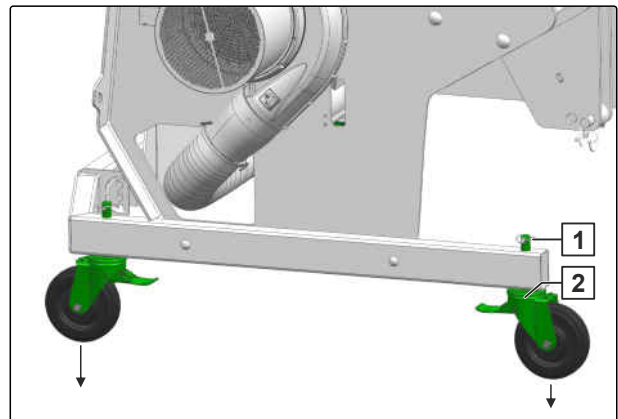


CMS-I-00001225

6.2.9 Демонтаж роликового стоянкового пристрою

CMS-T-00003212-C.1

1. Підніміть машину.
2. Зніміть шплінт **1**.
3. Витягніть стоянкові ролики **2** донизу.
4. Зберігайте стоянкові ролики та шплінти у відповідному місці.



CMS-I-00002471

6.3 Підготувати машину до використання

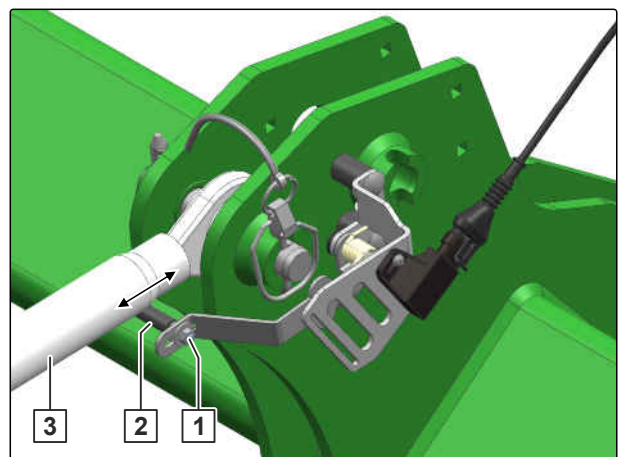
CMS-T-00003202-N.1

6.3.1 Припасування датчика робочого положення

CMS-T-00003625-E.1

Датчик робочого положення контролює положення машини в 3-точковій гідравліці й перемикає приводи дозаторів. Довжина важеля регулюється.

1. Послабте гайку **1**.
2. Встановіть важіль **2** на плоску контактну поверхню верхньої тяги **3**.
3. Затягніть гайку.



CMS-I-00002608

4. Щоб переконатися, що датчик робочого положення прилягає до рівної поверхні, повністю виглибте і опустіть машину.
5. Для того, щоб відконфігурувати датчик робочого положення, див. настанову щодо експлуатування програмного забезпечення ISOBUS "Конфігурування датчика робочого положення",

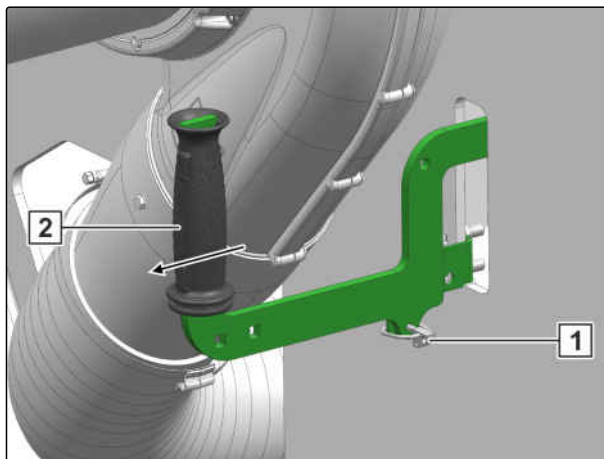
або

див. настанову щодо експлуатування "Комп'ютер керування".

6.3.2 Приведення T-Rack F у робоче положення

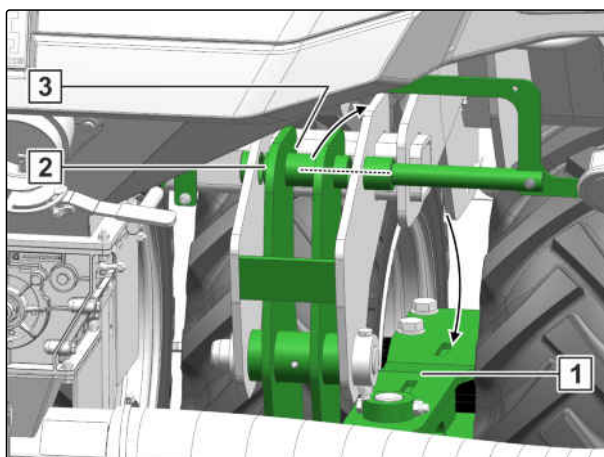
CMS-T-00003211-C.1

1. Опустіть машину.
2. Зніміть шплінт **1**.
3. Відкрийте фіксатор **2**.



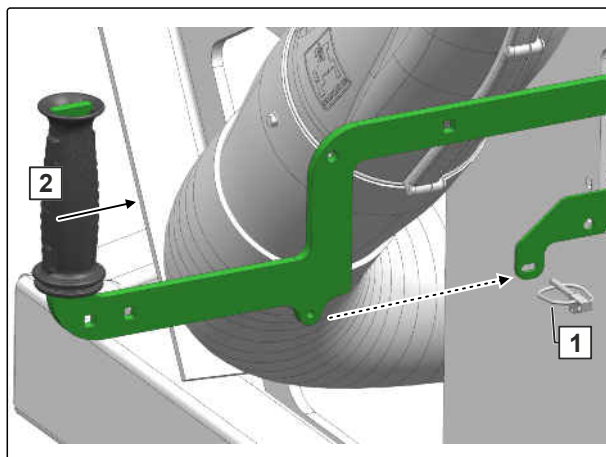
CMS-I-00002478

4. Підніміть машину.
- ➔ Важіль колеса прилягає до заднього упору **3**. Втулки фіксатора робочого положення **2** співвісні з фіксувальними болтами.



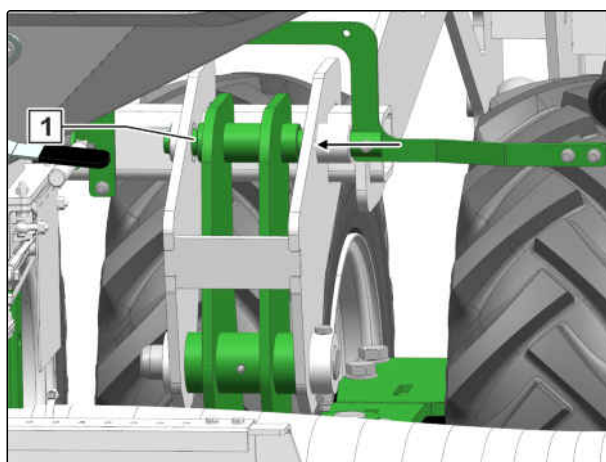
CMS-I-00002480

5. Закрийте фіксатор **2**.
6. Заблокуйте фіксатор шплінтом **1**.



CMS-I-00002477

- ➔ T-Pack F зафіксовано у робочому положенні **1**.

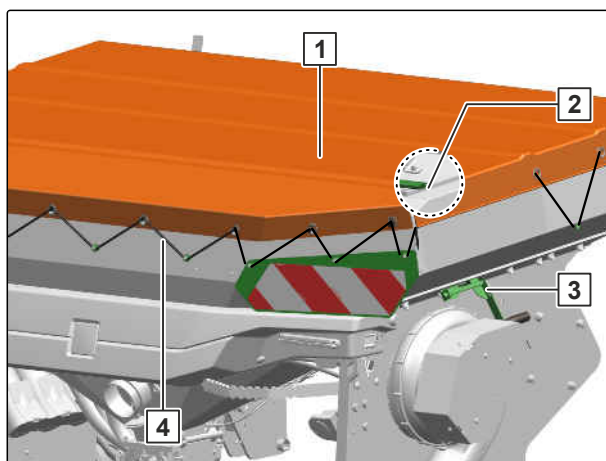


CMS-I-00002475

6.3.3 Керування кришкою бункера

1. Зніміть гумовий шнур **4** з фіксаторів.
2. Допоміжний інструмент **3** вийміть з паркувальної позиції.
3. Для того, щоб звільнити направляючу рулону **2**:
Відкиньте тент бункера **1** догори.
4. Встановіть допоміжний інструмент на направляючу рулону.
5. Поверніть тент бункера за допомогою допоміжного інструмента для техобслуговування.

CMS-T-00003556-E.1

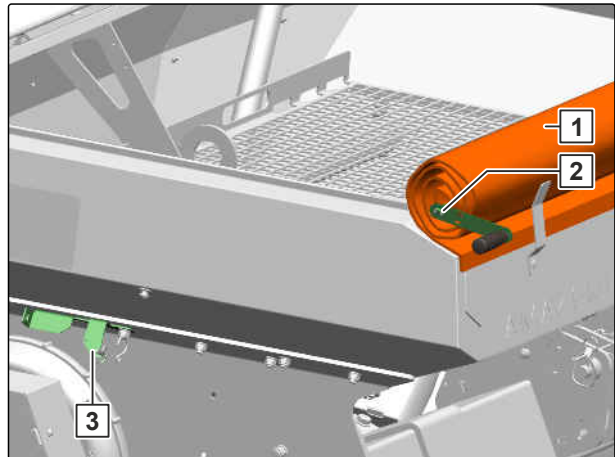


CMS-I-00002532

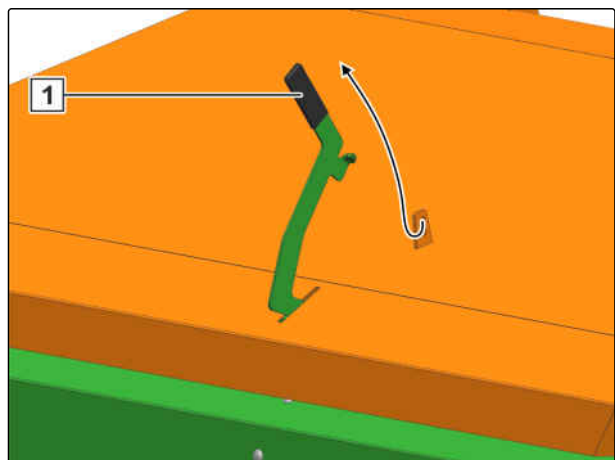
6 | Підготовка машини

Підготувати машину до використання

6. Встановіть допоміжний інструмент **2** на направляючу ролону.
7. Розгорніть тент бункера **1** за допомогою допоміжного інструмента.
8. Натягніть гумовий шнур на фіксатори.
9. Допоміжний інструмент вставте в паркувальну позицію в тримачі **3**.
10. Зафіксуйте допоміжний інструмент шплінтом.
11. Вимкніть вентилятор.
12. Розблокуйте фіксатор **1** на кришці бункера.

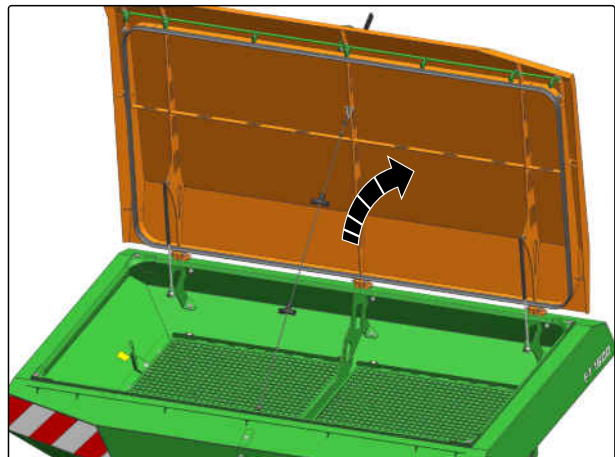


CMS-I-00002539



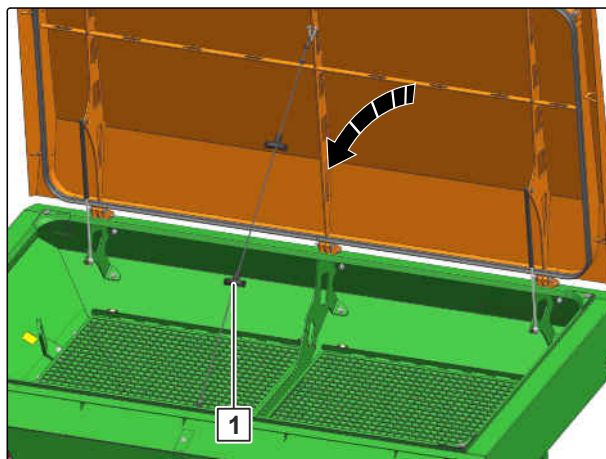
CMS-I-00002481

➔ Кришка бункера відкривається автоматично.



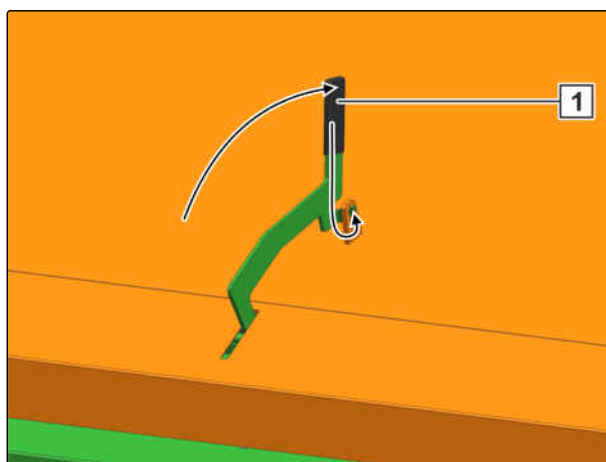
CMS-I-00002484

13. Закрийте кришку бункера за допомогою троса **1**.



CMS-I-00002482

14. Заблокуйте фіксатор **1** на кришці бункера.

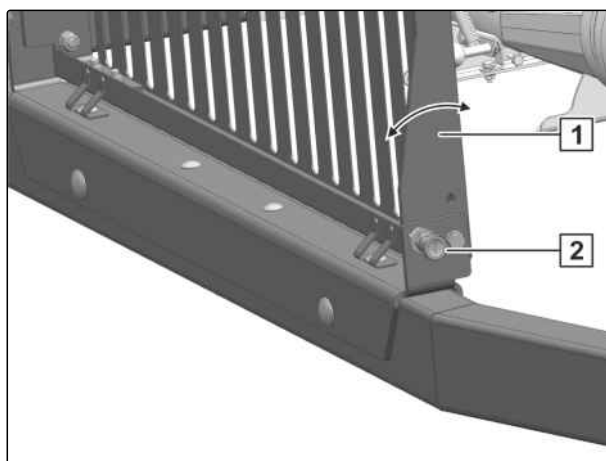


CMS-I-00002483

6.3.4 Експлуатація навантажувальної площадки

1. Опустіть машину.
2. Розблокуйте стопорний болт **2** на навантажувальній площадці.
3. Відкиньте навантажувальну площадку **1** донизу
або
Відкиньте навантажувальну площадку догори.
4. Зафіксуйте навантажувальну площадку стопорним пальцем у необхідній позиції.

CMS-T-00003199-F.1

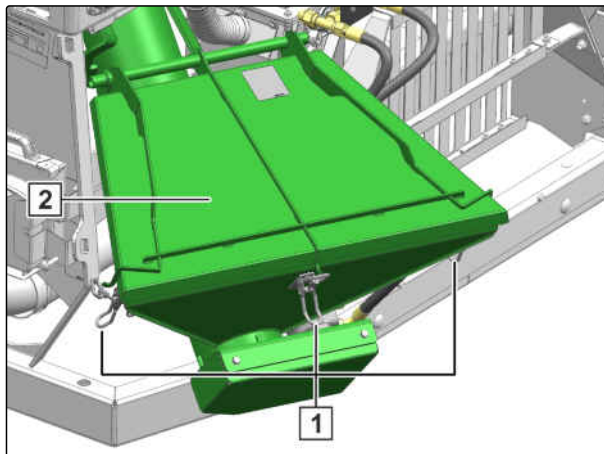


CMS-I-00002563

6.3.5 Наповнення бункера за допомогою завантажувального шнека

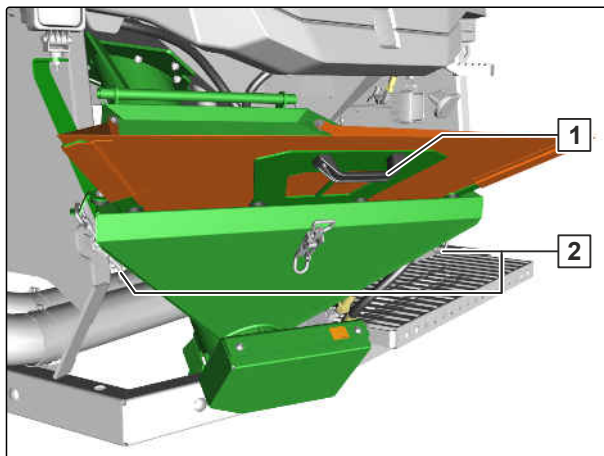
CMS-T-00005415-G.1

1. Відкиньте навантажувальну площадку донизу.
2. Відкрийте кришку бункера.
3. Опустіть машину.
4. Відкрийте фіксатор **1**.
5. Зніміть кришку **2**.



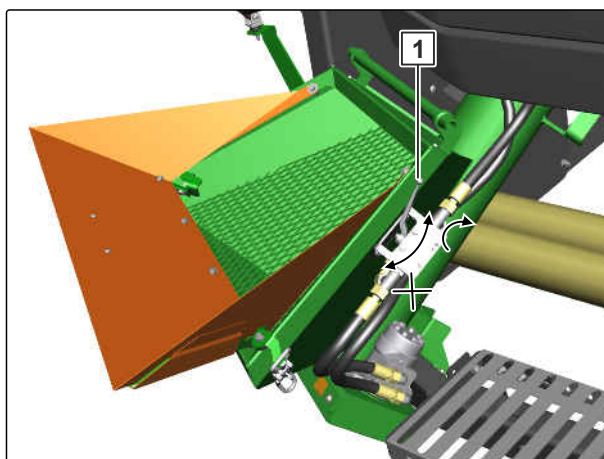
CMS-I-00003856

6. Розкладіть допоміжний пристрій для наповнення **1**.
7. Зафіксуйте допоміжний пристрій для наповнення на навантажувальному бункері за допомогою фіксатора **2**.
8. Підведіть машину до випускного отвору транспортного засобу.



CMS-I-00003857

9. Для того, щоб активувати подачу масла до шнекового транспортера:
Увімкніть блок керування трактора "червоний 2", якщо потрібно, на максимум 75 л/хв.
10. Повільно вмикайте привод наповнювального шнека запірним краном **1**.
11. Наповніть завантажувальний бункер наповнювального шнека вношуванням матеріалом.



CMS-I-00003855

➔ Рівень наповнення у бункері підвищується.

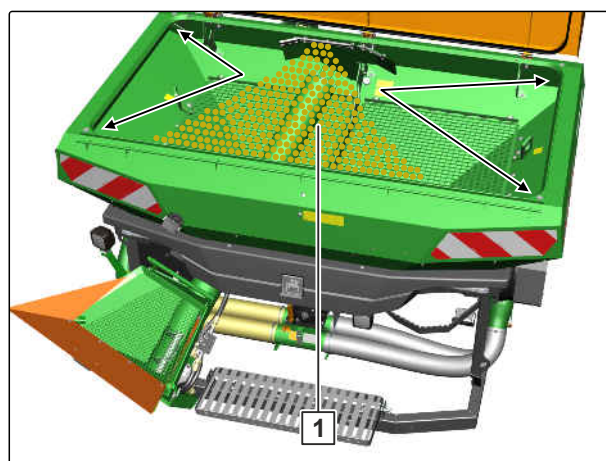


ВКАЗІВКА

Максимальна продуктивність наповнювання досягається, коли над шнековим транспортером формується насипний конус.

12. Стежте за рівнем наповнення.

13. Коли бункер наповнений:
Припиніть наповнення завантажувального бункера.
14. Залишайте шнековий транспортер працюючим, поки він не спустошиться.
15. Привод наповнювального шнека повільно вимикніть запірним краном.
16. Вимкніть блок керування трактора "червоний 2".
17. Насипний конус **1** над завантажувальним шнеком розподіліть по кутах бункера відповідним допоміжним інструментом.
18. Закрийте кришку бункера.
19. Закрийте навантажувальний бункер.
20. Заблокуйте кришку.
21. Відкиньте навантажувальну площадку догори.



CMS-I-00003861

6.3.6 Наповнення бака для миття рук

CMS-T-001707-A.1



ВКАЗІВКА

Наповнюйте бак для миття рук лише водопровідною водою.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отруєння забрудненою водою

Бак для миття рук є небезпечним для харчових продуктів. Випивши цієї води, можна отруїтися.

- Використовуйте для миття лише воду з бака для миття рук.

6 | Підготовка машини

Підготувати машину до використання

1. Закрийте кран для води **3**.
2. Відкрийте поворотну пробку **1**.
3. Наповніть бак для миття рук на машині.

або

для наповнення вийміть з тримача.



CMS-I-00006666

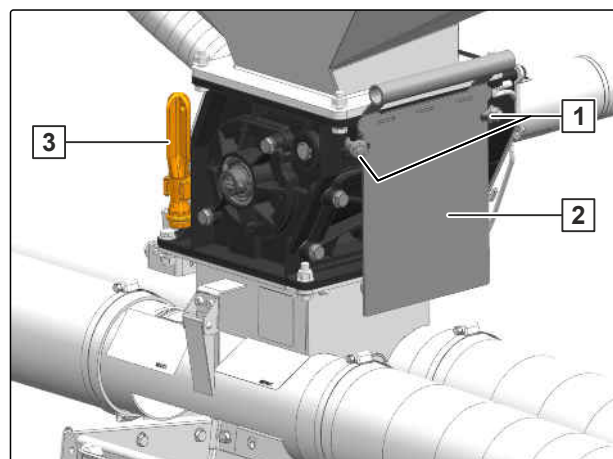
6.3.7 Підготовка дозатора до застосування

CMS-T-00003566-J.1

6.3.7.1 Введення дозатора в експлуатацію

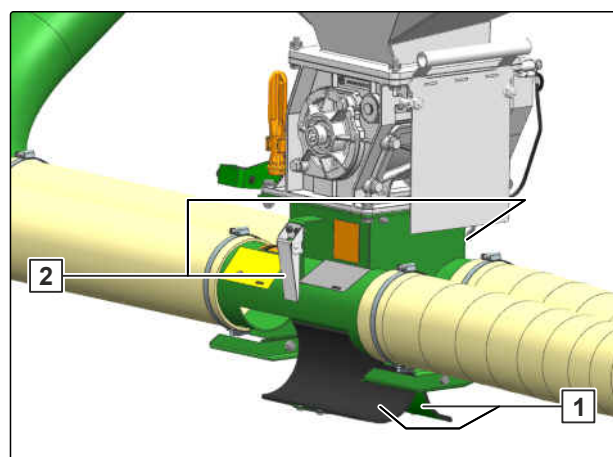
CMS-T-00005130-C.1

1. Коли бункер наповнений:
Вийміть запірну заслінку **1** з корпусу дозатора.
2. Встановіть запірну заслінку в паркувальну позицію на корпусі дозатора.
3. Поверніть болти **2** перед запірною заслінкою.
4. Затягніть болти гайковим ключем **3**.



CMS-I-00002503

5. Якщо робота починається без калібрування:
закрийте всі калібрувальні заслінки **1**.
6. Заблокуйте всі запірні важелі **2** на корпусі дозатора.



CMS-I-00003686

6.3.7.2 Вибір дозувальної катушки

CMS-T-00003574-I.1

Вношу ваний матері ал	Об'єм дозування									
	3,75 см³	7,5 см³	20 см³	40 см³	120 см³	210 см³	350 см³	600 см³	660 см³	880 см³
Боби									X	
Гречка						X		X		
Полба								X	X	X
Горох									X	
Льон (протра влений)			X	X						
Ячмінь						X	X	X		X
Насінн я трави						X				
Овес						X	X	X		X
Просо			X	X						
Кмин		X	X	X						
Люпин					X		X		X	
Люцер на		X	X	X						
Кукуру дза					X					
Мак	X	X	X							
Олійни й льон (вологе протра влюван ня)		X	X	X						
Олійна редька		X	X	X						
Фацелі я		X	X	X						
Ріпак	X	X	X	X						
Жито						X	X	X		X
Конюш ина лучна		X	X	X						
Гірчиця			X	X						
Соя							X		X	

Вношуваний матеріал	Об'єм дозування									
	3,75 см³	7,5 см³	20 см³	40 см³	120 см³	210 см³	350 см³	600 см³	660 см³	880 см³
Соняшник					X	X		X		X
Турнепс		X	X	X						
Тритикале						X		X		X
Пшениця						X	X	X		X
Вика			X	X		X				
Добриво (гранульоване)							X		X	



ВКАЗІВКА

Для гранульованих добрив завжди використовуйте гнучку катушку з об'ємом дозування 350 см³ або 660 см³.

Вибір дозуючих катушок є рекомендацією. Оптимальну дозувальну катушку можна визначити тільки шляхом калібрування.

Об'єми катушок зазначаються збоку катушок.

1. Виберіть у таблиці дозувальну катушку залежно від вношуваного матеріалу.
2. Для того, щоб встановити необхідну дозувальну катушку:
Див. "Заміна дозувальної катушки".
3. Для того, щоб виконати калібрування:
Див. "Калібрування кількості дозування".

6.3.7.3 Переобладнання модульної дозувальної катушки

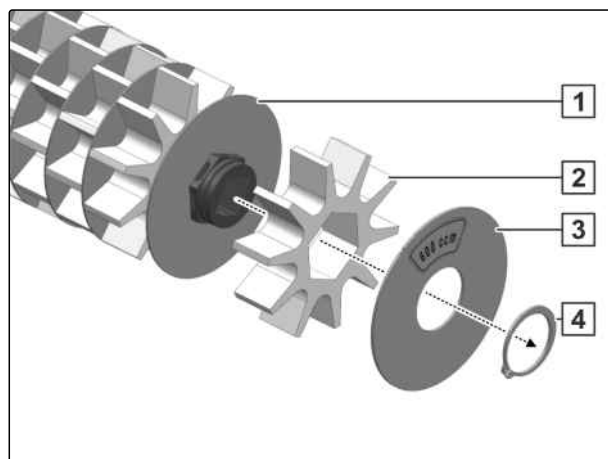
CMS-T-00003613-H.1

6.3.7.3.1 Збільшення дозувальних камер

CMS-T-00003564-F.1

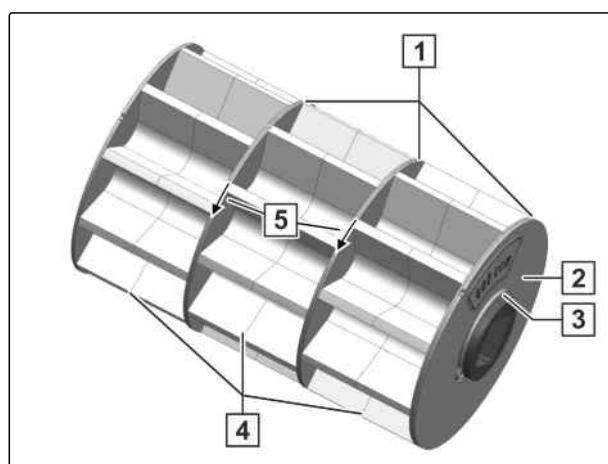
Якщо необхідно дозувати особливо великі посівні матеріали, слід збільшити камери модульної дозувальної катушки.

1. Зніміть стопорне кільце [4].
2. Зніміть запірну кришку [3].
3. Зніміть дозувальні колеса [2] і металеві прокладки [1].



CMS-I-00002550

4. Встановлюйте дозувальні колеса [4] і металеві прокладки [1] парами.
5. *Для рівномірного точного обертання:* встановіть дозувальні камери з рівномірним зміщенням [5].
6. Встановіть запірну кришку [2].
7. Встановіть стопорне кільце [3].



CMS-I-00002551

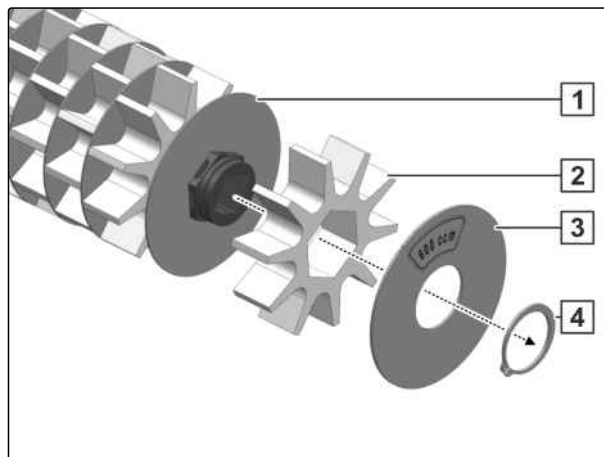
6.3.7.3.2 Припасування дозованого об'єму

CMS-T-00003614-G.1

Об'єм дозувальної катушки можна змінити шляхом перестановки/видалення або встановлення дозувальних коліс.

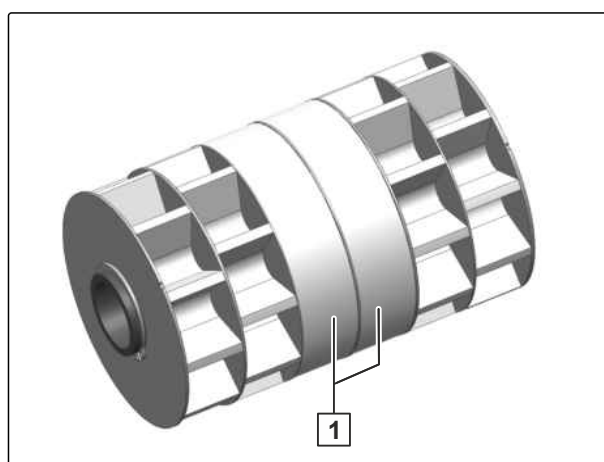
Об'єм дозувальної катушки має бути достатнім для внесення лише необхідної кількості вношуваного матеріалу.

1. Зніміть стопорне кільце [4].
2. Зніміть запірну кришку [3].
3. Зніміть дозувальні колеса [2] і металеві прокладки [1].



CMS-I-00002550

4. Для рівномірного точного обертання:
встановіть дозувальні колеса без камер [1]
симетрично всередині [2].
5. Встановіть дозувальні колеса і металеві прокладки.
6. Встановіть запірну кришку.
7. Встановіть стопорне кільце.

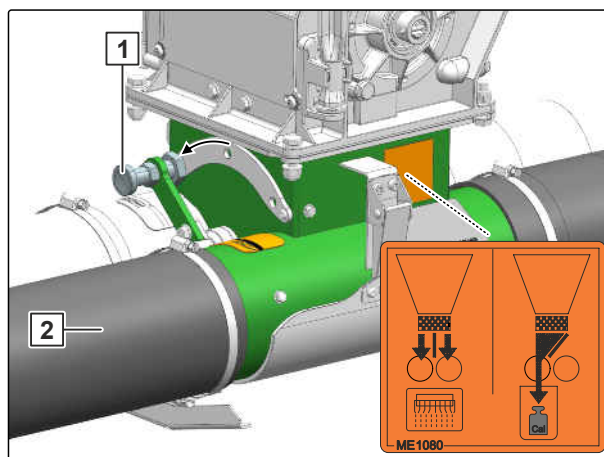


CMS-I-00002552

6.3.7.4 Заміна дозувальної котушки

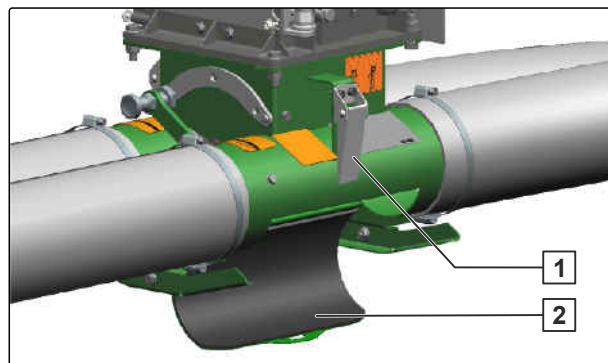
1. Вимкніть вентилятор.
2. Якщо машина оснащена подвійним шлюзом, важелем [1] активуйте подавальну лінію [2].

CMS-T-00003228-C.1



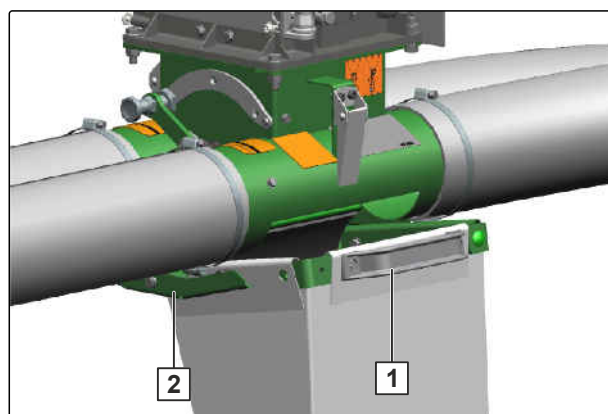
CMS-I-00002542

3. Розблокуйте запірні важелі **1** на корпусі дозатора.
4. Відкрийте калібрувальну заслінку **2**.



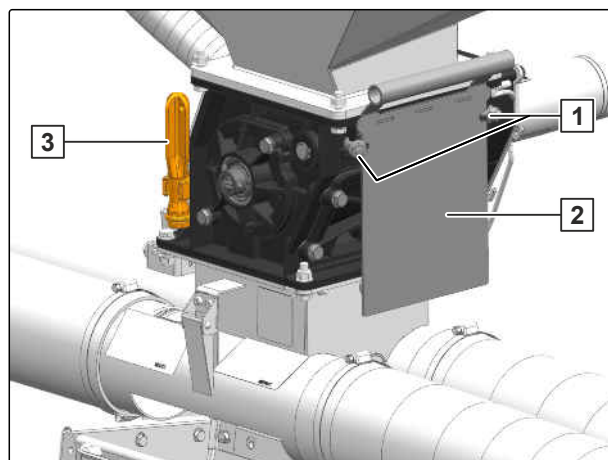
CMS-I-00003654

5. Вийміть калібрувальну ємність **1** з відділення для зберігання.
6. Просуньте калібрувальну ємність під корпус дозатора в захоплювач **2**.



CMS-I-00003653

7. Викрутіть болти **1** гайковим ключем **3**.
8. Поверніть болти вбік.
9. Вийміть запірну заслінку **2** з паркувальної позиції.

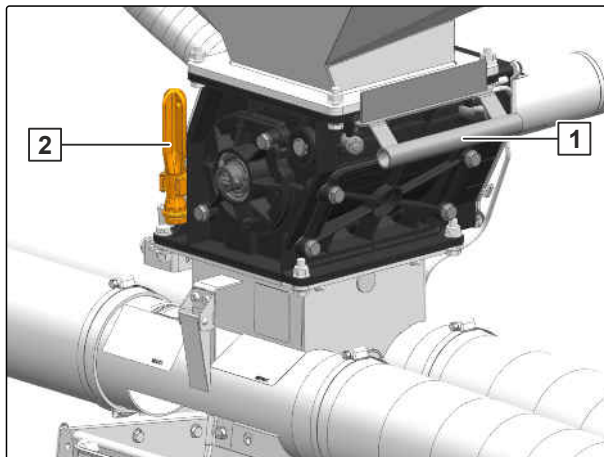


CMS-I-00002503

10. Всуňte запірну заслінку **1** в корпус дозатора.

11. Гайковий ключ закріпіть в тримачі **2**.

12. Для того, щоб спорожнити дозатор і дозувальну котушку, див. настанову щодо експлуатування програмного забезпечення ISOBUS "Спорожнення".

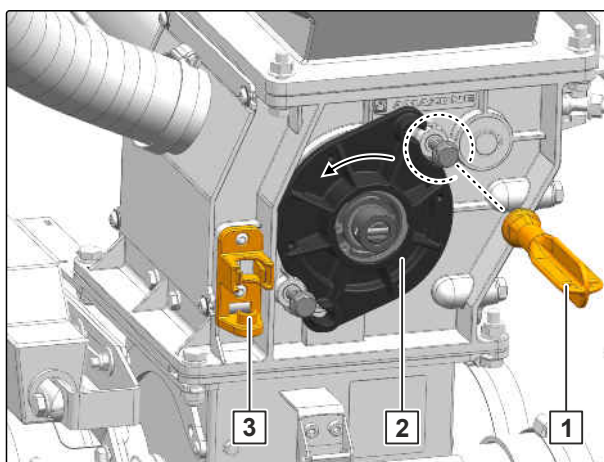


CMS-I-00003650

13. Викрутіть болти гайковим ключем **1**.

14. Гайковий ключ закріпіть в тримачі **3**.

15. Поверніть кришку підшипника **2**.

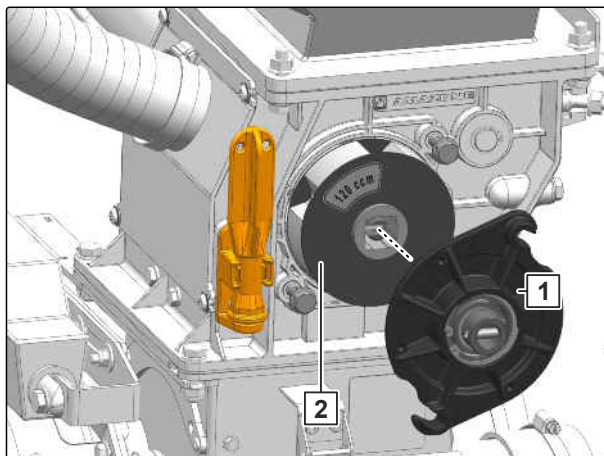


CMS-I-00002501

16. Зніміть кришку підшипника **1**.

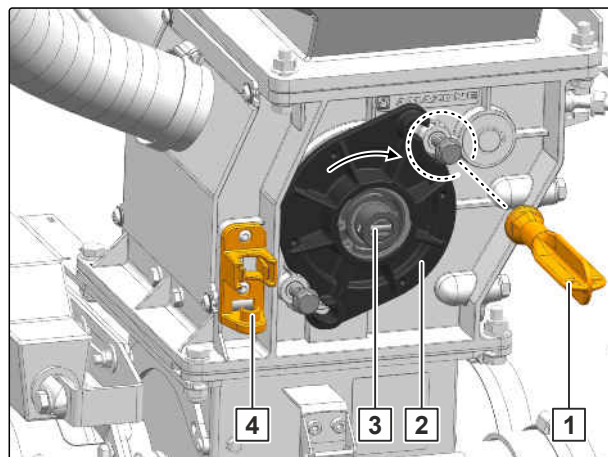
17. Якщо бункер закритий запірною заслінкою, витягніть дозувальну котушку **2** із дозатора.

18. Встановіть нову дозувальну котушку.



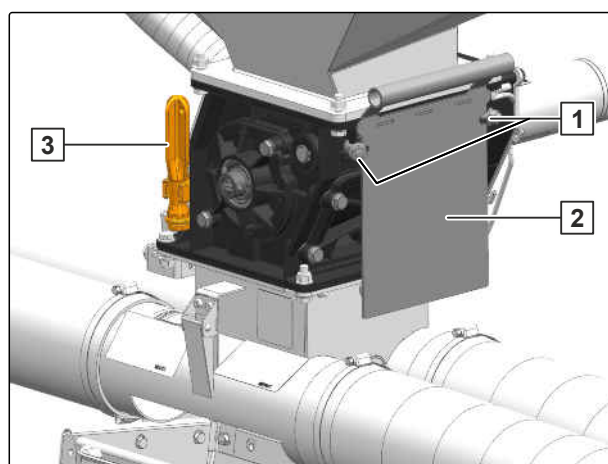
CMS-I-00002500

19. Повідець **3** на кришці підшипника **2** вирівняйте відносно приводного вала.
20. Встановіть кришку підшипника.
21. Затягніть болти гайковим ключем **1**.
22. Гайковий ключ закріпіть в тримачі **4**.



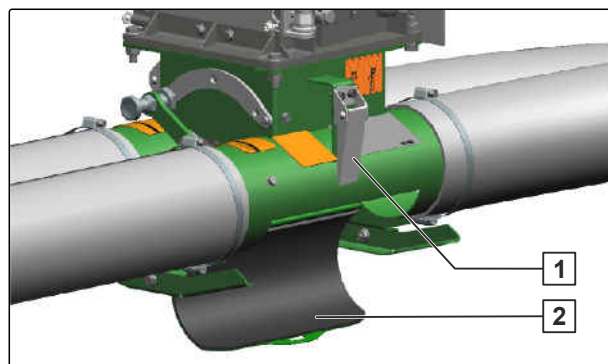
CMS-I-00002504

23. Встановіть запірну заслінку **1** в паркувальну позицію на корпусі дозатора.
24. Поверніть болти **2** перед запірною заслінкою.
25. Затягніть болти гайковим ключем **3**.



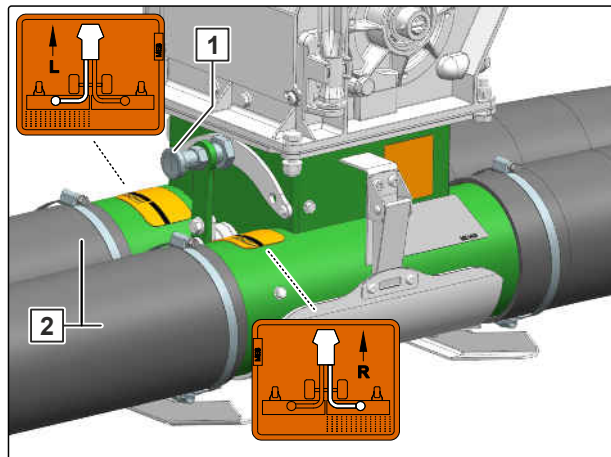
CMS-I-00002503

26. Спорожніть калібрувальний бункер.
27. Покладіть калібрувальну ємність у відділення для зберігання.
28. Закрийте калібрувальну заслінку **2**.
29. Заблокуйте запірні важелі **1** на корпусі дозатора.



CMS-I-00003654

30. Для того, щоб активувати обидві подавальні лінії **2**, поверніть важіль **1** в середнє положення.



CMS-I-00002543

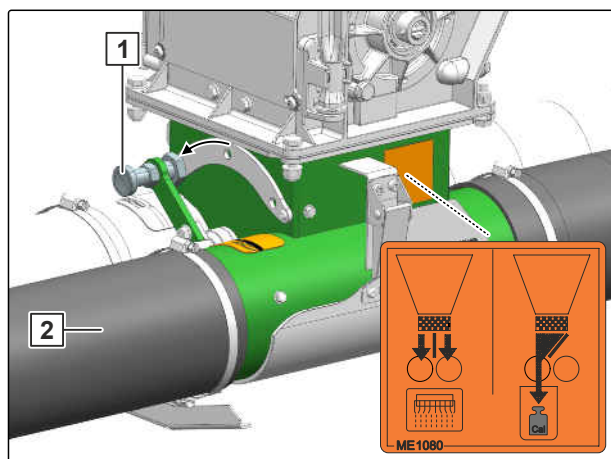
6.3.7.5 Калібрування дозатора

CMS-T-00003323-E.1



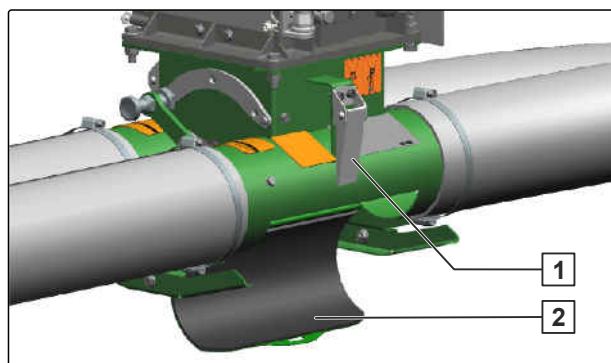
ВИМОГИ

- ✓ Бункер заповнений вношуваним матеріалом мінімум на 1/4
1. Якщо машина оснащена подвійним шлюзом, важелем **1** активуйте подавальну лінію **2**.



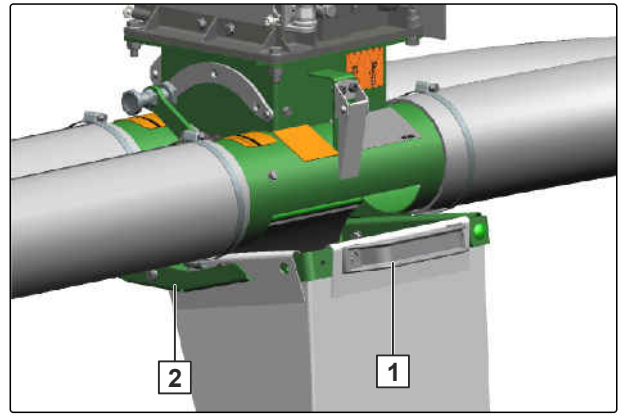
CMS-I-00002542

2. Розблокуйте запірні важелі **1** на корпусі дозатора.
3. Відкрийте калібрувальну заслінку **2**.



CMS-I-00003654

4. Вийміть калібрувальну ємність **1** з відділення для зберігання.
5. Просуньте калібрувальну ємність під корпус дозатора в захоплювач **2**.
6. *Щоб наповнити дозувальну катушку, натискайте кнопку калібрування протягом 10 секунд.*
7. Спорожніть калібрувальний бункер.
8. Калібрувальну ємність разом з калібрувальними вагами підвісьте в точці зважування.
9. *Для того, щоб тарувати калібрувальні ваги,* включіть калібрувальні ваги з порожньою калібрувальною ємністю.
10. Знову просуньте калібрувальну ємність в захоплювач під корпусом дозатора.



CMS-I-00003653



ВКАЗІВКА

Якщо ви бажаєте, щоб при 2-камерному бункері лише з посівним матеріалом камери бункера спорожнялися рівномірно, задані кількості необхідно перерахувати у відсотки від об'єму бункера.

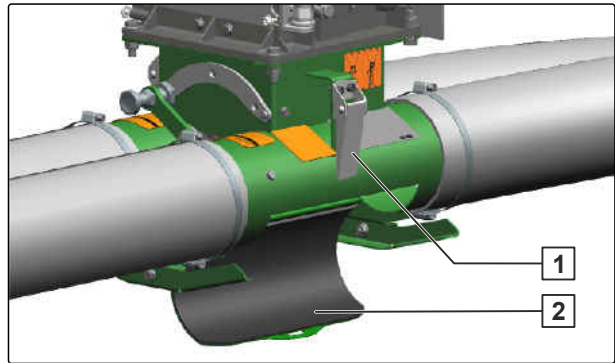
11. *Для того, щоб запустити калібрування за допомогою терміналу керування,* див. настанову щодо експлуатування програмного забезпечення ISOBUS "Меню «Калібрування»".



ВКАЗІВКА

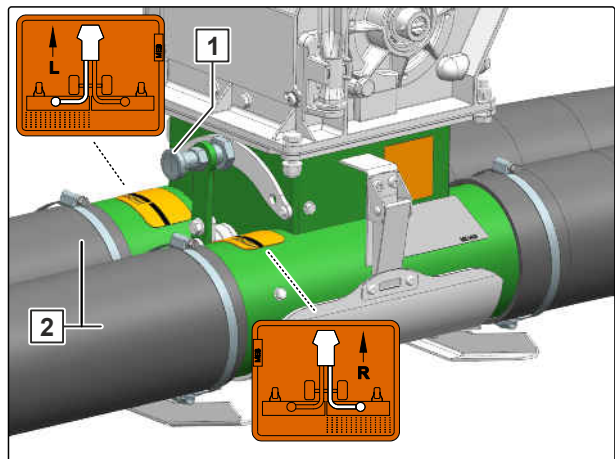
Для того, щоб визначити максимально точний коефіцієнт калібрування, висипте залишки посівного матеріалу в шлюзі в калібрувальну ємність.

12. Спорожніть калібрувальний бункер.
13. Покладіть калібрувальну ємність у відділення для зберігання.
14. Закрийте калібрувальну заслінку **2**.
15. Заблокуйте запірні важелі **1** на корпусі дозатора.



CMS-I-00003654

16. Для того, щоб активувати обидві подавальні лінії **2**, поверніть важіль **1** в середнє положення.
17. Якщо машина має 2-камерний бункер, відкалібруйте другий дозатор.



CMS-I-00002543

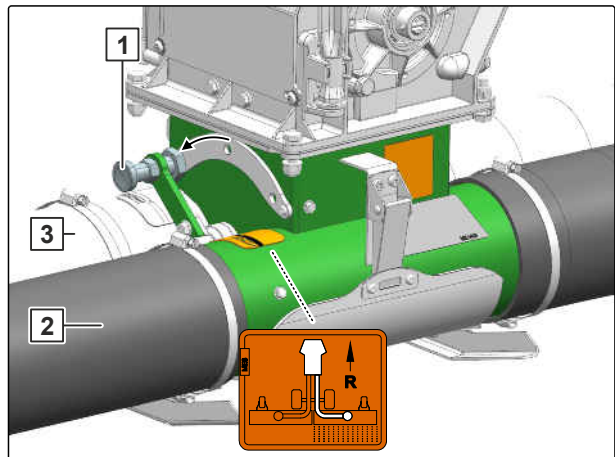
6.3.8 Керування перемиканням половини робочої ширини

CMS-T-00003562-C.1

Для певних значень робочої ширини при догляді за рослинами потрібно, щоб робоча ширина сівалки при першому проході по полю була зменшена наполовину. Якщо польові роботи починаються, наприклад, з лівого краю поля, то сошники правого боку машини не укладають посівний матеріал в ґрунт.

1. Щоб деактивувати подавальний трубопровід **3**, розблокуйте важіль керування **1**.
2. Приведіть важіль керування в зображене положення.

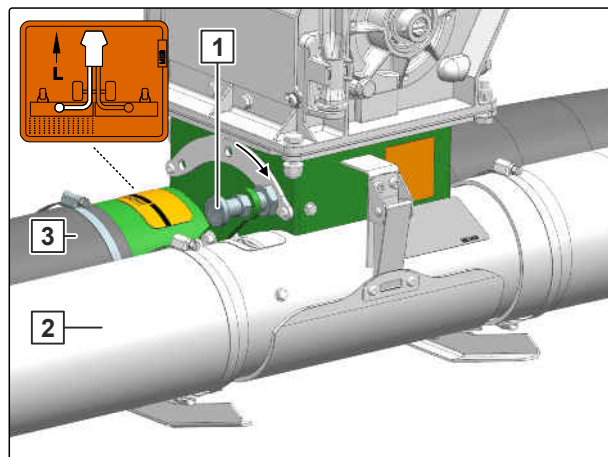
➔ Подавальна лінія **2** активована.



CMS-I-00003649

3. Щоб деактивувати подавальний трубопровід **2**, розблокуйте важіль керування **1**.
4. Приведіть важіль керування в зображене положення.

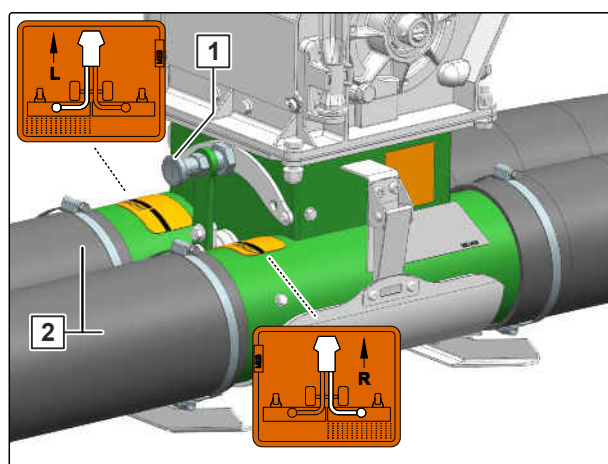
➔ Подавальна лінія **3** активована.



CMS-I-00003648

5. Розблокуйте важіль керування **1**.
6. Приведіть важіль керування в зображене положення.

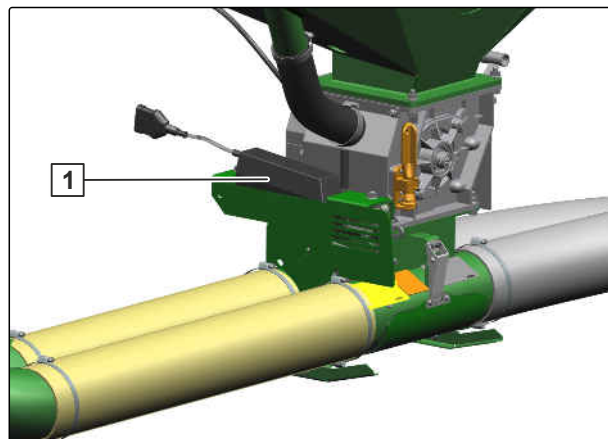
➔ Подавальні лінії **2** і **3** активовані.



CMS-I-00002543

Залежно від оснащення машини можливе електричне керування перемиканням половини секцій **1**.

7. Для того, щоб керувати електричним перемиканням половини секцій, див. настанову щодо експлуатування ISOBUS.



CMS-I-00003622

6.3.9 Налаштування частоти обертання вентилятора



ВИМОГИ

- ✓ Бункер наповнений
- ✓ Бункер закритий



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування внаслідок викидання деталей вентилятора

Якщо вентилятор працює на занадто високій швидкості, частини вентилятора можуть зламатись і викидатися.

- Переконайтеся, що частота обертання вентилятора не перевищує 5.000 об/хв.



ВКАЗІВКА

Відомості про частоту обертання вентилятора є рекомендаціями.

 max. 5000 min ⁻¹			 < = 150 kg/ha > 150 kg/ha	
	3200	4000	4000	4500
ME1515	3	2	1	

CMS-I-00004431

1. Частота обертання вентилятора для добрив
[1], посівного матеріалу [2] або дрібнонасінних
[3] наведена в таблиці.

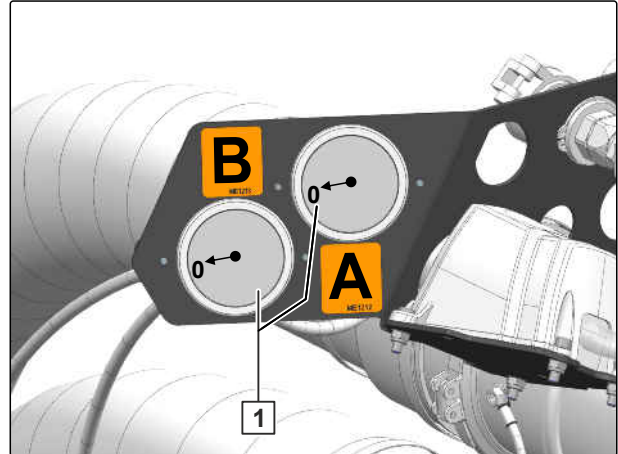
2. Якщо посівний матеріал залишається в пакеті шлангів або застосовується циклонний сепаратор:
Збільште частоту обертання вентилятора

або

Якщо посівний матеріал видувається з посівного ложа:
зменште частоту обертання вентилятора.

3. Тиск вентилятора перевірте на манометрі **1**.

➔ Якщо манометри не показують помітного тиску при працюючому вентиляторі, перевірте, чи закриті кришка бункера і калібрувальні заслінки.



CMS-I-00002487

6.3.10 Налагодження датчика швидкості

CMS-T-00003210-E.1

Для запуску дозатора або дозаторів необхідний сигнал швидкості. Для цього може застосовуватися датчик швидкості машини.

► Для того, щоб налагодити датчик швидкості машини, див. настанову щодо експлуатування програмного забезпечення ISOBUS "Налагодження датчика швидкості машини"

або

див. настанову щодо експлуатування "Комп'ютер керування."

6.3.11 Зміна системи керування машиною

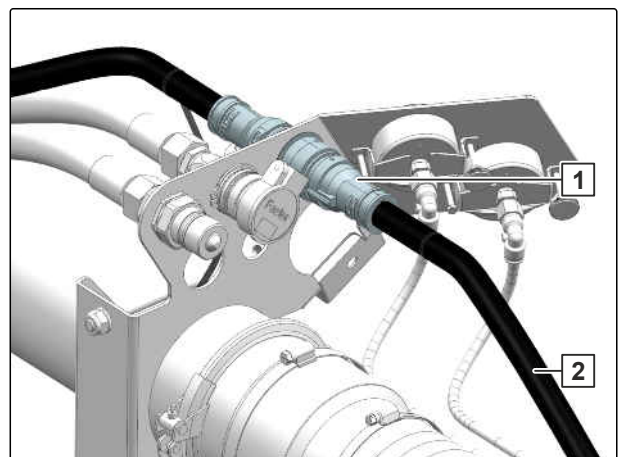
CMS-T-00005213-C.1

6.3.11.1 Автономна система керування машиною

CMS-T-00005214-A.1

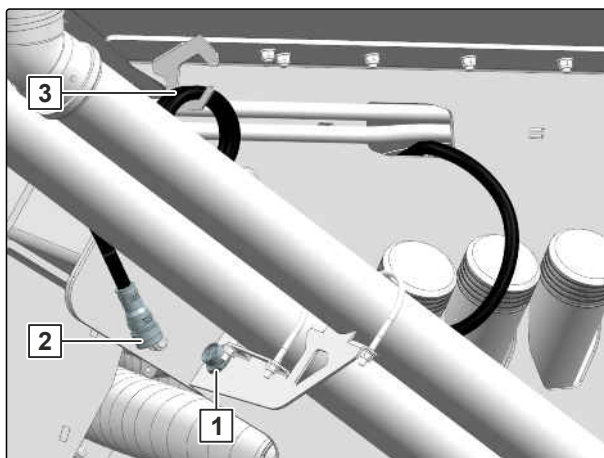
Залежно від оснащення система керування машиною FTender є інтегрованою — за допомогою робочого комп'ютера машини AMAZONE, що знаходиться на машині, навішеній ззаду, або автономною — за допомогою власного робочого комп'ютера.

1. Для того, щоб ввести в експлуатацію FTender з автономною системою керування машиною на основі ISOBUS, 6-контактний штекер **1** від'єднайте від роз'єму пакету шлангів.



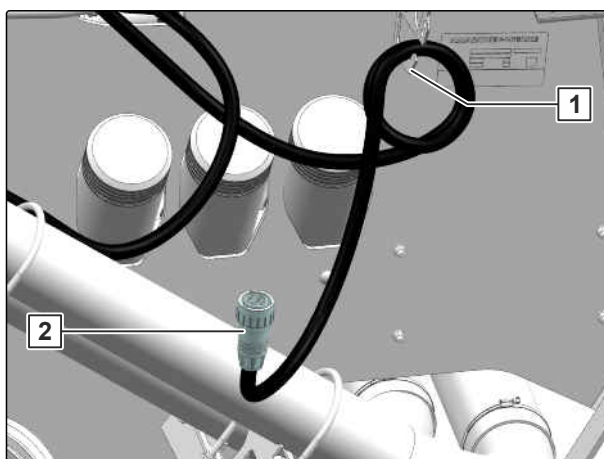
CMS-I-00003744

2. Від'єднайте з'єднувальний кабель **2** від лінії подачі.
3. Прокладіть з'єднувальний кабель до FTender.
4. 6-контактний штекер **2** з'єднайте з роз'ємом FTender **1**.
5. Намотайте надлишкову довжину з'єднувального кабелю.
6. Надмірну довжину розмістіть в тримачі **3**.



CMS-I-00003743

7. Кабель з 15-контактним штекером **1** вийміть з тримача **1**.
8. З'єднайте 15-контактний штекер з трактором або з подовжувачем ISOBUS на роз'ємі комплекту шлангів.



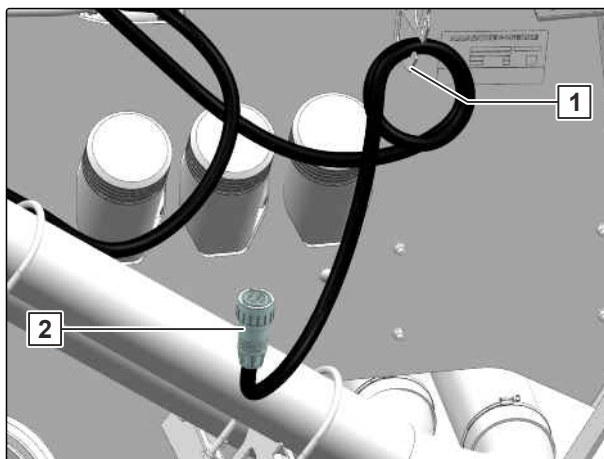
CMS-I-00003742

6.3.11.2 Інтегрована система керування машиною

CMS-T-00005221-C.1

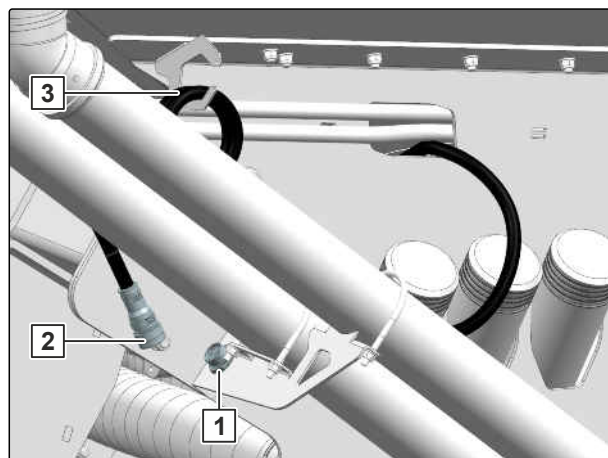
Залежно від оснащення система керування машиною FTender є інтегрованою — за допомогою робочого комп'ютера машини AMAZONE, що знаходиться на машині, навішеній ззаду, або автономною — за допомогою власного робочого комп'ютера.

1. Для того, щоб ввести в експлуатацію FTender з інтегрованою системою керування машиною на основі ISOBUS, від'єднайте з'єднувальний кабель з 15-контактним штекером **2** від трактора або подовжувача ISOBUS на роз'ємі комплекту шлангів.



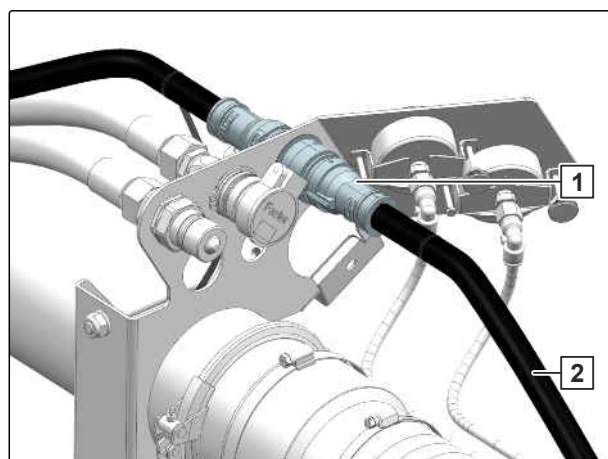
CMS-I-00003742

2. Намотайте надлишкову довжину з'єднувального кабелю.
3. З'єднувальний кабель розмістіть в тримачі **1**.
4. 6-контактний штекер **2** від'єднайте від роз'єму в FTender **1**.
5. З'єднувальний кабель вийміть з тримача **3**.



CMS-I-00003743

6. Прокладіть з'єднувальний кабель **2** з 6-контактним штекером **1** до роз'єму пакету шлангів.
7. 6-контактний штекер приєднайте до роз'єму пакету шлангів.



CMS-I-00003744

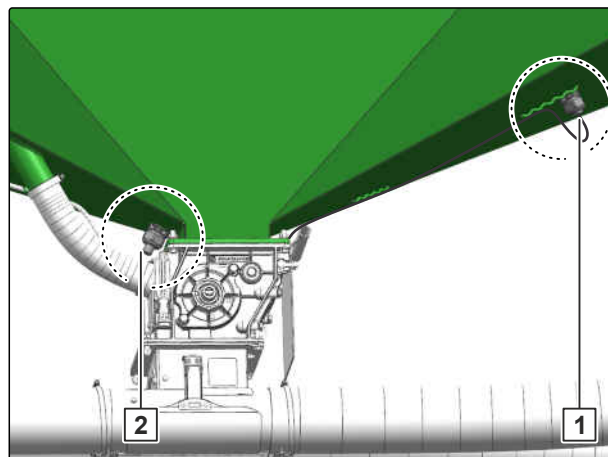
6.3.12 Налаштування датчика спорожнення

CMS-T-00003330-C.1

1. Якщо дозуються малі норми внесення:
вставте датчик спорожнення в нижнє гніздо **2**

або

Якщо дозуються великі норми внесення:
вставте датчик спорожнення у верхнє гніздо **1**.



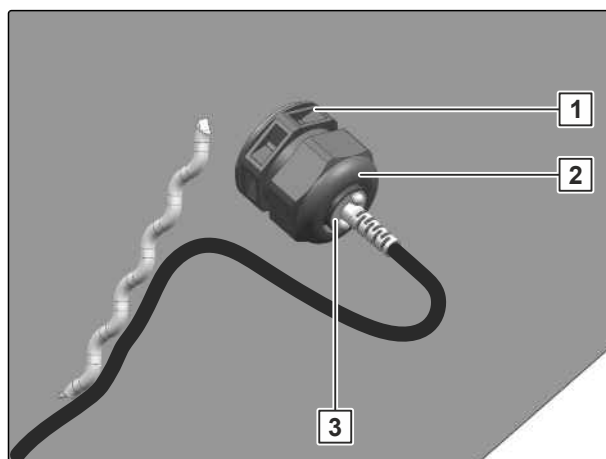
CMS-I-00003675

ВКАЗІВКА

Як тільки датчик спорожнення більше не покритий, на терміналі керування з'являється попередження.

Якщо датчик спорожнення монтується в нижньому гнізді, попередження з'являється дуже пізно.

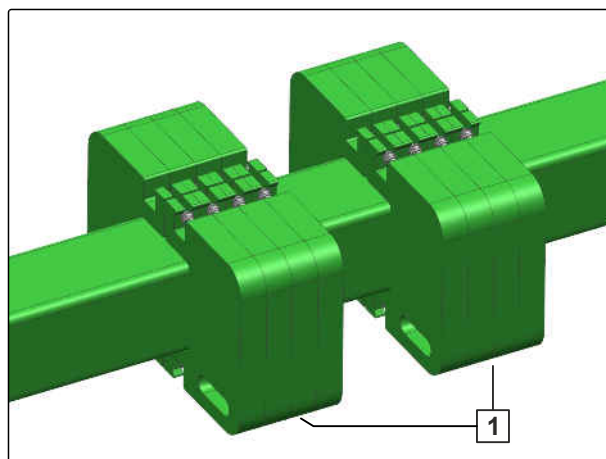
2. Спорожніть бункер.
3. Послабте гайки на обох тримачах датчика **2**.
4. Вийміть датчик спорожнення з гнізда **1**.
5. Вийміть ущільнювальну заглушку з необхідного гнізда.
6. Вставте датчик спорожнення врівень в необхідне гніздо.
7. Встановіть ущільнювальну заглушку в пусте гніздо.
8. Затягніть гайки на обох тримачах датчика.



CMS-I-00002513

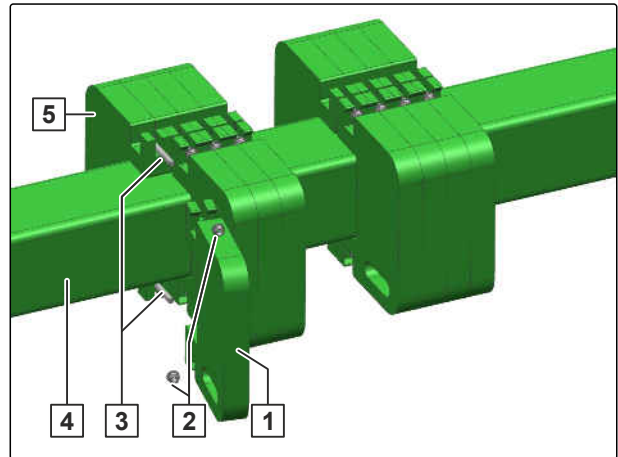
6.3.13 Встановлення додаткових вантажів

1. Визначте кількість додаткових вантажів **1**.



CMS-I-00002525

2. Перший додатковий вантаж [5] розташуйте на трубі рами [4].
3. Вставте болт і шайбу [3] в додатковий вантаж з обох боків.
4. Другий додатковий вантаж [1] встановіть в позицію.
5. Другий додатковий вантаж встановіть за допомогою шайби і гайки [2].
6. Симетрично розподіліть додаткові вантажі на трубі рами.
7. Після 5 годин застосування перевірте затягування різьбових з'єднань.



CMS-I-00003621

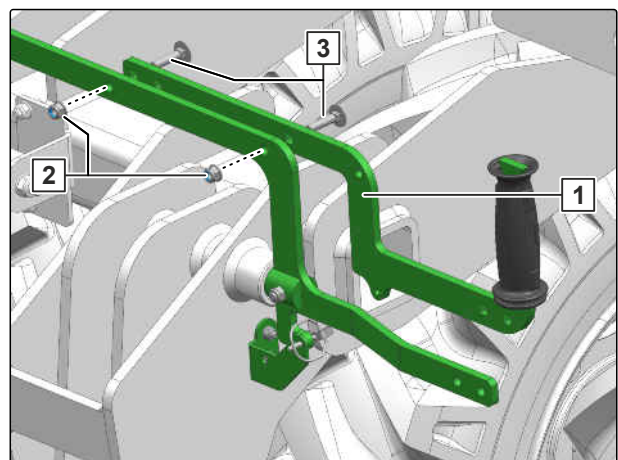
6.3.14 Встановлення T-Pack F

CMS-T-00003331-D.1

Перед з'єднанням T-Pack F з FTender:

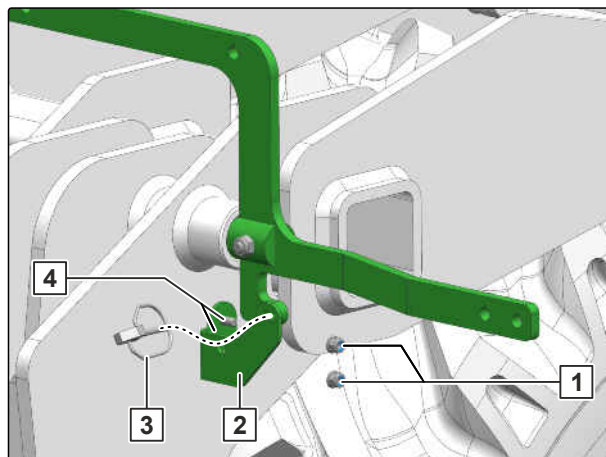
- Демонтуйте транспортувальний фіксатор T-Pack F
- Демонтуйте кріплення нижніх тяг
- Демонтуйте датчик робочого положення FTender
- Встановіть T-Pack F на FTender
- Встановіть датчик робочого положення на T-Pack F
- Встановіть транспортувальний фіксатор на FTender

1. Для того, щоб демонтувати транспортувальний фіксатор T-Pack F: Зніміть гайки [2] і шайби.
2. Зніміть гвинти [3].
3. Зніміть рукоятку керування [1].



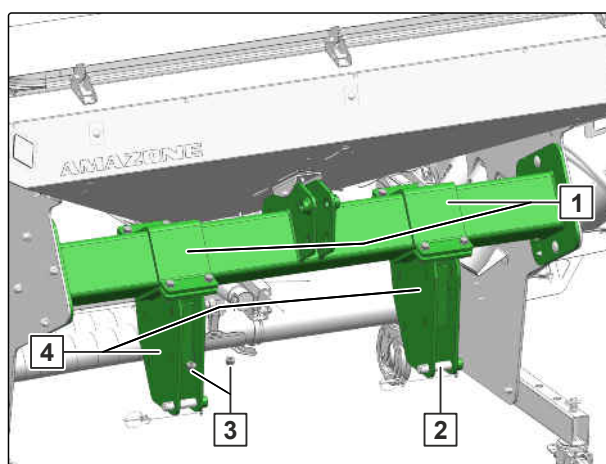
CMS-I-00003642

4. Видаліть шплінт **3**
5. Зніміть гайки **4** і шайби.
6. Зніміть стопорну шайбу **2**.
7. Зніміть гвинти **4**.



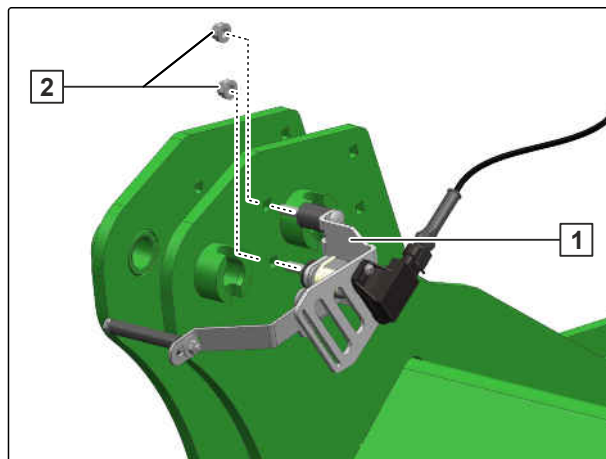
CMS-I-00003641

8. Для того, щоб демонтувати кріплення нижніх тяг:
демонтуйте болти нижніх тяг **2**.
9. Відверніть і видаліть всі різьбові з'єднання **3**.
10. Демонтуйте кріплення нижніх тяг.
11. Зніміть затискні хомути **1**.



CMS-I-00002519

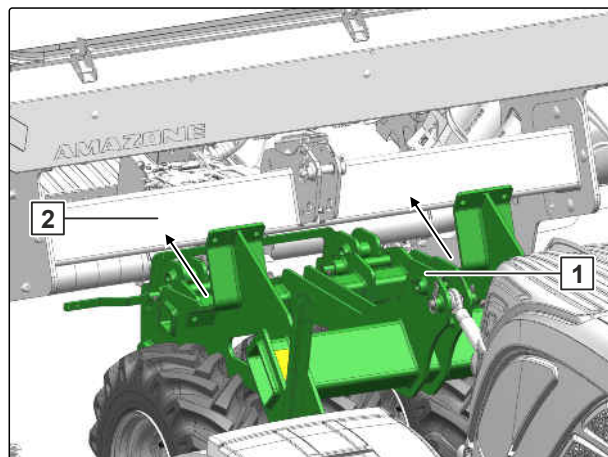
12. Для того, щоб демонтувати датчик робочого положення FTender:
Зніміть гайки **2** і шайби.
13. Демонтуйте датчик робочого положення **1**.



CMS-I-00003636

14. Для того, щоб приєднати T-Pack F до трактора:
див. "Під'єднання 3-точкової навісної рами".
15. Для того, щоб встановити опорні стойки в верхнє положення:
див. розд. "Керування опорними стойками".
16. Повільно подайте трактор вперед.

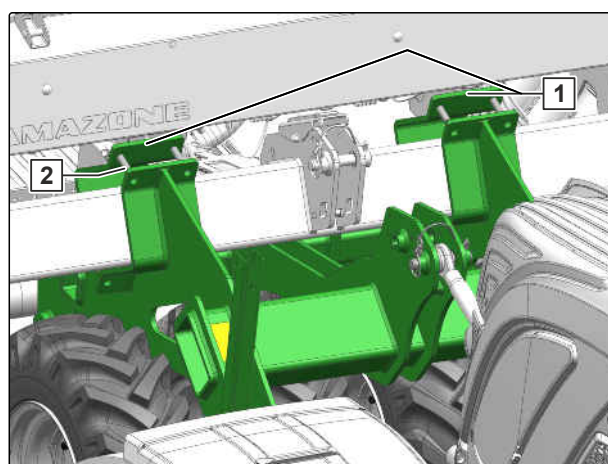
➔ T-Pack F на тракторному підйомнику **1**
подайте по центру до FTender **2**.



CMS-I-00002517

17. Для того, щоб встановити T-Pack F на FTender:
Встановіть затискні хомути **1**.

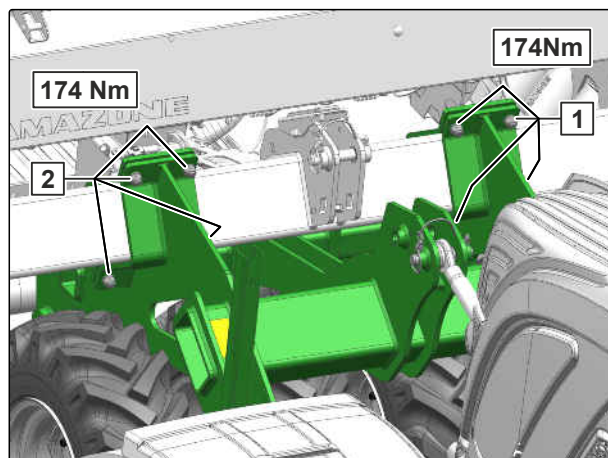
18. Встановіть 8 гвинтів **2**.



CMS-I-00002520

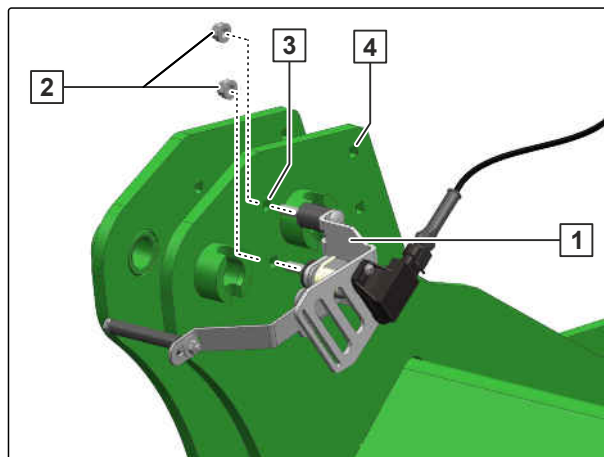
19. Встановіть і затягніть гайки та шайби **1**.

20. Встановіть і затягніть гайки та шайби **2**.



CMS-I-00003644

21. Для того, щоб встановити датчик робочого положення на T-Pack F:
Змонтуйте датчик робочого положення **1** на необхідному кріпленні верхньої тяги **3** або **4**.

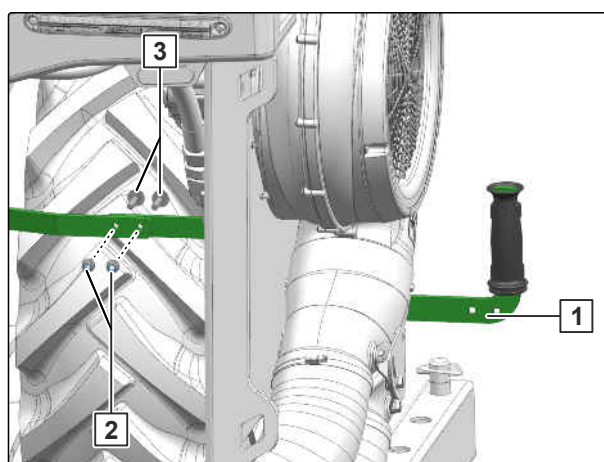


CMS-I-00003637

22. Встановіть гайки і шайби **2**.

23. Для того, щоб припасувати датчик робочого положення до верхньої тяги: див. розд. "Припасування датчика робочого положення".

24. Для того, щоб встановити транспортувальний фіксатор на FTender:
Встановіть рукоятку керування **1**.



CMS-I-00003638

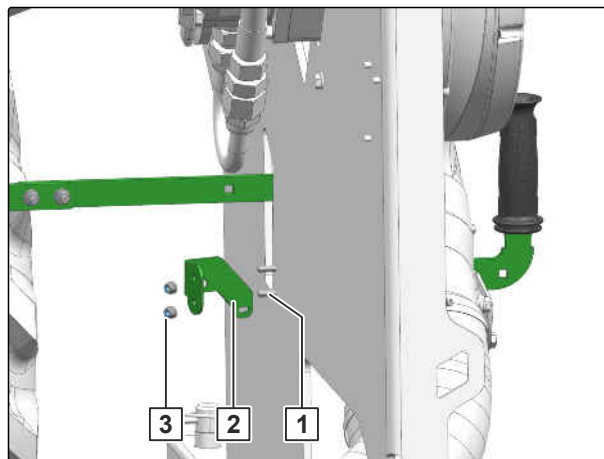
25. Встановіть гвинти **3**.

26. Встановіть гайки і шайби **2**.

27. Встановіть гвинти **1**.

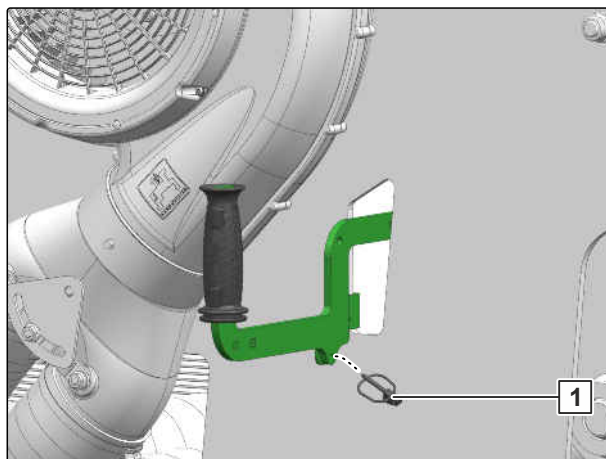
28. Встановіть стопорну шайбу **2**.

29. Встановіть гайки і шайби **3**.



CMS-I-00003639

30. Встановіть шплінт **1**.



CMS-I-00003640

6.3.15 Демонтаж T-Pack F

CMS-T-00003332-E.1



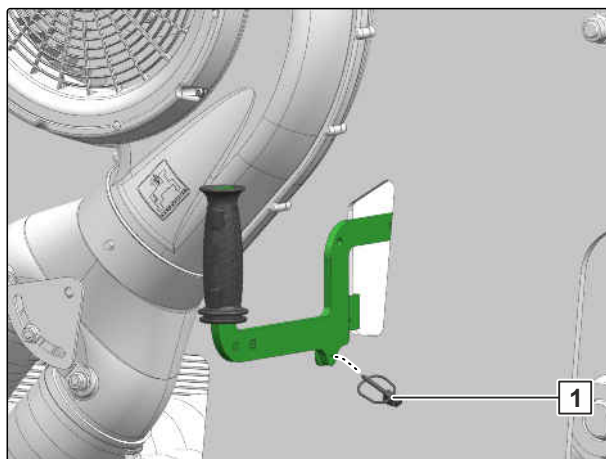
ВКАЗІВКА

Рух по дорозі з демонтованим T-Pack F дозволяється тільки при наявності освітлення та ідентифікації згідно з національними приписами.

Перед тим, як від'єднувати T-Pack F від FTender:

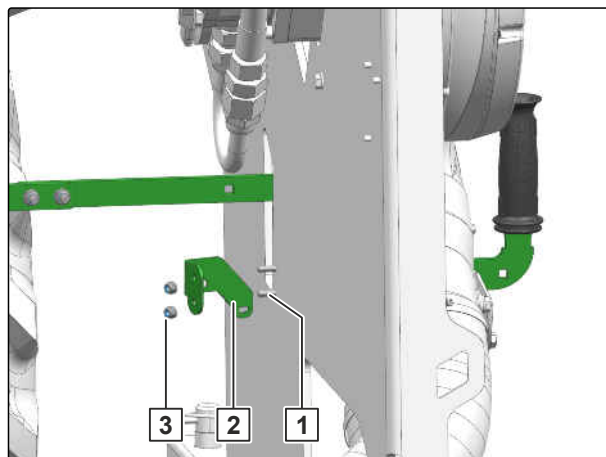
- Демонтуйте транспортувальний фіксатор з FTender
- Демонтуйте датчик робочого положення з T-Pack F
- Демонтуйте T-Pack F з FTender
- Встановіть кріплення нижніх тяг на FTender
- Встановіть датчик робочого положення на FTender
- Встановіть транспортувальний фіксатор на T-Pack F

1. Для того, щоб демонтувати транспортувальний фіксатор з FTender: Видаліть шплінт **1**.



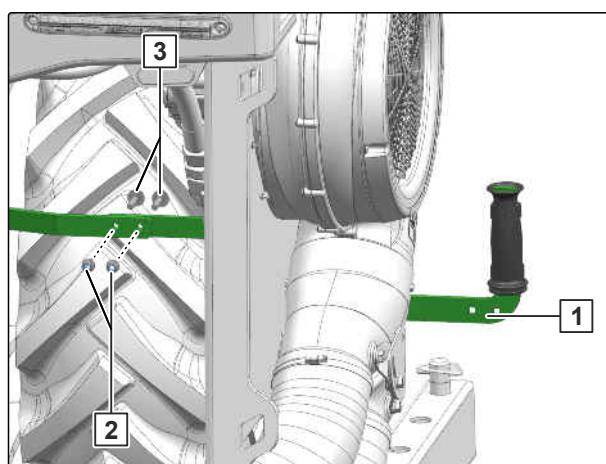
CMS-I-00003640

2. Зніміть гайки **3** і шайби.
3. Зніміть стопорну шайбу **2**.
4. Зніміть гвинти **1**.



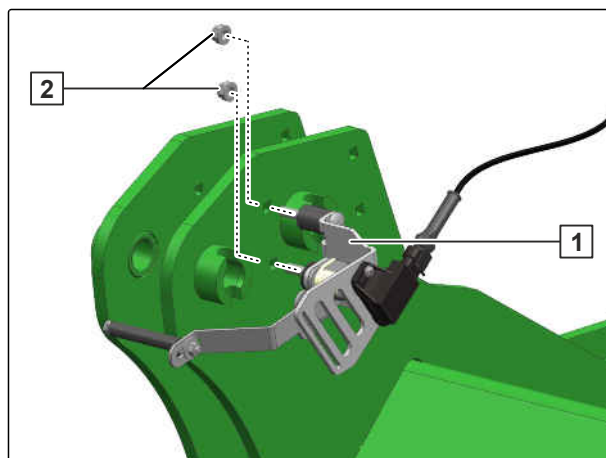
CMS-I-00003639

5. Зніміть гайки **2** і шайби.
6. Зніміть гвинти **3**.
7. Зніміть рукоятку керування **1**.



CMS-I-00003638

8. Для того, щоб демонтувати датчик робочого положення з T-Rack F:
Зніміть гайки **2** і шайби.
9. Демонтуйте датчик робочого положення **1**.

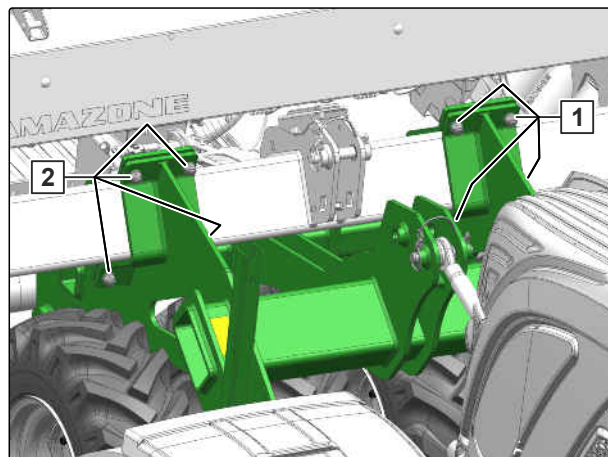


CMS-I-00003636

10. Для того, щоб демонтувати T-Pack F з FTender:

Зніміть гайки **1** і шайби.

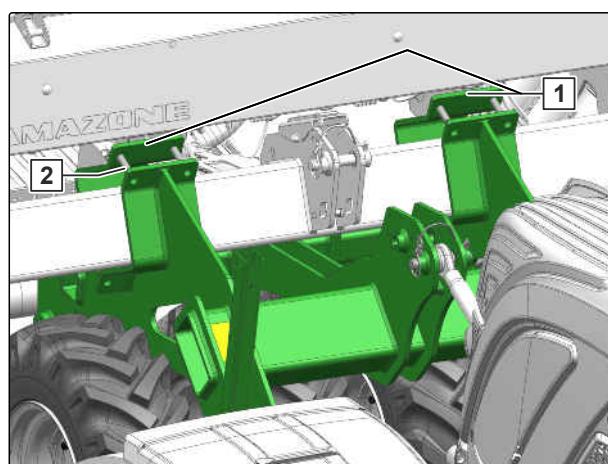
11. Зніміть гайки **2** і шайби.



CMS-I-00003643

12. Зніміть 8 гвинтів **2**.

13. Зніміть затискні хомути **1**.



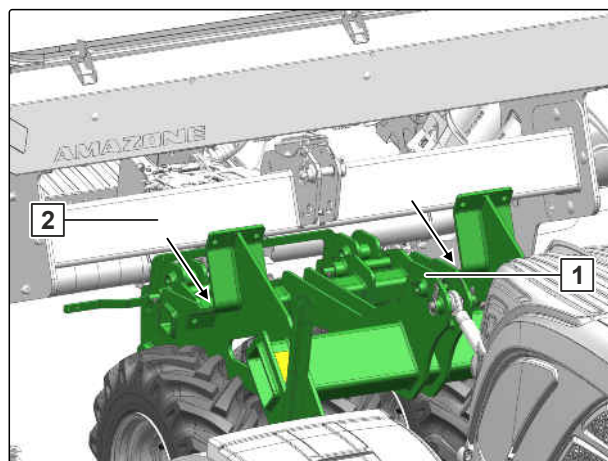
CMS-I-00002520

14. Повільно подайте трактор назад.

➔ T-Pack F на підйомному пристрої трактора **1** від'єднайте від переднього навісного бункера **2**.

15. Для того, щоб встановити опорні стойки в нижнє положення:
див. розд. "Керування опорними стойками".

16. Для того, щоб від'єднати T-Pack F:
див. "Від'єднання 3-точкової навісної рами".



CMS-I-00002516

17. Для того, щоб встановити кріплення нижніх тяг на FTender:
Встановіть затисні хомути **1** на трубу рами.

18. Вставте гвинти **2**.

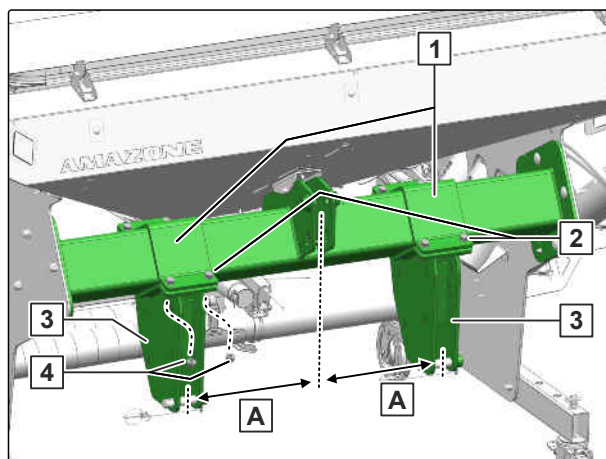
19. Встановіть кріплення нижніх тяг, не затягуючи гайки з шайбами **4**.

Категорія навішування	Необхідна відстань A
Кат. 2	435 мм
Кат. 3N	435 мм
Кат. 3	505 мм

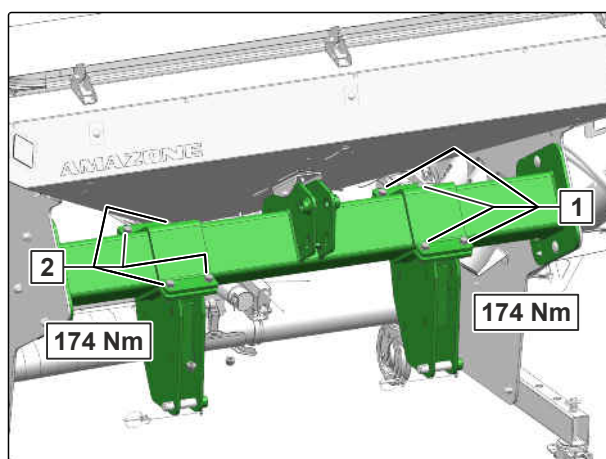
20. Необхідна відстань **A** зазначена в таблиці.

21. Затягніть гайки **1**.

22. Затягніть гайки **2**.



CMS-I-00002605

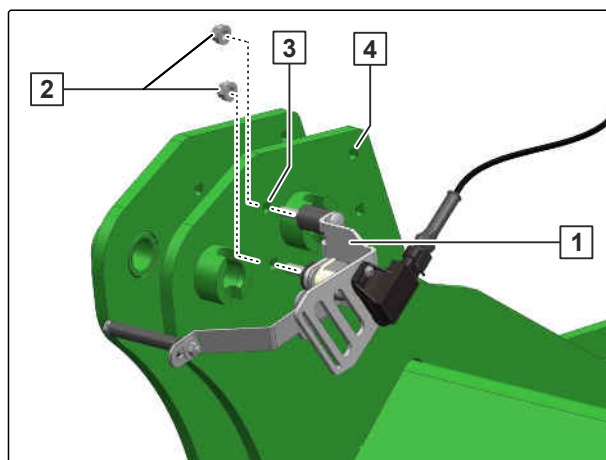


CMS-I-00003645

23. Для того, щоб встановити датчик робочого положення на FTender:
Змонтуйте датчик робочого положення **1** на необхідному кріпленні верхньої тяги **3** або **4**.

24. Встановіть і затягніть гайки та шайби **2**.

25. Для того, щоб припасувати датчик робочого положення до верхньої тяги: див. розд. "Припасування датчика робочого положення".



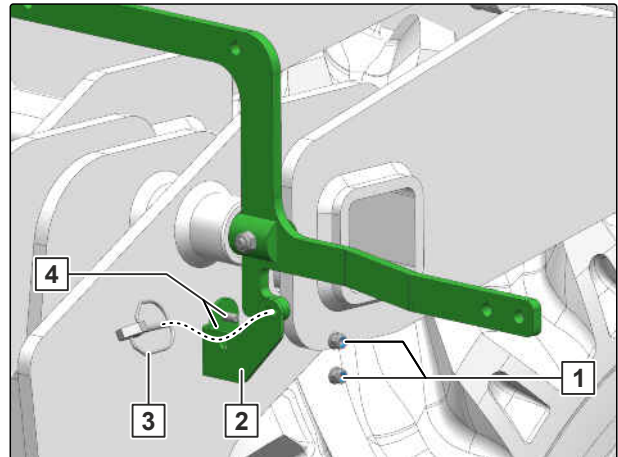
CMS-I-00003637

26. Для того, щоб встановити транспортувальний фіксатор T-Pack F: Встановіть стопорну шайбу [2].

27. Встановіть гвинти [4].

28. Встановіть та затягніть шайби і гайки [4].

29. Встановіть шплінт [3].

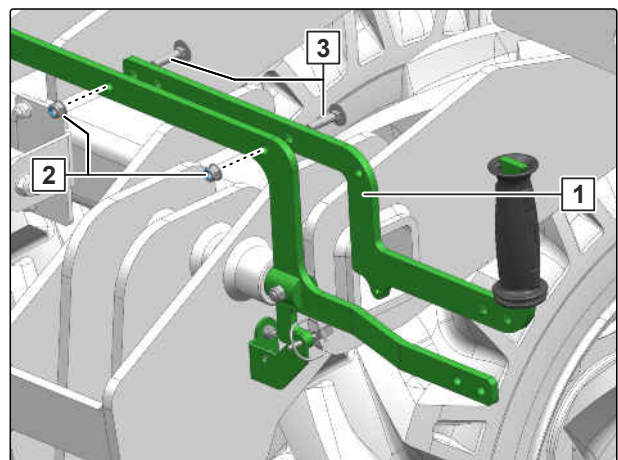


CMS-I-00003641

30. Встановіть рукоятку керування [1].

31. Встановіть гвинти [3].

32. Встановіть та затягніть шайби і гайки [2].



CMS-I-00003642

6.3.16 Керування опорними стойками

1. Підніміть машину.

2. Зніміть шплінт [3].

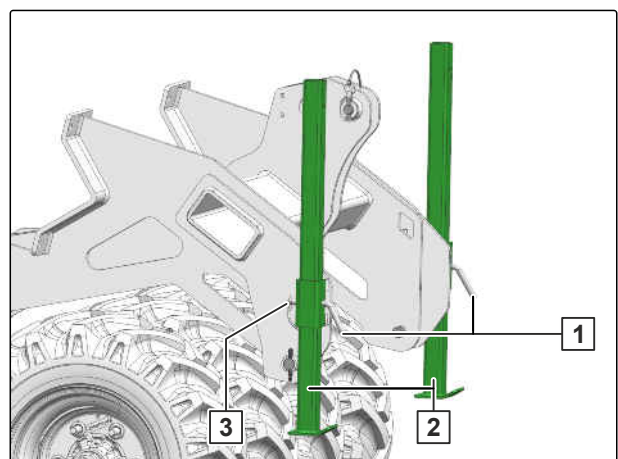
3. Тримайте опорну стойку [2].

4. Витягніть болти [1].

5. Встановіть опорні стойки в потрібну позицію.

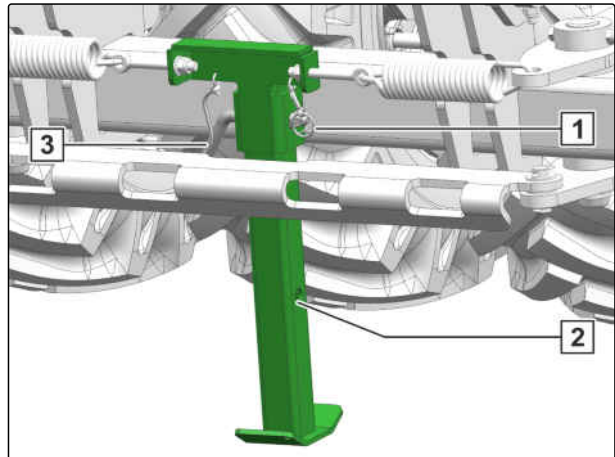
6. Закріпіть опорні стойки болтами.

7. Зафіксуйте болти шплінтами.



CMS-I-00002514

8. Зніміть шплінт **1**.
9. Тримайте передню опорну стойку **2**.
10. Витягніть болти **3**.
11. Встановіть передню опорну стойку в потрібну позицію.
12. Закріпіть передню опорну стойку болтом.
13. Зафіксуйте болти шплінтами.



CMS-I-00002515

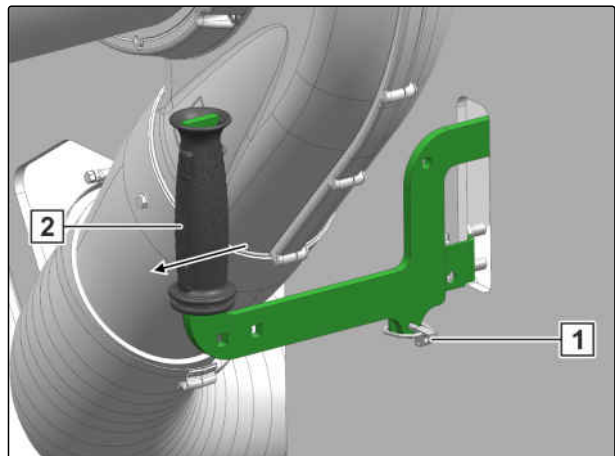
6.4 Підготовка машини до дорожнього руху

CMS-T-00003203-H.1

6.4.1 Приведення T-Pack F у паркувальну позицію

CMS-T-00003134-C.1

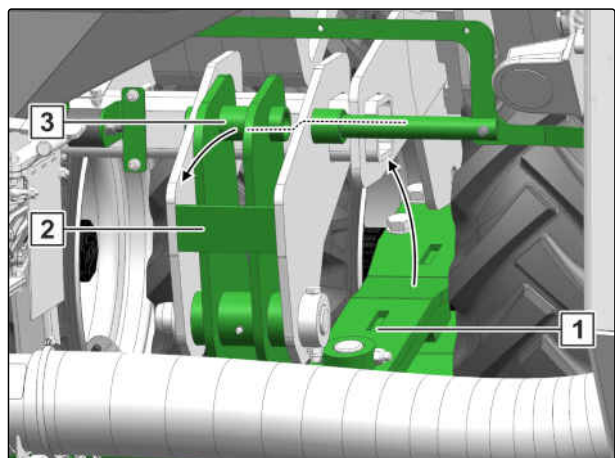
1. Підніміть машину.
2. Зніміть шплінт **1**.
3. Відкрийте фіксатор **2**.



CMS-I-00002478

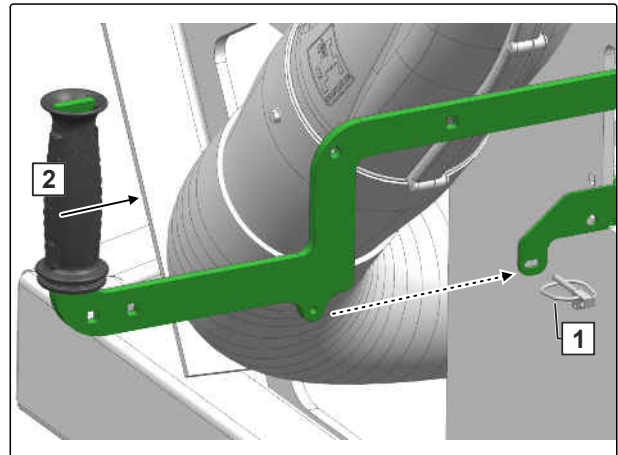
4. Для того, щоб привести T-Pack F **1** у паркувальну позицію, опустіть машину.

➔ Важіль колеса прилягає до переднього упору **2**. Втулки фіксатора робочого положення **3** вільні.



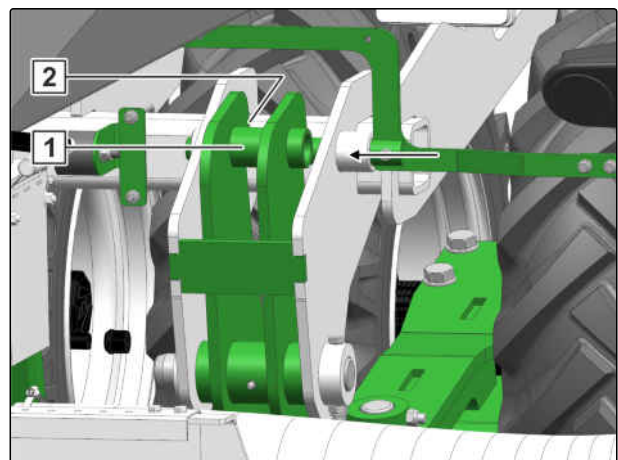
CMS-I-00002479

5. Закрийте фіксатор **2**.
6. Заблокуйте фіксатор шплінтом **1**.



CMS-I-00002477

- ➔ T-Rack F зафіксовано у паркувальній позиції **2**. Втулки фіксатора **1** вільні.



CMS-I-00002476

6.4.2 Стеження за перехресним рухом

CMS-T-00011923-A.1



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування аж до смерті під час руху без сертифікованої системи камер

Якщо для стеження за перехресним рухом застосовується несертифікована система камер, людей або транспортні засоби можна не помітити. Система камер є допоміжним засобом. Система камер не замінює помічника

- Під час в'їзду на перехрестя або розв'язку покладайтеся на помічника.

- Стеження за перехресним рухом за допомогою сертифікованої системи камер

або

під час в'їзду на перехрестя або розв'язку залучайте помічника.

6.4.3 Вимкнення робочого освітлення

CMS-T-00013341-B.1

- *Для того, щоб вимкнути робоче освітлення:*
див. настанову щодо експлуатування
"ISOBUS"

або

див. настанову щодо експлуатування
"Комп'ютер керування".

Використання машини

7

CMS-T-00003112-D.1

7.1 Використання машини

CMS-T-00003116-D.1

1. Вирівняйте машину паралельно до землі.
2. Увімкніть вентилятор.
3. Опустіть машину на робочу висоту.

або

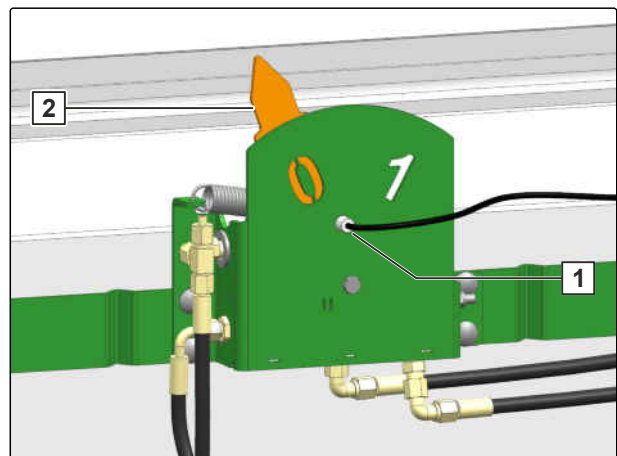
Якщо робота відбувається з T-Pack F:
опустіть машину на T-Pack F і приведіть
гідропривід 3-точковою навісною системою в
плаваюче положення.

4. *Якщо необхідно почати з половини робочої ширини машини:*
див. стор. 72.
5. Під'їдьте на тракторі.

7.2 Застосування датчика робочого положення з гідравлічним приводом

CMS-T-00005823-C.1

Стрілка **2** вказує, чи активовані дозатори. Якщо стрілка показує на 1, дозатори активовані. При активації гідравлічного блока керування трактора стрілка переміщається через 0. Датчик робочого положення **1** деактивує дозатори.



CMS-I-00002530

- Для того, щоб привести в дію датчик робочого положення:
активуйте "жовтий 1" блок керування трактором

або

Для того, щоб активувати датчик робочого положення за допомогою системи керування розворотом:
див. настанову щодо експлуатування "трактора".

7.3 Повертання на розворотну смугу

CMS-T-00003117-D.1



ВКАЗІВКА

- Залежно від оснащення машини вношуваний матеріал випускається з сошників, поки не буде спорожнена подавальна лінія.
 - Коли сівалка піднімається в кінці поля, дозатор на передньому навісному бункері автоматично відключається.
1. Для того, щоб уникнути скупчення дозованого матеріалу в подавальному шлангу:
встановіть пріоритет "червоного" блока керування.
 2. Для того, щоб уникнути поперечного навантаження під час повертання на розворотній смузі:
підніміть машину.
 3. Коли розташування машини відповідатиме напрямку руху:
Опустіть машину.

Усунення несправностей

8

CMS-T-00003128-B.1

Помилка	Причина	Усунення
На терміналі керування відображається зависока частота обертання вентилятора.	Невірно налаштований гідравлічний блок керування.	► Для того щоб налаштувати частоту обертання вентилятора, див. "Налаштування частоти обертання вентилятора".
На терміналі керування відображається занадто низька частота обертання вала дозатора.	Дозувальна котушка обертається важко.	► Для того, щоб перевірити дозатор, див. "Калібрування норми внесення".
	Дозувальна котушка заблокована сторонніми предметами в корпусі дозатора.	► Для того, щоб очистити дозатор, див. "Очищення дозатора".
Електричні приводи не запускаються або запускаються в неправильний момент.	Неправильні точки перемикання датчика робочого положення.	► Для конфігурування датчика робочого положення див. "Конфігурування датчика робочого положення".
Неможливо створити тиск в системі подачі.	Ущільнення притискної кришки встановлено невірно.	► Налаштуйте стопорні гвинти на притискній кришці.

Зупинити машину

9

CMS-T-00003113-I.1

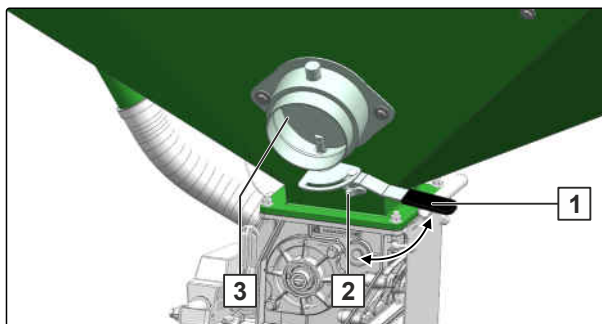
9.1 Спорожнення бункера

CMS-T-00003324-E.1

9.1.1 Спорожнення бункера за допомогою пристрою швидкого спорожнення

CMS-T-00003133-E.1

1. Вимкніть вентилятор.
 2. Послабте гвинт з накатною головкою **2**.
 3. Відкрийте пристрій швидкого спорожнення важелем **1**.
- ➔ Заслінка **3** відкривається.
4. Зберіть залишок в збірну ємність.
 5. Після того, як бункер спорожнився, закрийте пристрій швидкого спорожнення.
 6. Затягніть гвинт з накатною головкою.

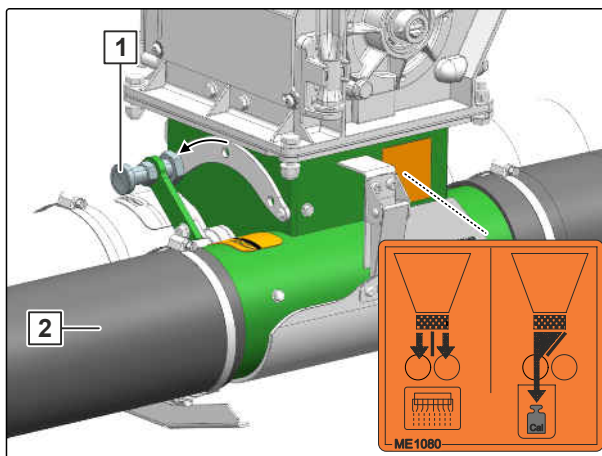


CMS-I-00009313

9.1.2 Спорожнення бункера через дозатор

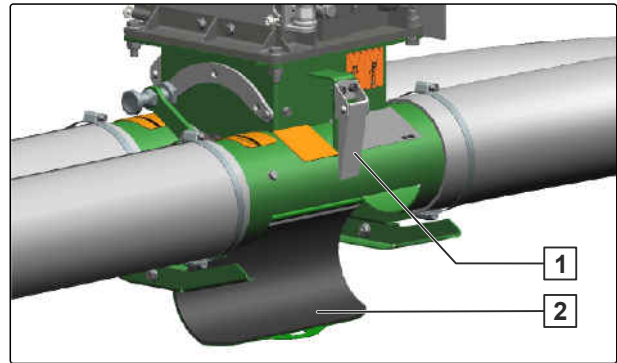
CMS-T-00003325-C.1

1. Якщо машина оснащена подвійним шлюзом, важелем **1** активуйте подавальну лінію **2**.



CMS-I-00002542

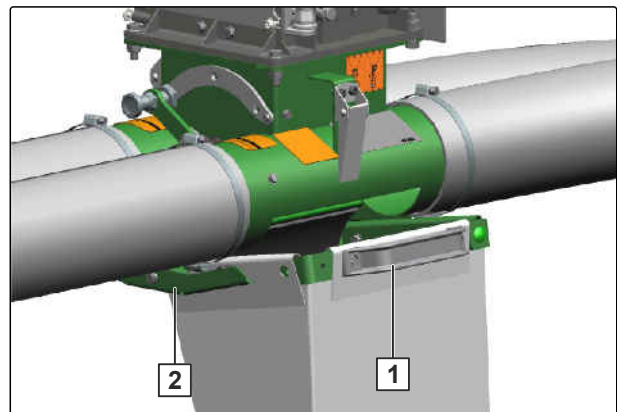
2. Розблокуйте запірні важелі **1** на корпусі дозатора.
3. Відкрийте калібрувальну заслінку **2**.



CMS-I-00003654

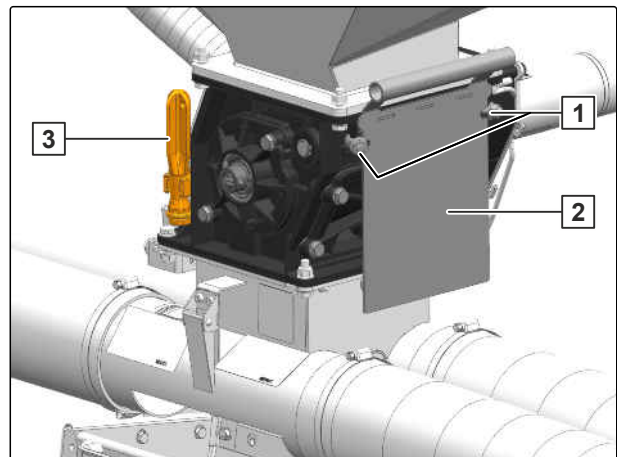
4. Якщо потрібно зібрати тільки невеликі залишки,
Просуньте калібрувальну ємність **1** в
захоплювач **2** під корпусом дозатора
або

*якщо потрібно зібрати більші залишки,
розташуйте під корпусом дозатора більшу
приймальну ємність.*



CMS-I-00003653

5. Викрутіть болти **1** гайковим ключем **3**.
6. Поверніть болти вбік.
7. Вийміть запірну заслінку **2** з паркувальної
позиції.



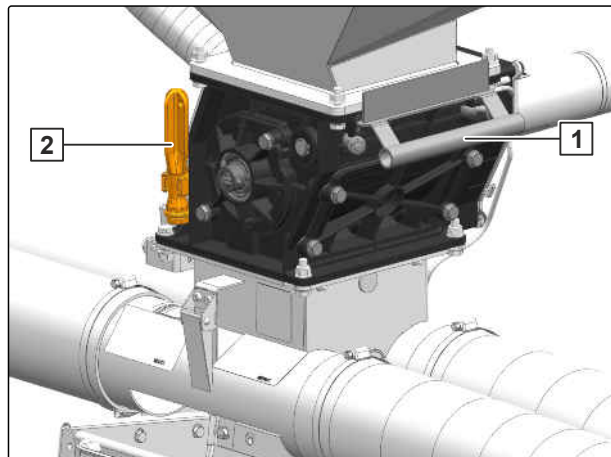
CMS-I-00002503

9 | Зупинити машину Спорожнення бункера

8. Всуňte запірну заслінку **1** в корпус дозатора.

9. Гайковий ключ закріпіть в тримачі **2**.

10. Для того, щоб спорожнити дозатор і дозувальну котушку, див. настанову щодо експлуатування програмного забезпечення ISOBUS "Спорожнення".

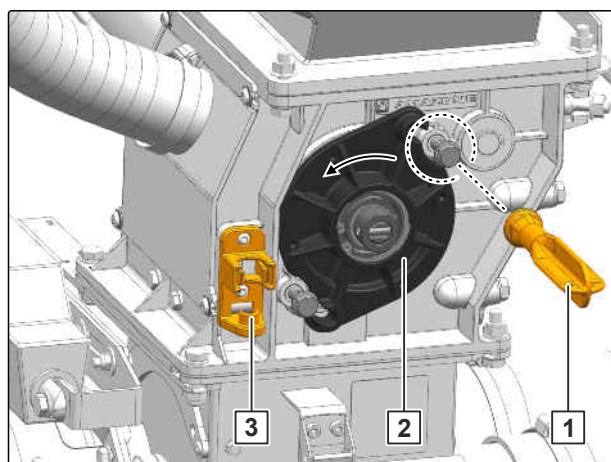


CMS-I-00003650

11. Викрутіть болти гайковим ключем **1**.

12. Гайковий ключ закріпіть в тримачі **3**.

13. Для того, щоб поєднати виїмки в кришці підшипника з болтами, Поверніть кришку підшипника **2**.



CMS-I-00002501

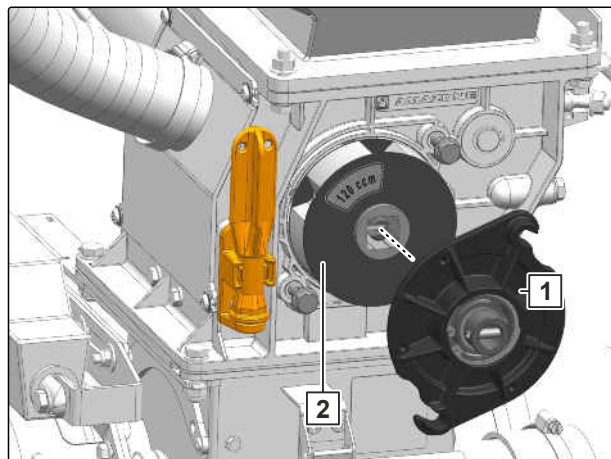
14. Зніміть кришку підшипника **1**.

15. Якщо бункер закритий запірною заслінкою, витягніть дозувальну котушку **2** із дозатора.

16. Вийміть запірну заслінку з корпусу дозатора.

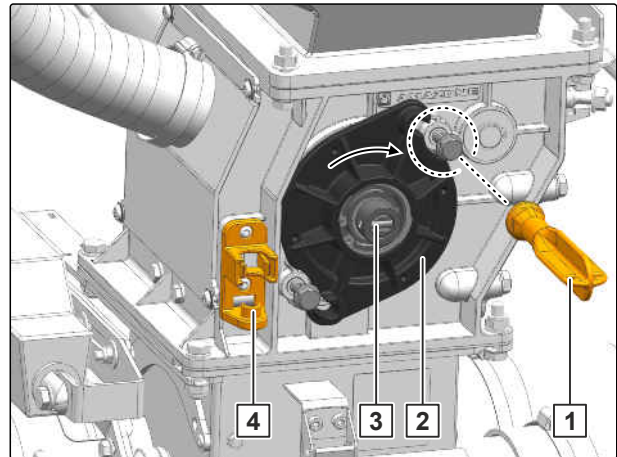
17. Зберіть залишок.

18. Після того, як бункер спорожнивсь, Знову встановіть дозувальну котушку.



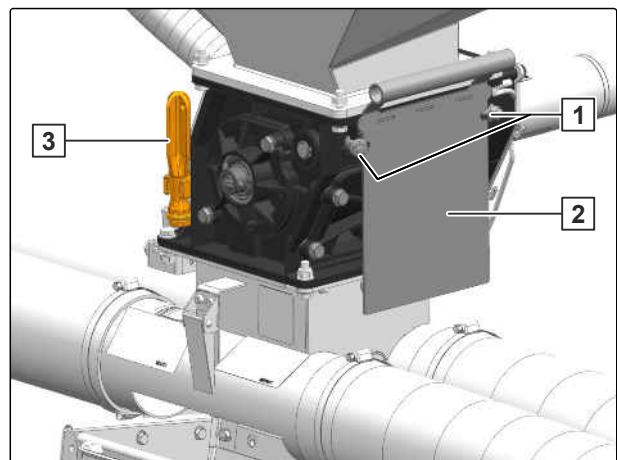
CMS-I-00002500

19. Повідець **3** на кришці підшипника **2** вирівняйте відносно приводного вала.
20. Встановіть кришку підшипника.
21. Затягніть болти гайковим ключем **1**.
22. Гайковий ключ закріпіть в тримачі **4**.



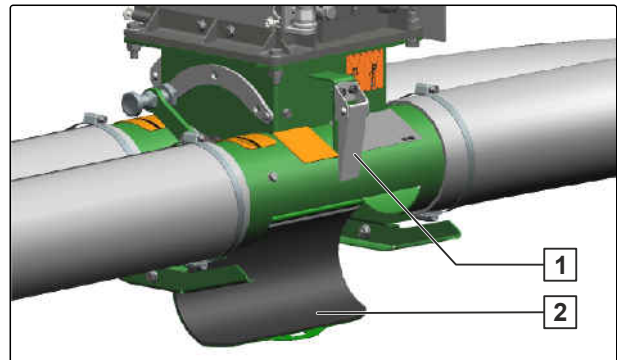
CMS-I-00002504

23. Встановіть запірну заслінку **1** в паркувальну позицію на корпусі дозатора.
24. Поверніть болти **2** перед запірною заслінкою.
25. Затягніть болти гайковим ключем **3**.



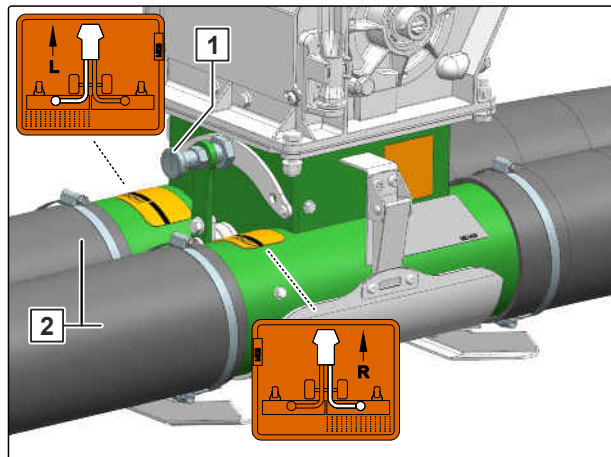
CMS-I-00002503

26. Спорожніть калібрувальний бункер.
27. Покладіть калібрувальну ємність у відділення для зберігання.
28. Закрийте калібрувальну заслінку **2**.
29. Заблокуйте запірні важелі **1** на корпусі дозатора.



CMS-I-00003654

30. Для того, щоб активувати обидві подавальні лінії **2**, поверніть важіль **1** в середнє положення.



CMS-I-00002543

9.2 Спорожнення дозатора

CMS-T-00003326-D.1

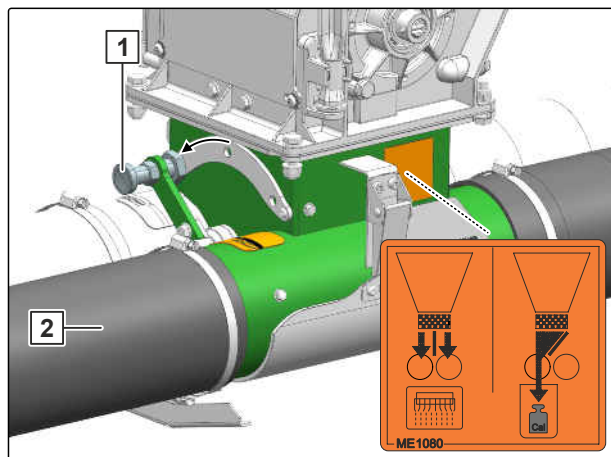


ВАЖЛИВО

Небезпека пошкодження вихідної частини дозатора через набухання добрив або проростання насіння.

- Спорожняйте дозатор після роботи.
- Очищуйте дозатор після роботи.

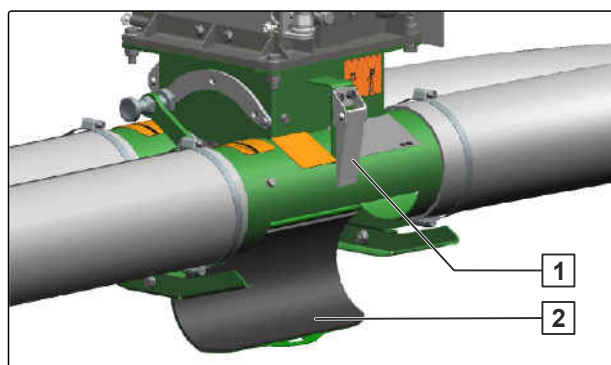
1. Якщо машина оснащена подвійним шлюзом, важелем **1** активуйте подавальну лінію **2**.



CMS-I-00002542

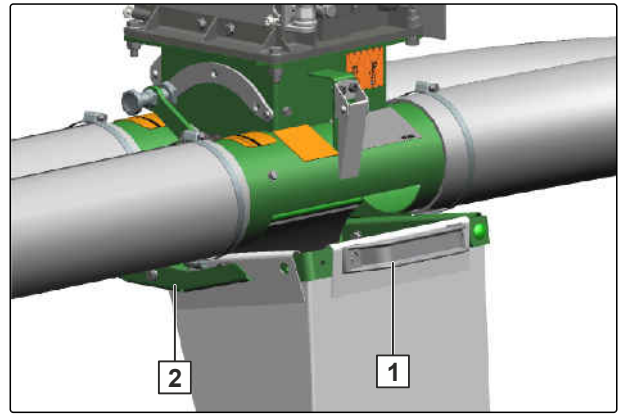
2. Розблокуйте запірні важелі **1** на корпусі дозатора.

3. Відкрийте калібрувальну заслінку **2**.



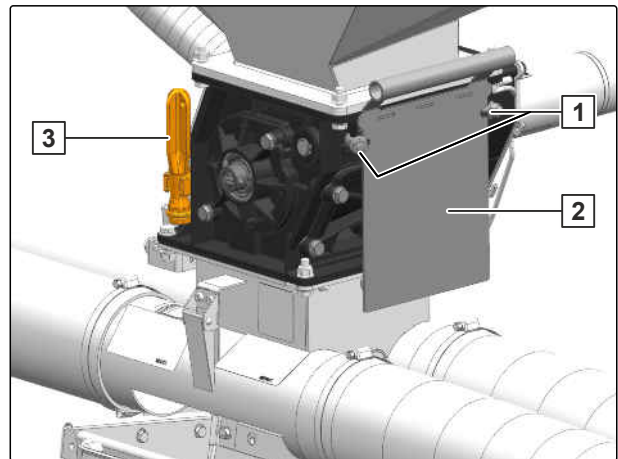
CMS-I-00003654

4. Вийміть калібрувальну ємність **1** з відділення для зберігання.
5. Просуньте калібрувальну ємність під корпус дозатора в захоплювач **2**.



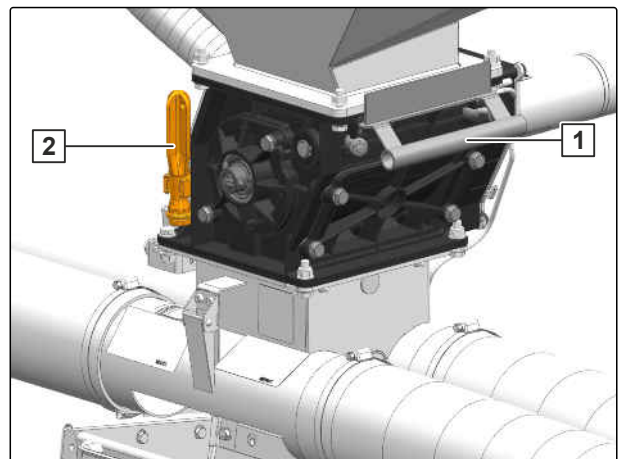
CMS-I-00003653

6. Викрутіть болти **1** гайковим ключем **3**.
7. Поверніть болти вбік.
8. Вийміть запірну заслінку **2** з паркувальної позиції.



CMS-I-00002503

9. Всуньте запірну заслінку **1** в корпус дозатора.
10. Гайковий ключ закріпіть в тримачі **2**.
11. Для того, щоб спорожнити дозатор і дозувальну катушку, див. настанову щодо експлуатування програмного забезпечення ISOBUS "Спорожнення".

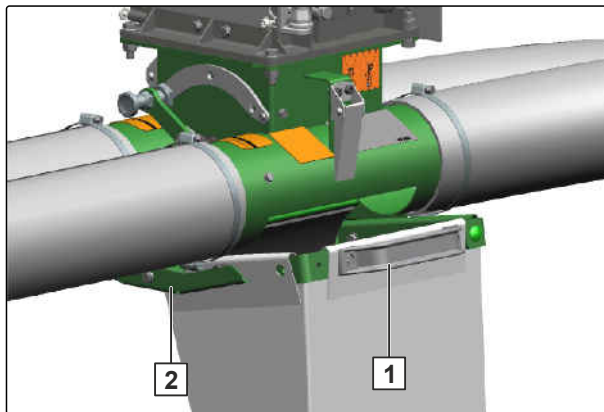


CMS-I-00003650

12. Вийміть калібрувальну ємність **1** із тримача **2**.

13. Спорожніть калібрувальний бункер.

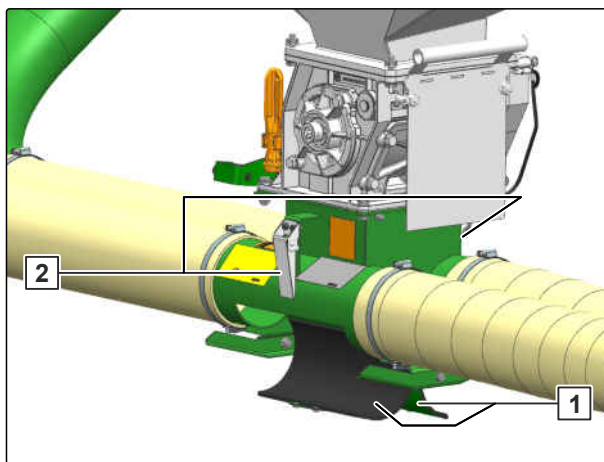
14. Встановіть калібрувальну ємність в паркувальну позицію в відділенні для зберігання.



CMS-I-00003653

15. Розблокуйте всі запірні важелі **2** на корпусі дозатора.

16. Для того, щоб запобігти скупченню вологи, Відкрийте всі калібрувальні заслінки **1**.

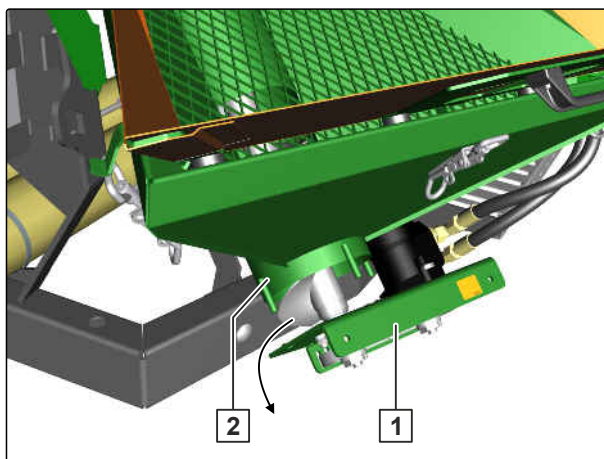


CMS-I-00003686

9.3 Спорожнення завантажувального шнека

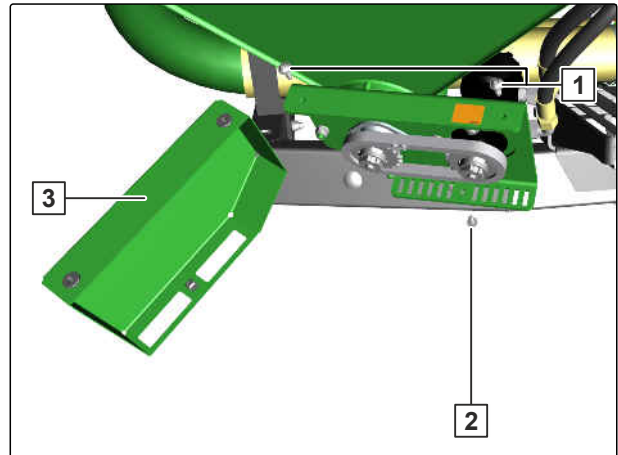
CMS-T-00005597-C.1

Для спорожнення завантажувального шнека звільніть кріплення вузла привода **1** настільки, щоб утворився зазор між подавальною трубою **2** і вузлом привода. Залишок і вода можуть витекти через зазор.



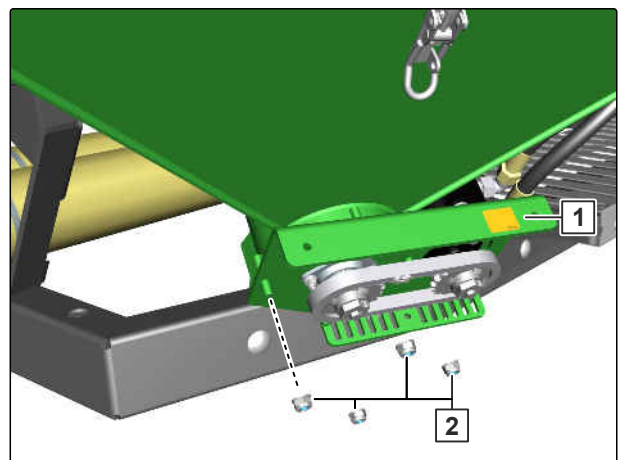
CMS-I-00005327

1. Зніміть верхні гвинти **1**.
2. Зніміть нижній гвинт **2**.
3. Демонтуйте кришку **3**.



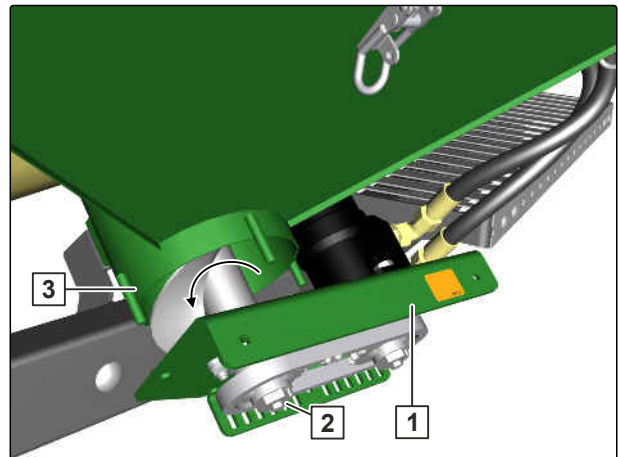
CMS-I-00003892

4. Зніміть гайки **1** і шайби.



CMS-I-00003969

5. Відділіть вузол привода **1** від подавальної труби **3**.
 6. Для того, щоб видалити грубі забруднення, поверніть завантажувальний шнек на приводі **2** ліворуч.
 7. Очистіть завантажувальний шнек.
- ➔ Залишок і вода можуть витекти через зазор.

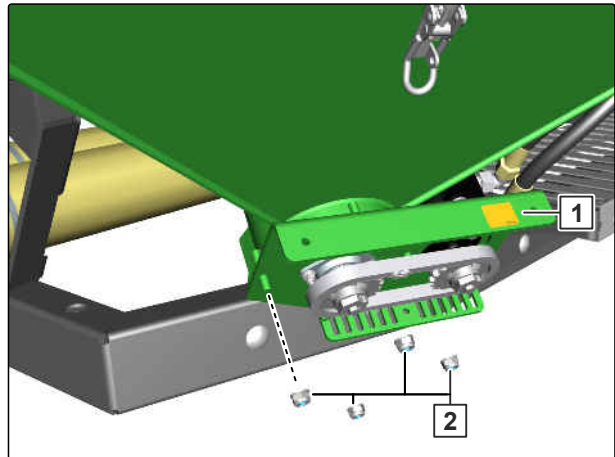


CMS-I-00003968

9 | Зупинити машину

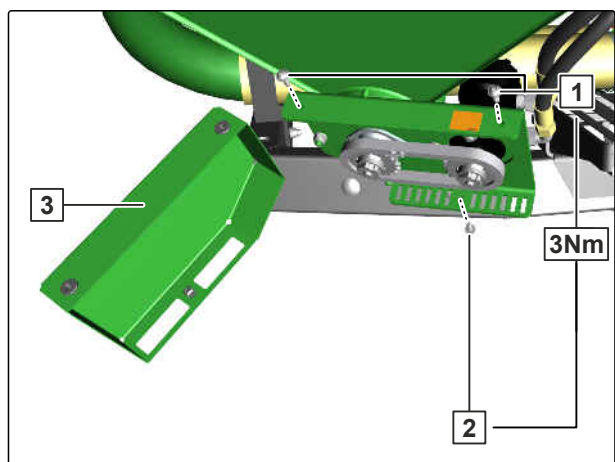
Монтаж роликового стоянкового пристрою

8. Встановіть вузол привода **1** на подавальну трубу.
9. Встановіть гайки і шайби.
10. Затягніть гайки **2**.



CMS-I-00003969

11. Встановіть кришку **3**.
12. Встановіть верхні гвинти **1**.
13. Встановіть нижній гвинт **2**.



CMS-I-00003891

9.4 Монтаж роликового стоянкового пристрою

CMS-T-00003135-C.1

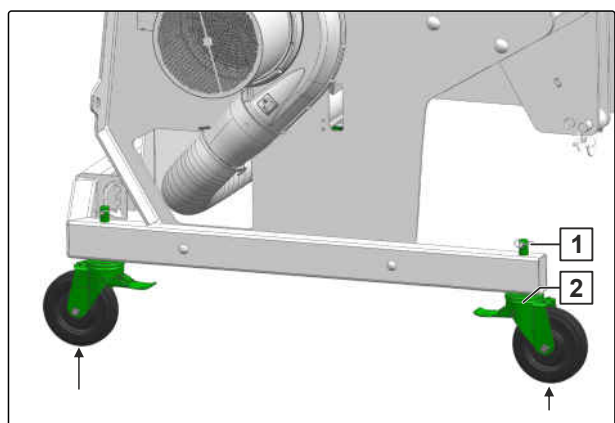


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування внаслідок перекидання машини може призвести до смерті

- Зупиняйте машину на міцній та рівній поверхні.

1. Підніміть машину.
2. Для того, щоб повернути T-Pack F вгору, див. розд. "Приведення T-Pack F у паркувальну позицію".
3. Вставте стоянкові ролики **2**.
4. Зафіксуйте стоянкові ролики шплінтом **1**.



CMS-I-00002472

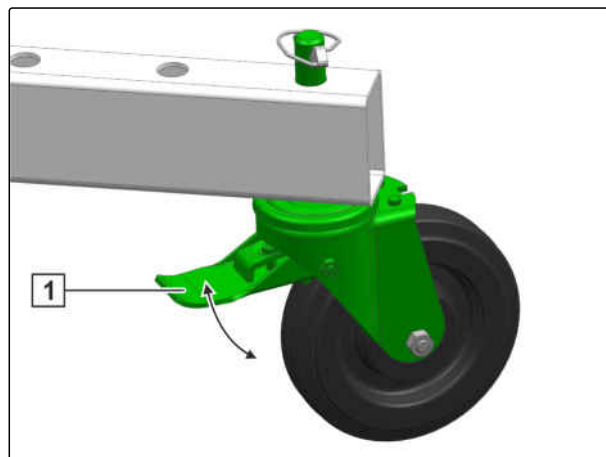


ВАЖЛИВО

Пошкодження стоянкових роликів

- ▶ Встановлюйте машину на стоянкові ролики тільки з порожнім бункером.

5. Для того, щоб запобігти відкочуванню переднього навісного бункера, заблокуйте стоянкові гальма **1**.

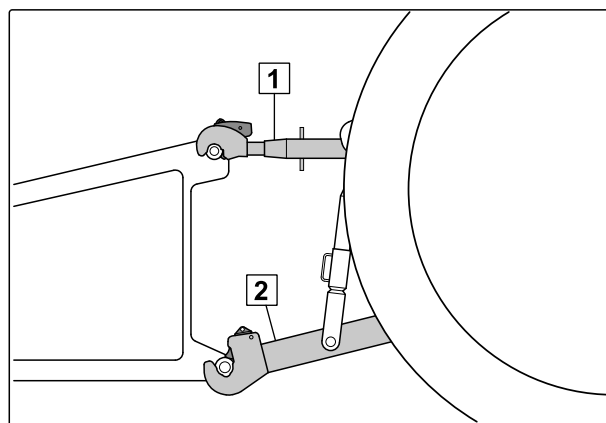


CMS-I-00002556

9.5 Від'єднання 3-точкової навісної рами

CMS-T-00001401-C.1

1. Зупиніть машину на горизонтальній та стійкій поверхні.
2. Зніміть навантаження з верхніх тяг **1**.
3. Від'єднайте від машини верхні тяги **1**.
4. Зніміть навантаження з нижніх тяг **2**.
5. Не виходячи з кабіни трактора від'єднайте нижні тяги **2** машини.



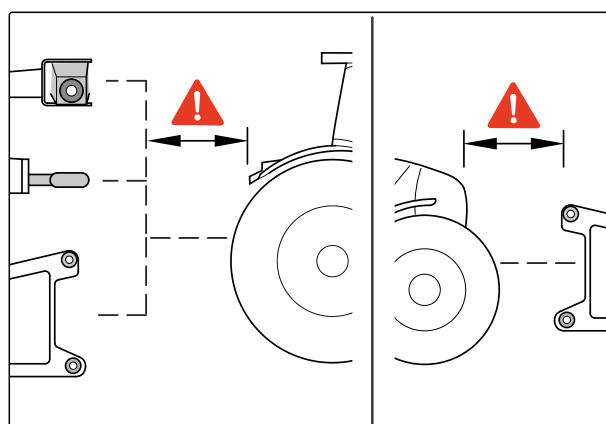
CMS-I-00001249

9.6 Віддалення трактора від машини

CMS-T-00005795-D.1

Між трактором та машиною повинно утворитися достатньо місця, щоб забезпечити відключення ліній живлення без перешкод.

- ▶ Перемістіть трактор на достатню відстань від машини.

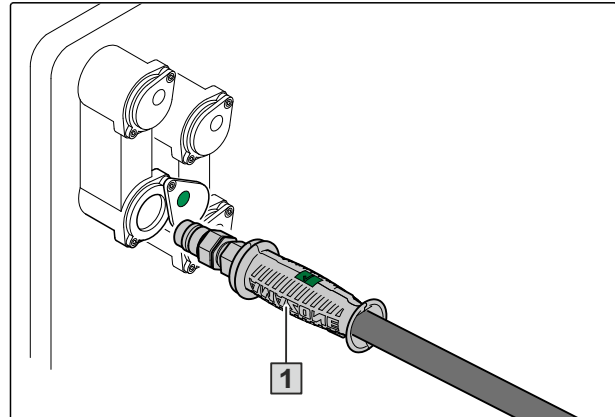


CMS-I-00004045

9.7 Від'єднання гідравлічних шлангопроводів

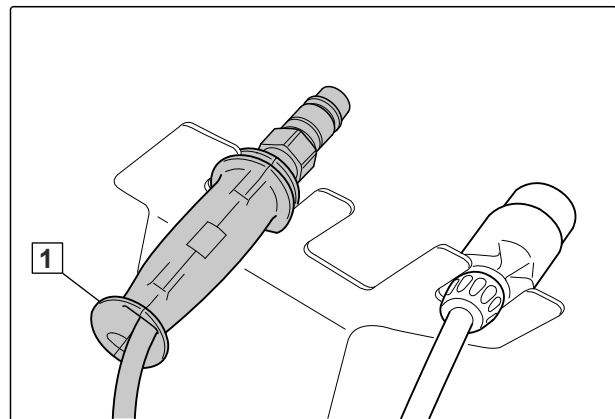
CMS-T-00000277-F.1

1. Зафіксуйте машину та трактор.
2. Переведіть важіль управління на блоці керування трактором у плаваюче положення.
3. Від'єднайте гідравлічні шлангопроводи **1**.
4. Встановіть пилозахисні ковпачки у точках гідравлічних з'єднань.



CMS-I-00001065

5. Встановіть гідравлічні шлангопроводи **1** на тримач шлангів.

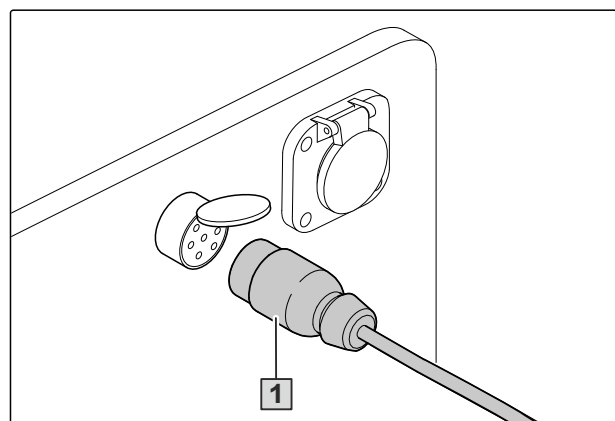


CMS-I-00001250

9.8 Від'єднання електроживлення

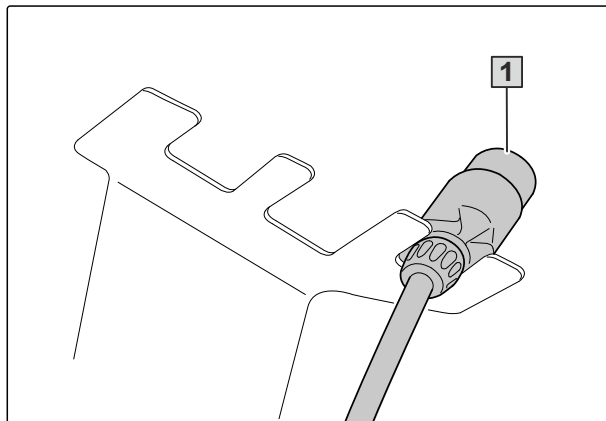
CMS-T-00001402-H.1

1. Для від'єднання електроживлення витягніть штекер **1**.



CMS-I-00001048

2. Встановіть штекер **1** на тримач шлангів.

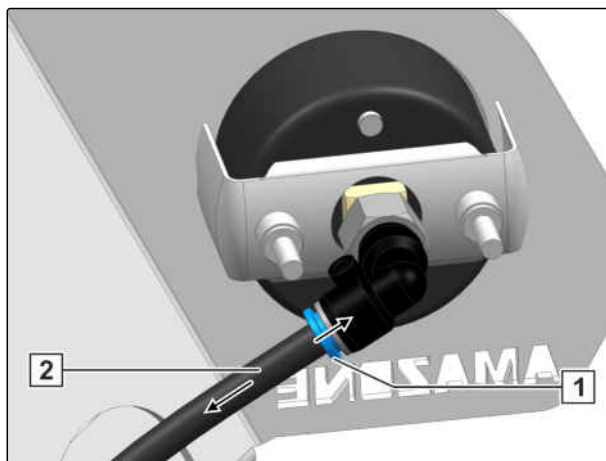


CMS-I-00001248

9.9 Від'єднання манометра

CMS-T-00003224-B.1

1. Вимкніть вентилятор.
2. Для того, щоб від'єднати муфту, втисніть повітряний шланг **2** разом зі з'єднувальним кільцем **1** до упору в коліно.
3. Тримайте з'єднувальне кільце.
4. Витягніть повітряний шланг з муфти.

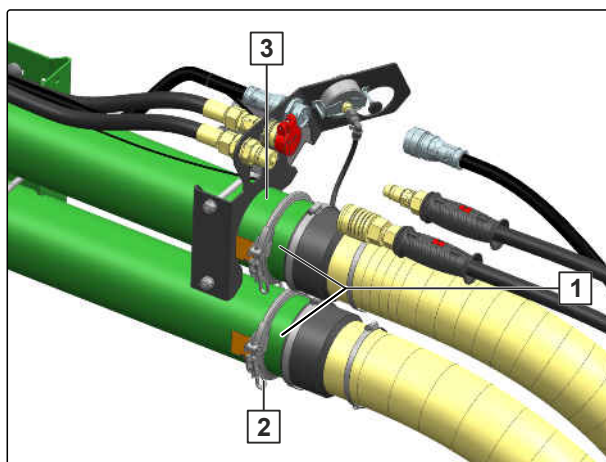


CMS-I-00002490

9.10 Від'єднання подавальної лінії

CMS-T-00005822-B.1

1. Послабте затискний хомут **2**.
2. Від'єднайте патрубок **1** подавальної лінії **3**.



CMS-I-00005326

Підтримка машини у справному стані

10

CMS-T-00003114-L.1

10.1 Технічне обслуговування машини

CMS-T-00003129-J.1

10.1.1 План технічного обслуговування

після першого застосування	
Перевірка гідравлічних шлангопроводів	див. стор. 108
Перевірка моменту затягування гвинтів радарного датчика	див. стор. 116
Перевірка моменту затягування гвинтів коліс	див. стор. 117
Перевірка моменту затягування з'єднання рами	див. стор. 117
Налаштування скребка на T-Pack F	див. стор. 118

після перших 10 годин експлуатації	
Перевірка роликового ланцюга	див. стор. 119

після перших 50 годин експлуатації	
Очищення бака для миття рук	див. стор. 116

за потреби	
Очищення бака для миття рук	див. стор. 116
Натяг роликового ланцюга	див. стор. 120

щодня	
Перевірка пальців нижніх і верхньої тяг	див. стор. 107
Очищення дозатора	див. стор. 112

кожні 12 місяців	
Перевірка моменту затягування гвинтів радарного датчика	див. стор. 116

кожні 10 годин експлуатації / щодня	
Очищення захисної решітки входу	див. стор. 110
Очищення циклонного сепаратора	див. стор. 110

кожні 50 годин експлуатації / щотижня	
Перевірка гідравлічних шлангопроводів	див. стор. 108
Перевірка тиску в шинах	див. стор. 118
Перевірка роликового ланцюга	див. стор. 119

кожні 50 годин експлуатації / за потреби	
Очищення лінії подачі	див. стор. 108
Очищення бункера	див. стор. 111

кожні 100 годин експлуатації / за потреби	
Перевірка моменту затягування з'єднання рами	див. стор. 117

кожні 100 годин експлуатації / кожні 12 місяців	
Перевірка моменту затягування гвинтів коліс	див. стор. 117
Налаштування скребка на T-Pack F	див. стор. 118

10.1.2 Перевірка пальців нижніх і верхньої тяг

CMS-T-00002330-J.1



Інтервал

- щодня

Критерії для візуальної перевірки пальців нижніх і верхньої тяг:

- тріщини
- руйнування
- остаточні деформації
- Допустимий знос: 2 мм

1. Перевірте пальці нижніх і верхньої тяг за вказаними критеріями.
2. Замініть зношені пальці.

10.1.3 Перевірка гідравлічних шлангопроводів

CMS-T-00002331-F.1



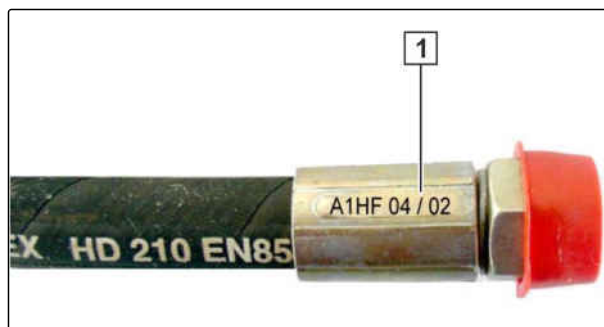
Інтервал

- після першого застосування
 - кожні 50 годин експлуатації
- або
- щотижня

1. Перевірте гідравлічні шлангопроводи на предмет пошкоджень (місця тертя, розрізи, подрипини та деформації).
2. Перевірте гідравлічні шлангопроводи на предмет відсутності негерметичних точок.
3. Затягніть розкручені гвинти.

Строк використання гідравлічних шлангопроводів не повинен перевищувати 6 років.

4. Перевірте дату виробництва **1**.



CMS-I-00000532



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

5. Замініть зношені, пошкоджені або застарілі гідравлічні шлангопроводи.

10.1.4 Очищення лінії подачі

CMS-T-00003327-B.1



Інтервал

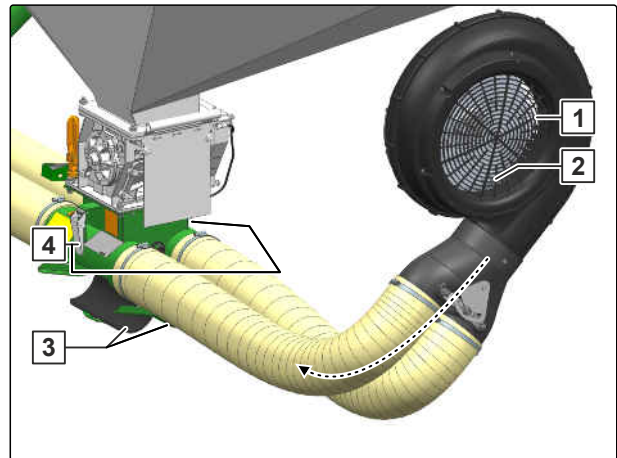
- кожні 50 годин експлуатації
- або
- за потреби

Повітря, що всмоктується вентилятором, може містити пил добрив або пісок. Ці забруднення можуть осідати на лопатях вентилятора і призвести до розбалансування вентилятора. Внаслідок цього можливе зруйнування вентилятора.

ВИМОГИ

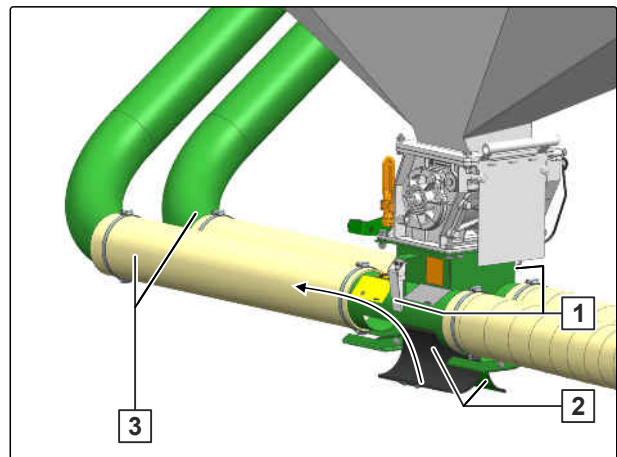
- ☑ Машина приєднана до трактора

1. Розблокуйте фіксатори **4**.
2. Відкрийте калібрувальні заслінки **3**.
3. Очистіть захисну сітку **1**.
4. Для того, щоб змити відкладення з лопатей вентилятора **2**, спрямуйте струмінь води у всмоктувальний отвір.



CMS-I-00002509

5. Для того, щоб вимити відкладення з подавальних шлангів **3**, спрямуйте струмінь води крізь калібрувальні отвори **2** в подавальні шланги.
6. Коли більшість води вийде з калібрувального отвору, закрийте калібрувальні заслінки **2** за допомогою фіксаторів **1**.



CMS-I-00002508

7. Дайте вентилятору попрацювати 5 хвилин.
- ➔ Пристрій подачі повітря продувається всуху.
8. Вимкніть вентилятор.

10.1.5 Очищення захисної решітки входу

CMS-T-00006210-C.1

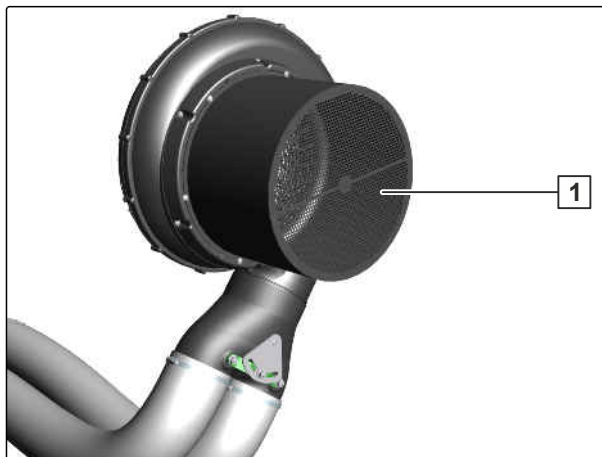


Інтервал

- кожні 10 годин експлуатації
або
щодня

Захисна решітка входу **1** запобігає засмоктуванню рослинних решток у вентилятор.

1. Вимкніть вентилятор.
2. Видаліть забруднення захисної решітки входу **1** вентилятора.



CMS-I-00002970

10.1.6 Очищення циклонного сепаратора

CMS-T-00003779-E.1

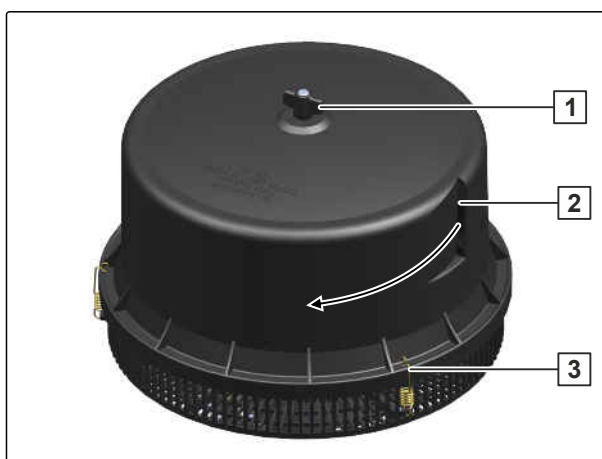


Інтервал

- кожні 10 годин експлуатації
або
щодня

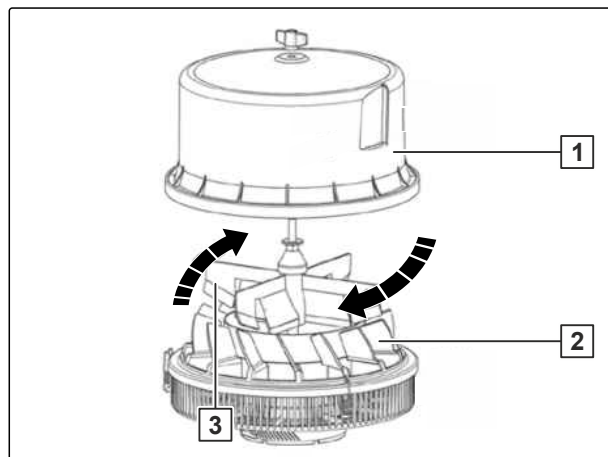
Для того, щоб циклонний сепаратор працював, сепараційний отвір повинен бути очищеним від забруднень.

1. Перевірте сепараційний отвір **2**.
2. *Якщо сепараційний отвір засмічено:*
Відкрийте затискачі **3**.
3. Ослабте гайку з лапками **1**.



CMS-I-00002765

4. Зніміть і очистіть кришку **1**.
5. Очистіть повітропровідні елементи **2**.
6. Очистіть крильчатку **3**. Забезпечте легкий хід.
7. Забезпечте легкий хід крильчатки.
8. Встановіть кришку за допомогою гайки з лапками.
9. Закріпіть впускну сітку затискачами.



CMS-I-00009310

10.1.7 Очищення бункера

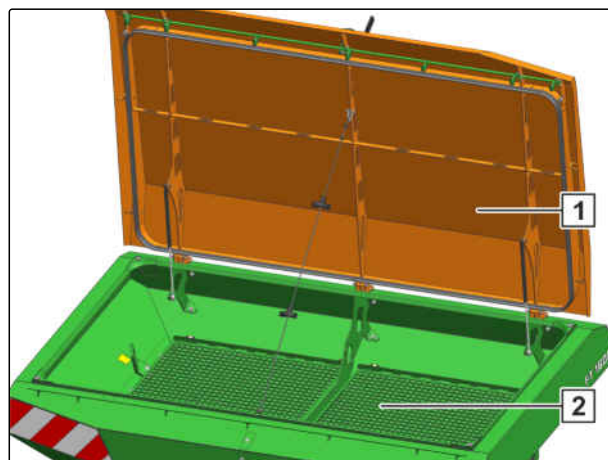
CMS-T-00003328-B.1



Інтервал

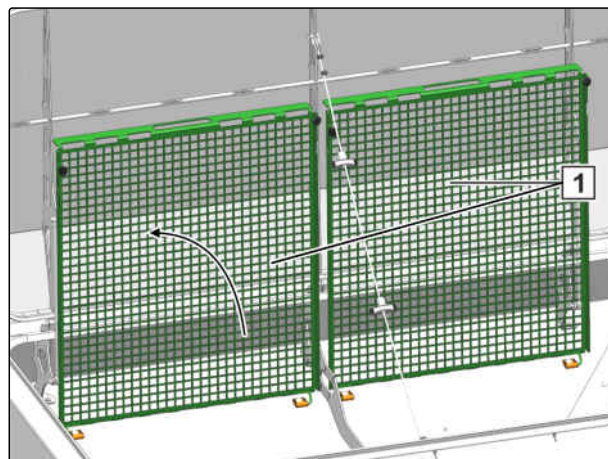
- кожні 50 годин експлуатації
або
за потреби

1. Відкрийте кришку бункера **1**.
2. Очистіть решітки бункера **2**.



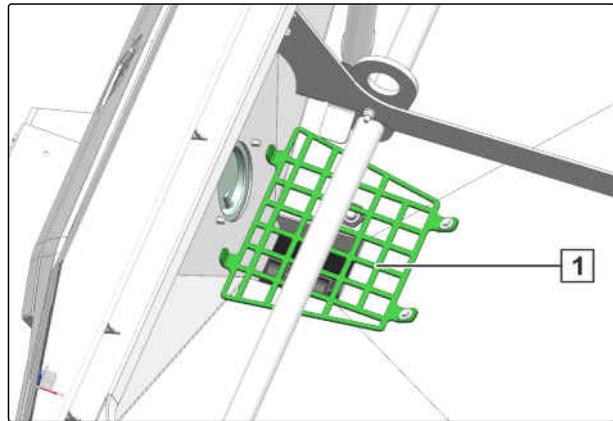
CMS-I-00002511

3. Відкрийте решітки бункера **1**.
4. Очистіть бункер.



CMS-I-00002510

5. Очистіть захисну решітку дозатора **1**.



CMS-I-00002466

10.1.8 Очищення дозатора

CMS-T-00003329-E.1



Інтервал

- щодня

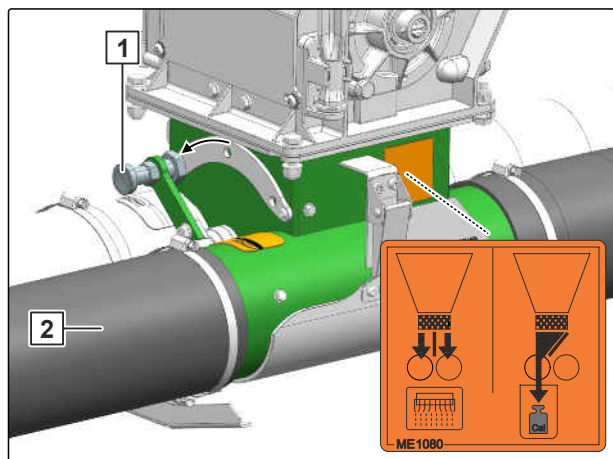


ВАЖЛИВО

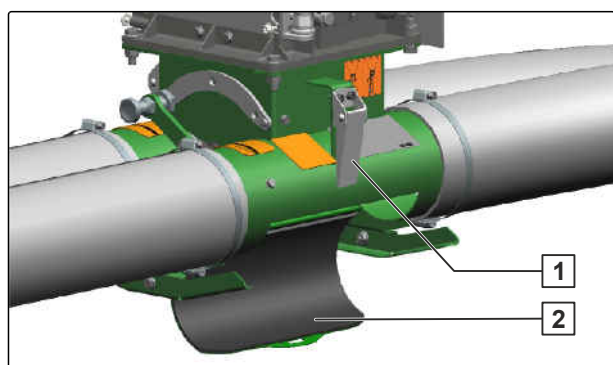
Небезпека пошкодження вихідної частини дозатора через набухання добрив або проростання насіння.

- Спорожняйте дозатор після роботи.
- Очищуйте дозатор після роботи.

1. Вимкніть вентилятор.
2. Якщо машина оснащена подвійним шлюзом, важелем **1** активуйте подавальну лінію **2**.
3. Розблокуйте запірні важелі **1** на корпусі дозатора.
4. Відкрийте калібрувальну заслінку **2**.

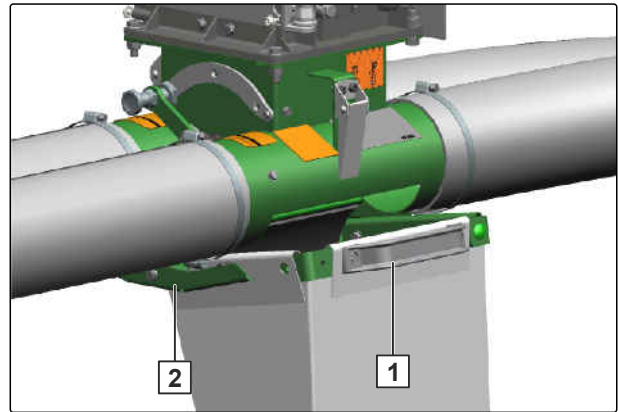


CMS-I-00002542



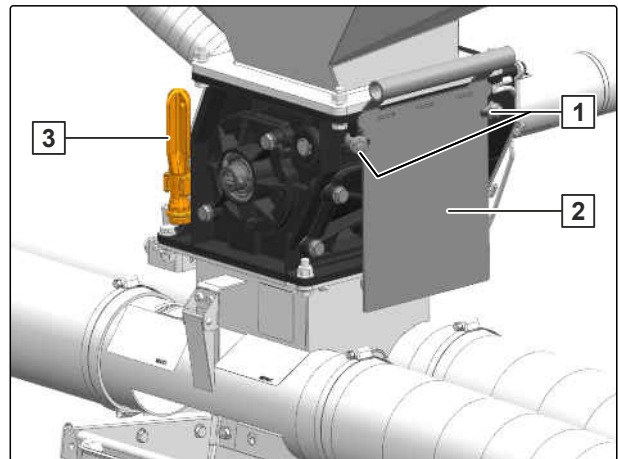
CMS-I-00003654

5. Просуньте калібрувальну ємність **1** в захоплювач **2** під корпусом дозатора



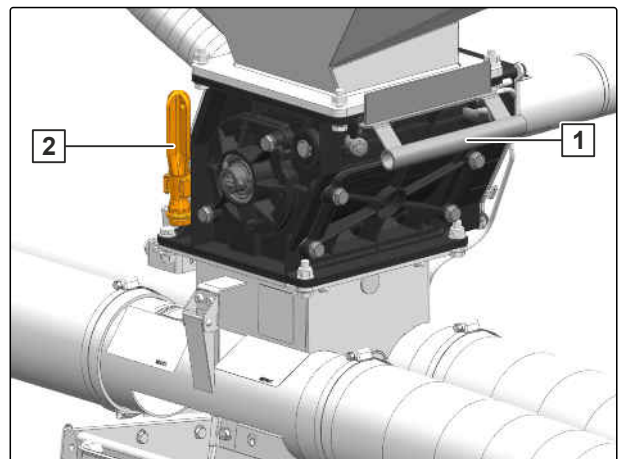
CMS-I-00003653

6. Викрутіть болти **1** гайковим ключем **3**.
7. Поверніть болти вбік.
8. Вийміть запірну заслінку **2** з паркувальної позиції.



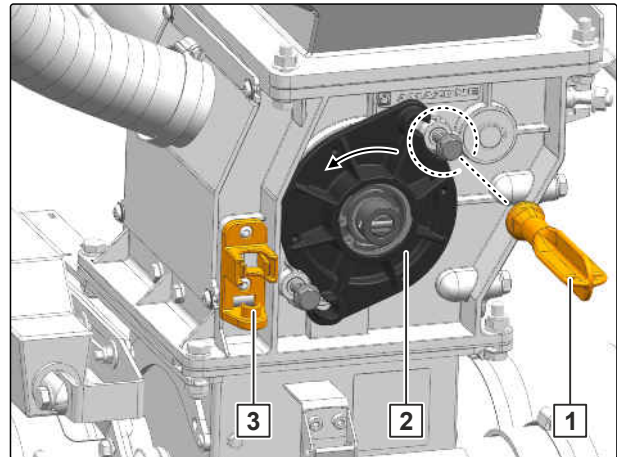
CMS-I-00002503

9. Всуньте запірну заслінку **1** в корпус дозатора.
10. Гайковий ключ закріпіть в тримачі **2**.
11. Для того, щоб спорожнити дозатор і дозувальну катушку, див. настанову щодо експлуатування програмного забезпечення ISOBUS "Спорожнення".



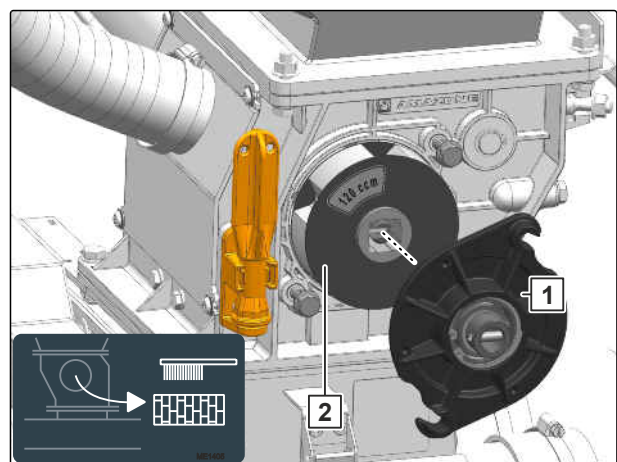
CMS-I-00003650

12. Викрутіть болти гайковим ключем **1**.
13. Гайковий ключ закріпіть в тримачі **3**.
14. Поверніть кришку підшипника **2**.



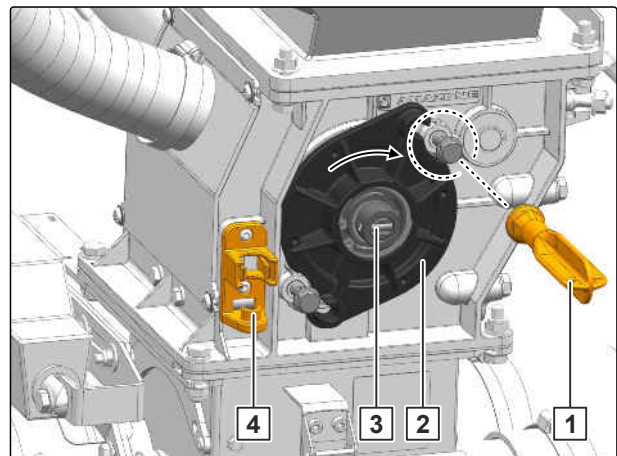
CMS-I-00002501

15. Зніміть кришку підшипника **2**.
16. Якщо бункер закритий запірною заслінкою **1**,
витягніть дозувальну котушку **3** із дозатора.
17. Очистіть корпус дозатора і дозувальну котушку.
18. Після того як корпус дозатора і дозувальна котушка очищені,
знову встановіть дозувальну котушку.



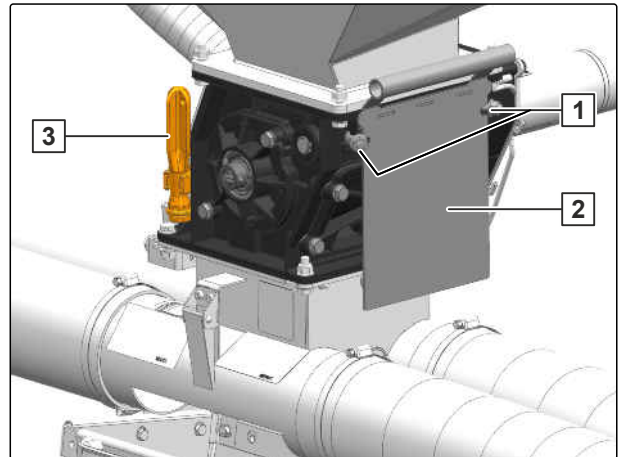
CMS-I-00002512

19. Повідець **3** на кришці підшипника **2**
вирівняйте відносно приводного вала.
20. Встановіть кришку підшипника.
21. Затягніть болти гайковим ключем **1**.
22. Гайковий ключ закріпіть в тримачі **4**.



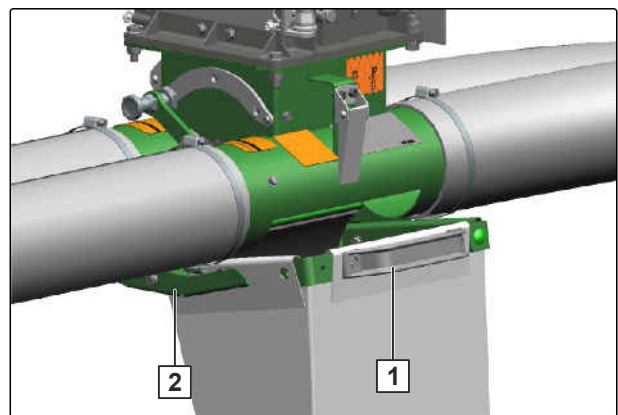
CMS-I-00002504

23. Встановіть запірну заслінку **1** в паркувальну позицію на корпусі дозатора.
24. Поверніть болти **2** перед запірною заслінкою.
25. Затягніть болти гайковим ключем **3**.



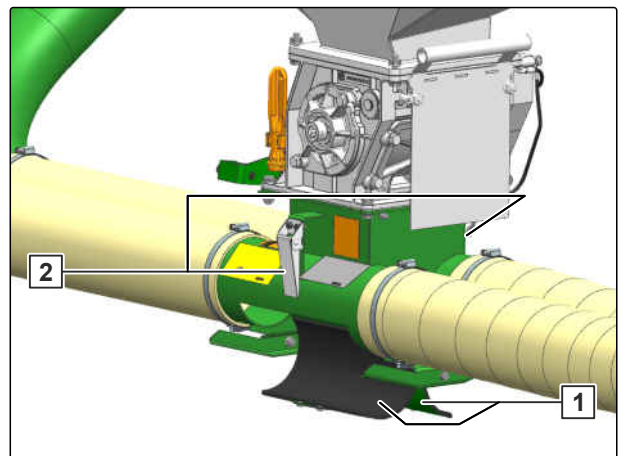
CMS-I-00002503

26. Вийміть калібрувальну ємність **1** із тримача **2**.
27. Спорожніть калібрувальний бункер.
28. Встановіть калібрувальну ємність в паркувальну позицію в відділенні для зберігання.



CMS-I-00003653

29. Розблокуйте всі запірні важелі **2** на корпусі дозатора.
30. Для того, щоб запобігти скупченню води, Відкрийте всі калібрувальні заслінки **1**.



CMS-I-00003686

10.1.9 Очищення бака для миття рук

CMS-T-00009647-A.1



Інтервал

- після перших 50 годин експлуатації
- за потреби

1. Для того, щоб спорожнити бак для миття рук, вийміть бак для миття рук із тримача, відкрийте гвинтову кришку та вилийте з нього воду.
2. Для того, щоб видалити забруднення, спрямуйте струмінь води в бак для миття рук і злийте воду.



CMS-I-00006666

10.1.10 Перевірка моменту затягування гвинтів радарного датчика

CMS-T-00002383-H.1



Інтервал

- після першого застосування
- кожні 12 місяців

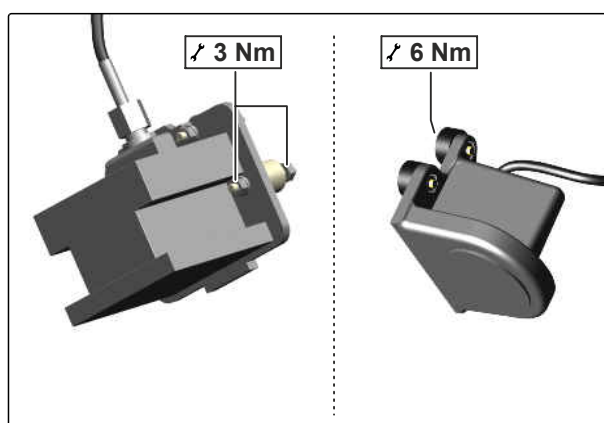


ВКАЗІВКА

Через занадто високі моменти затягування пружинний тримач датчика напружується. Радарний датчик через це працює неправильно.

Залежно від оснащення машини можуть встановлюватися різні радарні датчики.

- Перевірте момент затягування на радарному датчику.



CMS-I-00002600

10.1.11 Перевірка моменту затягування гвинтів коліс

CMS-T-00003578-C.1

-  **Інтервал**
- після першого застосування
 - кожні 100 годин експлуатації
 - або
 - кожні 12 місяців

Шини	Момент затягування
Шини 10/75-15.3-AS	300 Н м

- Перевірте момент затягування гвинтів коліс.

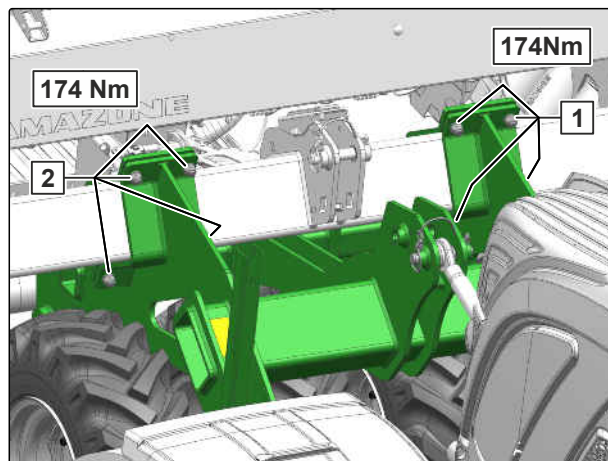
10.1.12 Перевірка моменту затягування з'єднання рами

CMS-T-00003579-E.1

-  **Інтервал**
- після першого застосування
 - кожні 100 годин експлуатації
 - або
 - за потреби

Залежно від оснащення машини

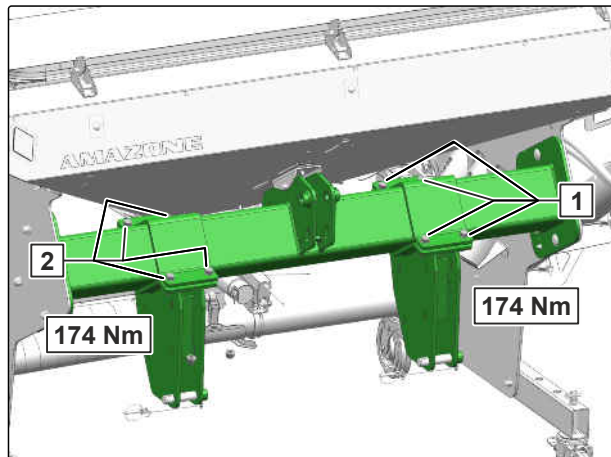
1. Перевірте момент затягування правого з'єднання T-Pack F **1**.
2. Перевірте момент затягування лівого з'єднання T-Pack F **2**.



CMS-I-00003644

Залежно від оснащення машини

3. Перевірте момент затягування правого кріплення нижніх тяг **1**.
4. Перевірте момент затягування лівого кріплення нижніх тяг **2**.



CMS-I-00003645

10.1.13 Перевірка тиску в шинах

CMS-T-00004972-D.1



Інтервал

- кожні 50 годин експлуатації
або
щотижня

На ободах коліс нанесені наклейки, на яких зазначено потрібний тиск в шинах.

- Перевірте відповідність тиску в шинах позначкам на наклейках.

10.1.14 Налаштування скребка на T-Pack F

CMS-T-00003582-D.1



Інтервал

- після першого застосування
- кожні 100 годин експлуатації
або
кожні 12 місяців



ВАЖЛИВО

Пошкодження шин внаслідок контакту з сусіднім скребком

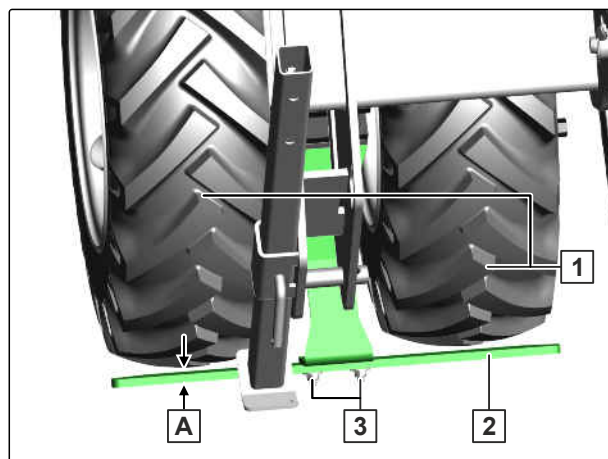
- Для того, щоб перевірити відстань, залиште шину обертатися.



ВКАЗІВКА

Налаштування скребків повинне відповідати поточним умовам використання. Оптимальне налаштування можна визначити лише шляхом використання на полі.

1. Зніміть гайки **3**.
2. Встановіть скребок **2** на відстань 3 см.
3. Для того, щоб перевірити відстань, оберніть шину **1**.
4. Встановіть гайки.
5. Повторіть налаштування на другому скребку.
6. Перевірте налаштування скребків у польових умовах на невеликій відстані.



CMS-I-00002562

10.1.15 Перевірка роликового ланцюга

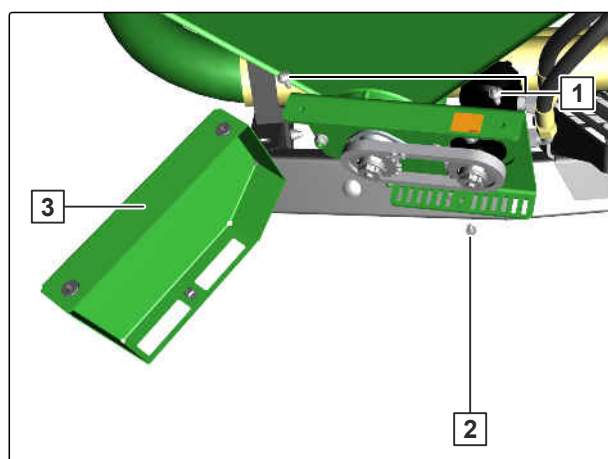
CMS-T-00005416-C.1



Інтервал

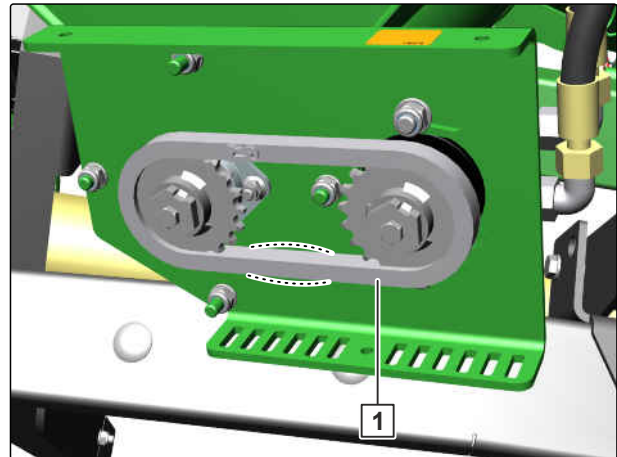
- після перших 10 годин експлуатації
- кожні 50 годин експлуатації
або
щотижня

1. Зніміть верхні гвинти **1**.
2. Зніміть нижній гвинт **2**.
3. Демонтуйте кришку **3**.



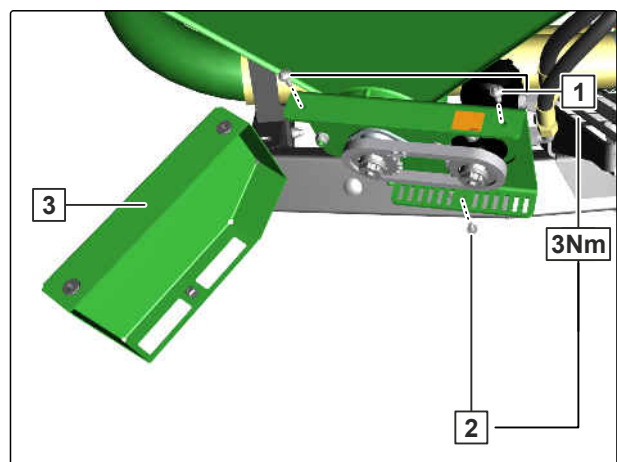
CMS-I-00003892

4. Перевірте натяг роликового ланцюга **1**.
5. Якщо вертикальний зазор більше 3 мм, див. "Натяг роликового ланцюга".



CMS-I-00003893

6. Встановіть кришку **3**.
7. Встановіть верхні гвинти **1**.
8. Встановіть нижній гвинт **2**.



CMS-I-00003891

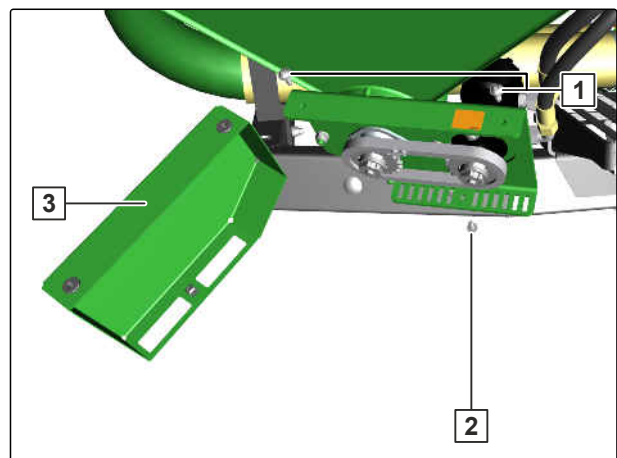
10.1.16 Натяг роликового ланцюга

CMS-T-00005417-B.1

 **Інтервал**

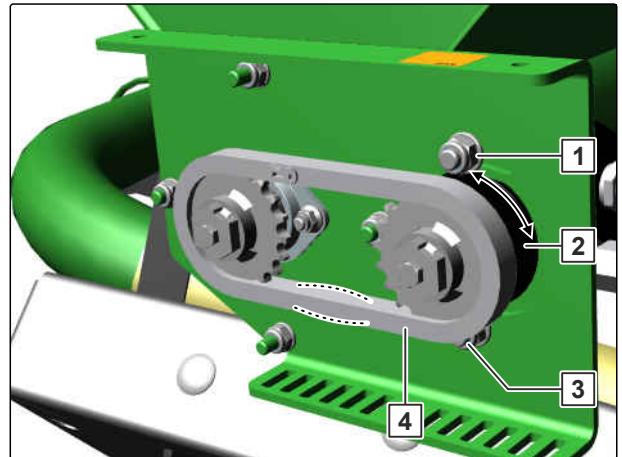
- за потреби

1. Зніміть верхні гвинти **1**.
2. Зніміть нижній гвинт **2**.
3. Демонтуйте кришку **3**.



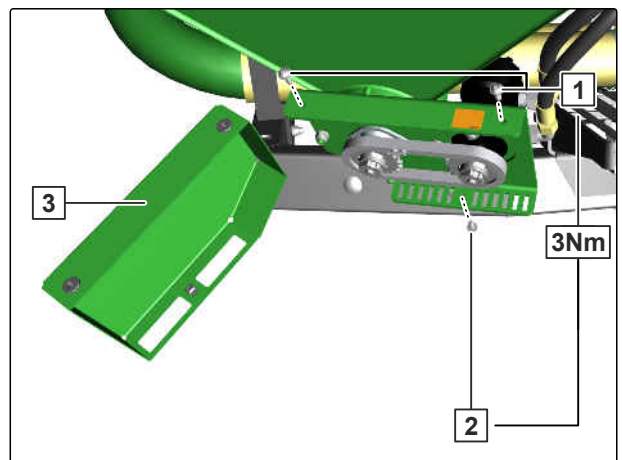
CMS-I-00003892

4. Відкрутіть гвинт **1**.
 5. Відкрутіть гвинт **3**.
 6. Для того, щоб натягнути роликів ланцюг **4**,
перевірте приводний двигун **2**.
- ➔ Роликів ланцюг навіть в натягнутому стані повинен мати невеликий вертикальний зазор.
7. Затягніть гвинти на приводному двигуні.



CMS-I-00003858

8. Встановіть кришку **3**.
9. Встановіть верхні гвинти **1**.
10. Встановіть нижній гвинт **2**.



CMS-I-00003891

10.2 Змащування машини

CMS-T-00003130-F.1



ВАЖЛИВО

Пошкодження машини внаслідок неправильного змащування

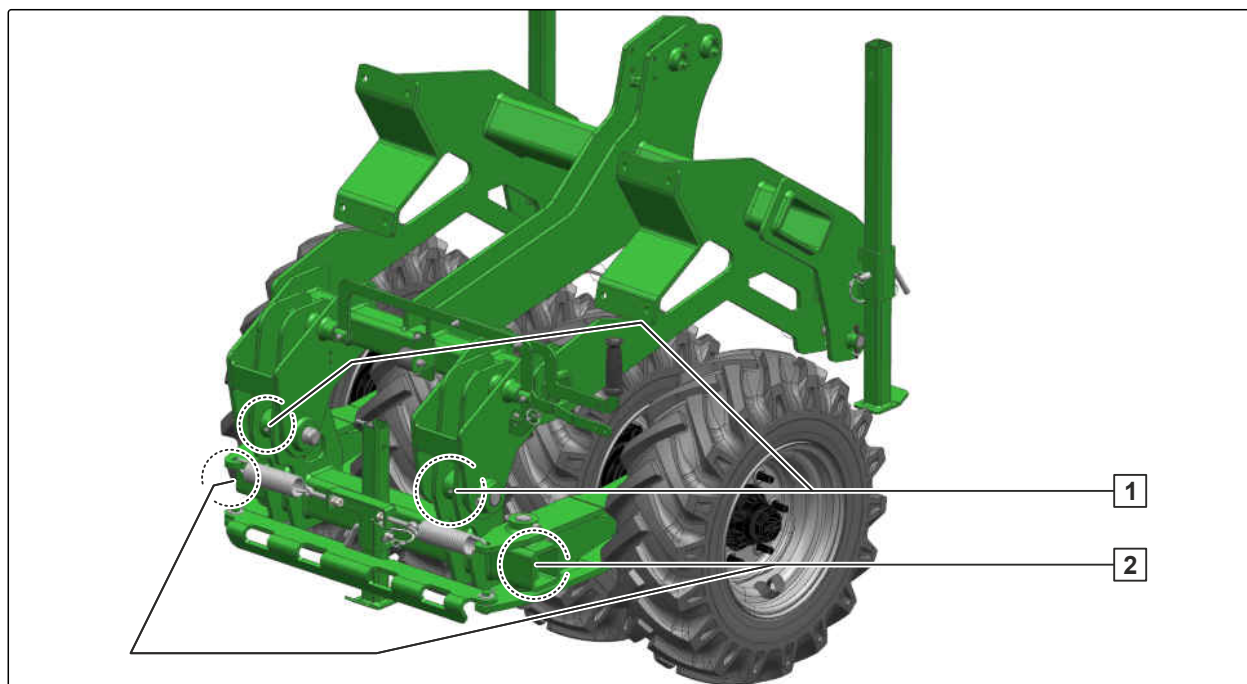
- ▶ Змащування машини має відповідати встановленому плану змащування та проводитися лише у позначених точках змащування.
- ▶ *Щоб у точках змащування не було забруднень,* необхідно проводити ретельне очищення мастильного ніпеля та змащувального шприца.
- ▶ Використовуйте для змащування машини лише ті мастильні речовини, які зазначені у розділі «Технічні характеристики».
- ▶ Повністю видаляйте забруднене мастило з підшипників.



CMS-I-00002270

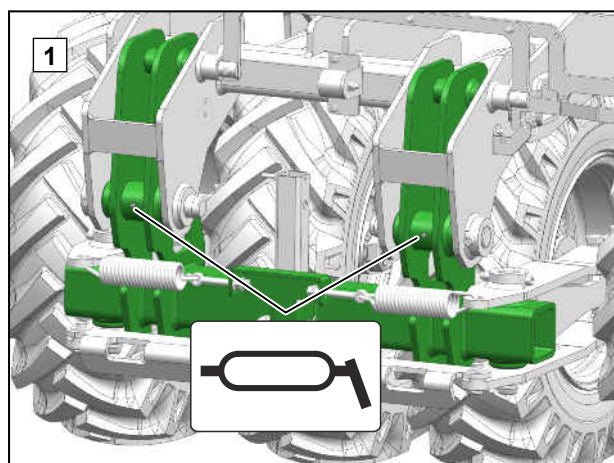
10.2.1 Огляд точок змащування

CMS-T-00003131-B.1

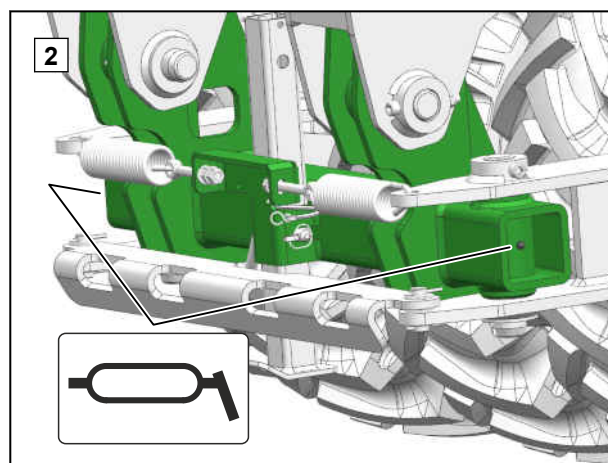


CMS-I-00002526

кожні 100 годин експлуатації / кожні 6 місяців



CMS-I-00002527



CMS-I-00002528

10.2.2 Змащування роликового ланцюга на завантажувальному шнеку

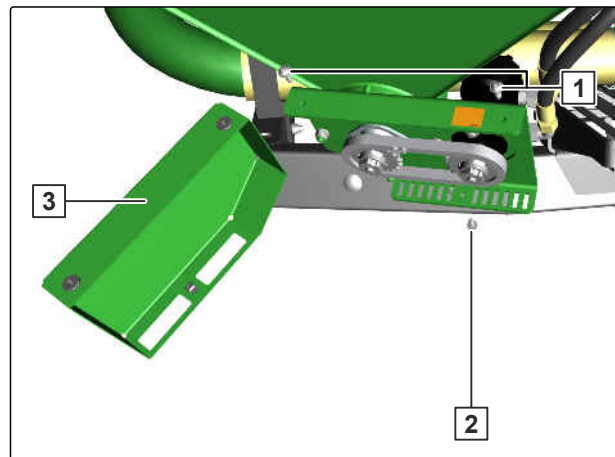
CMS-T-00005423-B.1



Інтервал

- після перших 10 годин експлуатації
 - кожні 50 годин експлуатації
- або
- в кінці сезону

1. Зніміть верхні гвинти **1**.
2. Зніміть нижній гвинт **2**.
3. Демонтуйте кришку **3**.



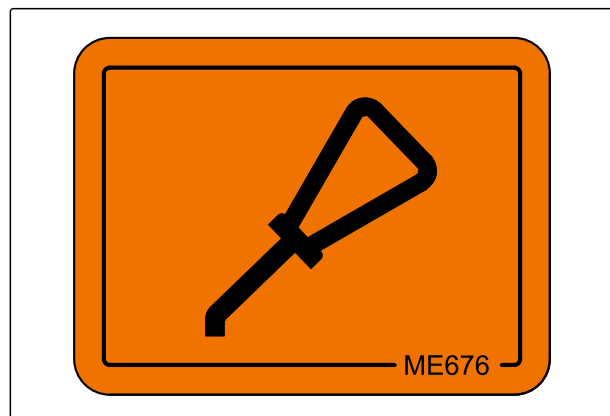
CMS-I-00003892



ВАЖЛИВО

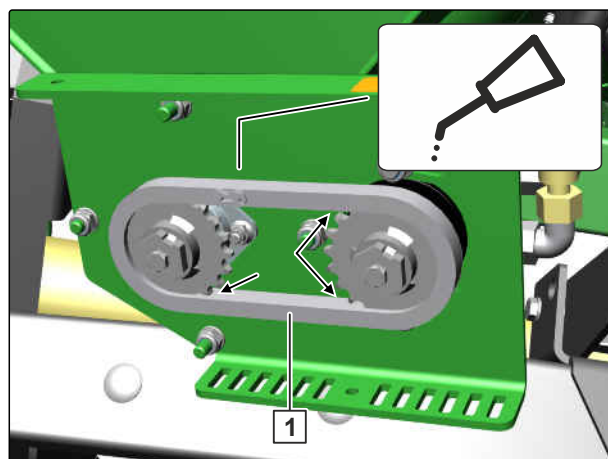
Пошкодження машини внаслідок неправильного змащування

- ▶ Змащування машини має відповідати встановленому плану змащування та проводитися лише у позначених точках змащування.
- ▶ Перед змащуванням ланцюгів очищайте їх лише проникаючою олією та щіткою.
- ▶ Використовуйте для змащування машини лише ті мастильні речовини, які зазначені у розділі «Технічні характеристики».
- ▶ Не дозволяйте мастилам капати з ланцюгів.



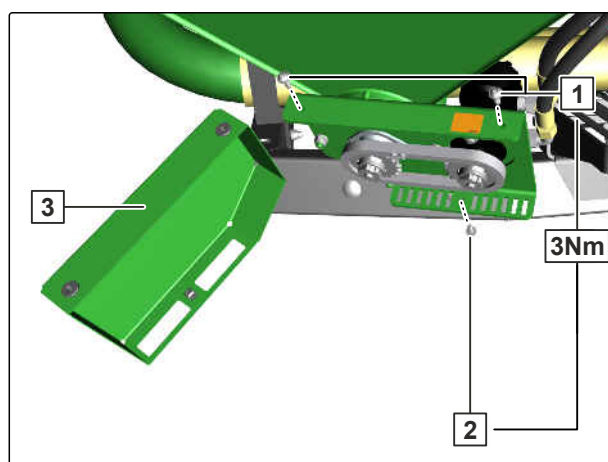
CMS-I-00001879

4. Змащуйте роликовий ланцюг **1** зсередини назовні.



CMS-I-00003859

5. Встановіть кришку **3**.
6. Встановіть нижній гвинт **2**.
7. Встановіть верхні гвинти **1**.



CMS-I-00003891

10.3 Очищення машини

CMS-T-00000593-F.1



ВАЖЛИВО

Загроза пошкодження машини очищувального струменя високонапірного сопла

- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою на позначені компоненти.
- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою на електричні або електронні компоненти.
- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь безпосередньо на точки змащування, підшипники, паспортні таблички, попереджувальні знаки та наклейки.
- ▶ Відстань між високонапірним соплом та машиною повинна завжди складати щонайменше 30 см.
- ▶ Тиск води не повинен перевищувати 120 бар.



CMS-I-00002692

- ▶ Очищення машини слід виконувати за допомогою високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою.

Підготовка машини до транспортування

11

CMS-T-00003115-G.1

11.1 Завантаження машини за допомогою крана

CMS-T-00003218-F.1

Машина оснащена 3 точками кріплення для кріплення підйомних пристроїв.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення такелажних пристроїв для підйому

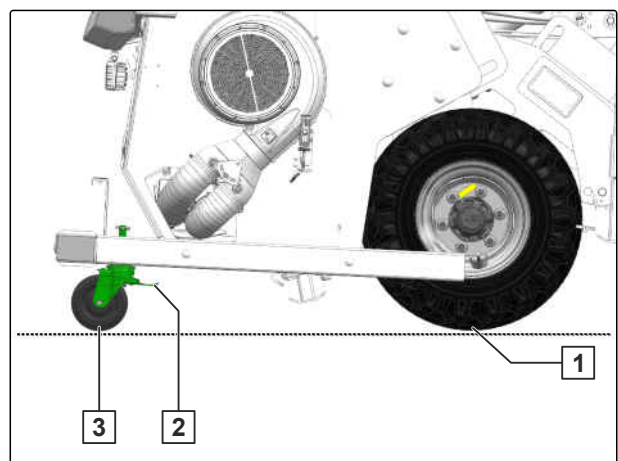
Якщо такелажні пристрої встановлюються у непозначених точках, під час підйому машина може бути пошкоджена або може створити небезпечну ситуацію.

- ▶ Встановлюйте такелажні пристрої для підйому лише у позначених точках.



CMS-I-00002460

1. Для того, щоб скласти T-Pack F **1**: див. стор. 88.
2. Для того, щоб демонтувати задні стоянкові ролики: див. стор. 55.
3. Для того, щоб встановити задні стоянкові ролики **3**: див. стор. 102.
4. Закріпіть підйомні пристрої у передбачених точках кріплення.
5. Повільно піднімайте машину.



CMS-I-00002561

11.2 Встановлення машини на транспортний засіб

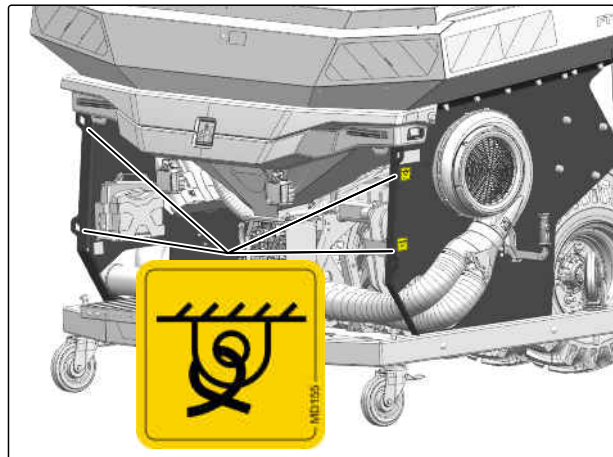
CMS-T-00012331-A.1

- ▶ Встановіть машину ззаду на транспортний засіб за допомогою маневрового транспортного засобу.

11.3 Фіксація машини

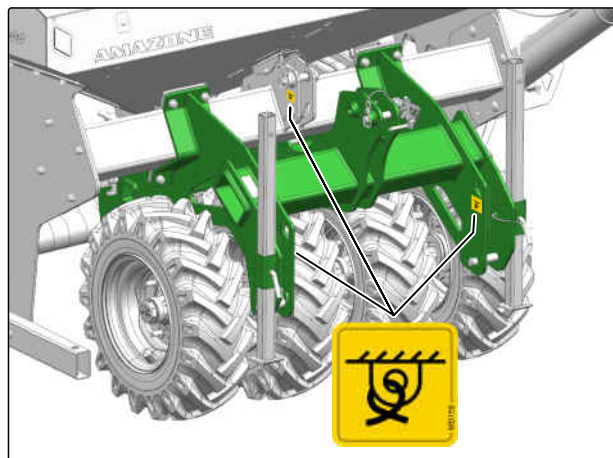
CMS-T-00003576-D.1

Машина фіксується спереду засобами для фіксації у 4 точках.



CMS-I-00002559

Машина фіксується ззаду засобами для фіксації у 3 точках.



CMS-I-00002558



ВИМОГИ

- ✓ Бункер пустий
- ✓ T-Pack F змонтований

1. Поставте машину на транспортний засіб.
2. Встановіть засоби для фіксації у позначених точках.
3. Зафіксуйте машину, дотримуючись дійсних національних положень з фіксації вантажу.

Утилізація машини

12

CMS-T-00010906-B.1

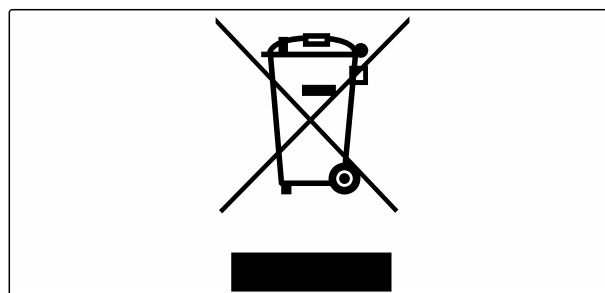


ВКАЗІВКА ЩОДО ЕКОЛОГІЇ

Шкода навколишньому середовищу
через неправильну утилізацію

- ▶ Дотримуйтеся приписів місцевих органів влади.
- ▶ Зверніть увагу на символи щодо утилізації на машині.
- ▶ Дотримуйтеся таких вказівок.

1. Не утилізуйте компоненти з цим символом разом із побутовим сміттям.



CMS-I-00007999

2. Повернення батарей дистриб'ютору

або

Здайте батареї у відповідному пункті
приймання.

3. Матеріали вторинного використання надішліть
на переробку.

4. Поводьтеся з експлуатаційними матеріалами
як з небезпечними відходами.



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

5. Утилізуйте холодоагент.

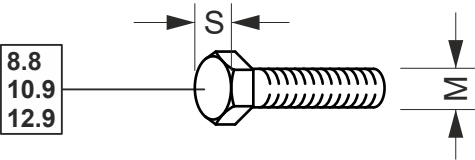
Програма

13

CMS-T-00001755-F.1

13.1 Крутні моменти гвинтових з'єднань

CMS-T-00000373-E.1



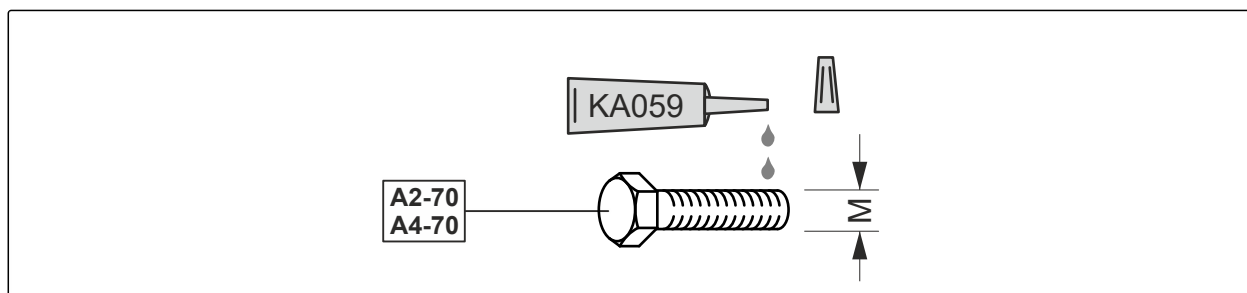
CMS-I-000260

ВКАЗІВКА

Якщо відсутні інші позначення, слід орієнтуватися на крутні моменти гвинтових з'єднань, наведені в таблиці.

M	S	Класи міцності		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 мм	25 Н м	35 Н м	41 Н м
M8x1		27 Н м	38 Н м	41 Н м
M10	16(17) мм	49 Н м	69 Н м	83 Н м
M10x1		52 Н м	73 Н м	88 Н м
M12	18(19) мм	86 Н м	120 Н м	145 Н м
M12x1,5		90 Н м	125 Н м	150 Н м
M14	22 мм	135 Н м	190 Н м	230 Н м
M 14x1,5		150 Н м	210 Н м	250 Н м
M16	24 мм	210 Н м	300 Н м	355 Н м
M16x1,5		225 Н м	315 Н м	380 Н м
M18	27 мм	290 Н м	405 Н м	485 Н м
M18x1,5		325 Н м	460 Н м	550 Н м

M	S	Класи міцності		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 мм	410 Н м	580 Н м	690 Н м
M20x1,5		460 Н м	640 Н м	770 Н м
M22	32 мм	550 Н м	780 Н м	930 Н м
M22x1,5		610 Н м	860 Н м	1.050 Н м
M24	36 мм	710 Н м	1.000 Н м	1.200 Н м
M24x2		780 Н м	1.100 Н м	1.300 Н м
M27	41 мм	1.050 Н м	1.500 Н м	1.800 Н м
M27x2		1.150 Н м	1.600 Н м	1.950 Н м
M30	46 мм	1.450 Н м	2.000 Н м	2.400 Н м
M30x2		1.600 Н м	2.250 Н м	2.700 Н м



CMS-I-00000065

M	Момент затягування	M	Момент затягування
M4	2,4 Н м	M14	112 Н м
M5	4,9 Н м	M16	174 Н м
M6	8,4 Н м	M18	242 Н м
M8	20,4 Н м	M20	342 Н м
M10	40,7 Н м	M22	470 Н м
M12	70,5 Н м	M24	589 Н м

13.2 Інші супровідні документи

CMS-T-00001756-C.1

- Настанова щодо експлуатування трактора
- Настанова щодо експлуатування програмного забезпечення ISOBUS
- Настанова щодо експлуатування термінала керування

Показчики

14

14.1 Глосарій

CMS-T-00000513-B.1

е

Експлуатаційний матеріал

Експлуатаційні матеріали необхідні для забезпечення експлуатаційної готовності. До експлуатаційних матеріалів належать, наприклад, очисні засоби та мастила (масла, консистентні мастила або засоби для очищення).

м

Машина

Навісні машини є компонентами трактора. У цій настанові щодо експлуатування навісні машини називаються машинами.

т

Трактор

У цій настанові щодо експлуатування використовується термін «трактор» навіть для різних сільськогосподарських тягачів. З трактором використовуються навісні або причіпні машини.

14.2 Показчик ключових слів

З		Використання за призначенням	20
3-точкова навісна рама		Відділення для зберігання	38
<i>від'єднати</i>	103	Встановлення додаткових вантажів	78
<i>підключення</i>	55	Г	
Т		Гідравлічні шлангопроводи	
T-Pack F		<i>від'єднати</i>	104
<i>встановлення</i>	79	<i>перевірити</i>	108
<i>демонтаж</i>	83	Гідравлічні шлангопроводи	
<i>Налаштування скребка</i>	118	<i>підключення</i>	52
<i>Опис продукту</i>	39	Гідросистема	
<i>приведення у паркувальну позицію</i>	88	<i>підключення</i>	52
<i>приведення у робоче положення</i>	56	Д	
Є		Датчик робочого положення	
Ємність з різьбовою кришкою		<i>припасування</i>	55
<i>Опис</i>	32	Датчик швидкості	
А		<i>налаштування</i>	75
Адреса		Додаткові вантажі	38
<i>Технічна редакція</i>	5	Дозатор	
Б		<i>Вибір дозувальної катушки</i>	63
Бак для миття рук		<i>Збільшення дозувальних камер</i>	64
<i>очищення</i>	116	<i>очищення</i>	112
Болт верхньої тяги		<i>переобладнання модульної дозувальної катушки</i>	64
<i>перевірити</i>	107	<i>спорожнення</i>	98
Болти нижніх тяг		Дозувальна система	
<i>перевірити</i>	107	<i>Дозатор</i>	35
Бункер		<i>Дозувальна катушка</i>	36
<i>Експлуатація навантажувальної площадки</i>	59	<i>Пакет шлангів</i>	37
<i>наповнення за допомогою</i>		<i>Перемикання половини робочої ширини</i>	36
<i>завантажувального шнека</i>	60	<i>Подавальні лінії</i>	34
<i>очищення</i>	111	Документи	32
<i>Спорожнення бункера за допомогою пристрою швидкого спорожнення</i>	94	Допоміжні засоби	32
<i>Спорожнення бункера через дозатор</i>	94	Допустима крутизна схилів	45
В		Е	
Вантажопідйомність шини		Експлуатаційні характеристики трактора	44
<i>розрахунок</i>	46	Електричні живильні магістралі	
Вентилятор		<i>підключення</i>	52
<i>Опис</i>	33		

Електроживлення		Кришка бункера	
від'єднання	104	Керування кришкою бункера	57
підключення	49	Керування тентом бункера	57
З		Крутні моменти гвинтових з'єднань	130
Завантаження		Л	
встановлення на транспортний засіб	128	Лінії подачі	
машини за допомогою крана	127	Електроживлення	40
Завантажувальний шнек		М	
спорожнення	100	Манометр	
Загальна вага		від'єднати	105
розрахунок	46	підключення	51
Заміна дозувальної катушки	66	Масло для змащення ланцюгів	45
Захисна решітка вентилятора	24	Мастильні матеріали	45
Захисна решітка дозатора	24	Машина	
Змащування роликового ланцюга		встановлення	91
на завантажувальному шнеку	124	обертання	92
Зміна системи керування машиною		фіксація	128
автономна шина ISOBUS	75	Момент затягування	
інтегрована шина ISOBUS	76	Гвинти коліс	117
Зупинити машину		З'єднання рами	117
Від'єднання манометра	105	Н	
Від'єднання подавальної лінії	105	Навантаження на задню вісь	
Монтаж роликового стоянкового		розрахунок	46
пристрою	102	Навантаження на передню вісь	
Приведіть T-Pack F у паркувальну позицію.	88	розрахунок	46
Спорожнення бункера	94	Навантаження	
Спорожнення дозатора	98	розрахунок	46
К		Навантаження	
Калібрування		розрахунок	46
Дозатор	70	Навантажувальна площадка	
Норма внесення	70	керування	59
Камера		Налаштування датчика спорожнення	77
несертифікована система камер	39	Налаштування частоти обертання вентилятора	74
Підключення системи камер	54	О	
сертифікована система камер	40	Об'єм дозування	
Категорія навішування	43	припасування	65
Керування опорними стойками	87	Опис попереджувальних знаків	27
Контактна інформація			
Технічна редакція	5		
Корисне навантаження			
розрахунок	43		

Опис продукту		Підтримка машини у справному стані	
Додаткові вантажі	38	Усунення несправностей	93
Захисна решітка вентилятора	24	Повертання на розворотній смузі	92
Захисна решітка дозатора	24	Подавальна лінія	
Освітлення та позначення для дорожнього руху	32	від'єднання	105
Робоче освітлення	33	підключення	50
Система камер, несертифікована	39	Позиція попереджувальних знаків	25
Система камер, сертифікована	40	Попереджувальні знаки	
Функція машини	22	Будова	26
Освітлення та позначення для дорожнього руху	32	Опис попереджувальних знаків	27
Очищення лопатей вентилятора	108	Позиція попереджувальних знаків	25
очищення		припасування	
Машина	126	Об'єм дозування	65
П		Причеплення машини	
Паспортна табличка на машині		підключення електричних живильних магістралей	52
Опис	31	Підключення манометра	51
перевірити		Підключення подавальної лінії	50
Болт верхньої тяги	107	Підключення системи камер	54
Болти нижніх тяг	107	Р	
Гідравлічні шлангопроводи	108	Радарний датчик	
Момент затягування гвинтів радарного датчика	116	Перевірка моменту затягування гвинтів	116
Переднє баластування		Робота в майстерні	4
розрахунок	46	Робоча швидкість і норма внесення	43
Перемикання половини робочої ширини керування	72	Робоче освітлення	33
Опис	36	вимкнути	90
Перехресний рух		Розміри	42
стеження	89	Роликовий стоянковий пристрій	39
Підготовка дозатора до застосування	62	встановлення	102
Введення дозатора в експлуатацію	62	демонтаж	55
Заміна дозувальної катушки	66	Рух по дорозі	
Підготовка машини до використання		Стеження за перехресним рухом	89
Встановлення T-Pack F	79	С	
Встановлення додаткових вантажів	78	Спорожнення бункера	
Демонтаж T-Pack F	83	за допомогою пристрою швидкого спорожнення	94
Зміна системи керування машиною	75	через дозатор	94
Керування опорними стойками	87	Т	
Налаштування датчика спорожнення	77	Технічне обслуговування машини	
Налаштування частоти обертання вентилятора	74	Налаштування скребка на T-Pack F	118
Підготовка дозатора до застосування	62		
Приведення T-Pack F у робоче положення	56		
Підготовка машини до руху по дорозі			
Приведіть T-Pack F у паркувальну позицію.	88		

Технічне обслуговування	
Очищення бункера	111
Очищення дозатора	112
Очищення лопатей вентилятора	108
Технічні характеристики	42
Допустима крутизна схилів	45
Допустиме корисне навантаження	43
Експлуатаційні характеристики трактора	44
Інформація про шумоутворення	45
Категорія навішування	43
Масло для змащення ланцюгів	45
Мастильні матеріали	45
Робоча швидкість і норма внесення	43
Розміри	42
Серійний номер	42
Трактор	
Розрахунок необхідних властивостей трактора	46
У	
Усунення несправностей	93
Ф	
Функція машини	22
Ц	
Циклонний сепаратор	
Опис	34
очищення	110
Цифрова настанова щодо експлуатування	4



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de